

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 64 (1973)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1973  
  
**Register:** Kommissionen = Commissions

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## II. Teil – II<sup>e</sup> Partie

### A. Kommissionen des SEV – Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV – Nommées par le Comité de l'ASE

#### 1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) – Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der – Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI),  
und der – et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

**Präsident:** Métraux A. F., dipl. Ing. ETH, Pelikanweg 7, 4054 Basel

**Vize-Präsidenten:** Walser R., Dr. sc. techn., Direktionsassistent, Abteilung M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

<sup>3)</sup> Steinmann J., Delegierter des Verwaltungsrates der Adolf Feller AG, 8810 Horgen

**Sekretär:** Jacot-Descombes M., Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Übrige Mitglieder:

Bauer J., Dr. sc. techn., Direktor, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3007 Bern 14

Druey W., Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Bülweg 5, 8400 Winterthur

Gugg A., Stv. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden

Hamburger E., Mme, Dr ès sc. techn., prof. à l'institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Heyner J., Dr. sc. techn., Vizedirektor, Niederspannungsapparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

Locher F., Generaldirektor der PTT-Betriebe, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33

Müller P., ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville

Perlstaïn A., Dr. sc. techn., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

<sup>1)</sup> Richard R., Direktor der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

Rossier Cl., Dr ès sc. techn., directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case 40, 1211 Genève 21

#### Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)

Vertreter des CES im Comité directeur des CENELEC

Délégué du CES au Comité directeur du CENELEC

Métraux A. F., Präsident des CES, Pelikanweg 7, 4054 Basel

Sachbearbeiter für Angelegenheiten des CENELEC  
Ingénieur chargé des affaires du CENELEC

Jacot-Descombes M., Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Schnetzler M., Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen

Steinemann H., Direktor des Elektrizitätswerks des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen

<sup>2)</sup> Trümpy E., Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

Werdenberg W., alt Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

Zwicky R., Prof. Dr. sc. techn., Vorsteher des Institutes für Automatik und industrielle Elektronik an der ETH Zürich, Mittelstrasse 2, 5430 Wettingen

#### Ex officio:

Dünner E., Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Homberger E., Oberingenieur des Starkstrominspektorate, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Christen A., Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Alle Akten gehen auch an:

Lütolf H., Sekretariat des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Organisme de Certification (OC) der Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

Schweiz. Vertreter im OC der CEE

Délégué Suisse à l'OC de la CEE:

Dünner E., Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

<sup>1)</sup> Als Präsident des SEV

<sup>2)</sup> Als Präsident des VSE

<sup>3)</sup> Auch als Präsident des Sicherheitsausschusses

#### Sekretariat des CES – Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich)

Sekretär des CES: Jacot-Descombes M.

Ingenieure: Huber W., Jauner A., Kretz D., Lütolf H., Martos J.,  
Mattli J., Schadegg M., Schrage H.

## II. Teil – II<sup>e</sup> Partie

### A. Kommissionen des SEV – Commissions de l'ASE

Ernannt vom Vorstand des SEV – Nommées par le Comité de l'ASE

#### 1. Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee (CES) – Comité Electrotechnique Suisse (CES)

Nationalkomitee der – Comité National de la  
Commission Electrotechnique Internationale (CEI),  
und der – et de la

Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

**Präsident:** *Métraux A. F.*, dipl. Ing. ETH, Pelikanweg 7, 4054 Basel

**Vize-Präsidenten:** *Walser R.*, Dr. sc. techn., Direktionsassistent, Abteilung M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Biel

<sup>3)</sup> *Steinmann J.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Adolf Feller AG, 8810 Horgen

**Sekretär:** *Jacot-Descombes M.*, Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

##### Übrige Mitglieder:

*Bauer J.*, Dr. sc. techn., Direktor, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3007 Bern 14

*Druey W.*, Dr. sc. techn., Professor am Technikum Winterthur, Bülweg 5, 8400 Winterthur

*Gugg A.*, Stv. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden

*Hamburger E.*, Mme, Dr ès sc. techn., prof. à l'institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

*Heyner J.*, Dr. sc. techn., Vizedirektor, Niederspannungsapparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

*Locher F.*, Generaldirektor der PTT-Betriebe, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33

*Müller P.*, ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville

*Perlstaïn A.*, Dr. sc. techn., Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern

<sup>1)</sup> *Richard R.*, Direktor der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

*Rossier Cl.*, Dr ès sc. techn., directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case 40, 1211 Genève 21

*Schnetzler M.*, Direktor der St.-Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen

*Steinemann H.*, Direktor des Elektrizitätswerks des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen

<sup>2)</sup> *Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten

*Werdenberg W.*, alt Direktor, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossigny-Gare

*Zwicky R.*, Prof. Dr. sc. techn., Vorsteher des Institutes für Automatik und industrielle Elektronik an der ETH Zürich, Mittelstrasse 2, 5430 Wettingen

##### Ex officio:

*Dünner E.*, Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Christen A.*, Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Homberger E.*, Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

##### Alle Akten gehen auch an:

*Lütolf H.*, Sekretariat des CES, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)

Vertreter des CES im Comité directeur des CENELEC:

Délégué du CES au Comité directeur du CENELEC:

*Métraux A. F.*, Präsident des CES, Pelikanweg 7, 4054 Basel

Sachbearbeiter für Angelegenheiten des CENELEC:

Ingénieur chargé des affaires du CENELEC:

*Jacot-Descombes M.*, Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### Organisme de Certification (OC) der Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

Schweiz. Vertreter im OC der CEE:

Délégué Suisse à l'OC de la CEE:

*Dünner E.*, Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

<sup>1)</sup> Als Präsident des SEV

<sup>2)</sup> Als Präsident des VSE

<sup>3)</sup> Auch als Präsident des Sicherheitsausschusses

#### Sekretariat des CES – Secrétariat du CES

(Adresse: Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich)

Sekretär des CES: *Jacot-Descombes M.*

Ingenieure: *Huber W.*, *Jauner A.*, *Kretz D.*, *Lütolf H.*, *Martos J.*,  
*Mattli J.*, *Schadegg M.*, *Schrage H.*

## Sicherheitsausschuss des CES – Comité de sécurité du CES

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: J. Steinmann Protokollführer: Sekretariat, alternierend

Ammann, Ch. . Ing. dipl. ETH-Z, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Material-prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Gugg, A. . . . Stv. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
Ried, K. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Sekretariat des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich  
Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich<sup>4)</sup>  
Steinmann, J. . Delegierter des Verwaltungsrates, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Stüssi, H. . . . Installationschef, C. Walser AG, Elektrotechnische Installationen, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich  
Wyss, F. . . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern 25

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

<sup>4)</sup> Als Präsident des FK 200

## Arbeitsgruppen (AG) des CES Groupes de Travail (GT) du CES

**AG-Koor (EMC), Arbeitsgruppe des CES zur Koordination der Arbeiten auf dem Gebiet der elektromagnetischen Störungen und Beeinflussungen – Groupe de Travail du CES pour la coordination des travaux concernant les perturbations et influences électromagnétiques**

Konstituiert am 13. Dezember 1971

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: J. Mattli

Druey, W. . . Prof. Dr.sc.techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Kappeler, H. . . Dr.sc.techn., Jacob-Burckhardt-Strasse 12, 8049 Zürich  
Mattli, J. . . . Ingenieur, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Meyer de Stadelhofen, J., Adjunkt, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum, 3000 Bern 29  
Zwickly, R. . . Prof. Dr.sc.techn., Vorsteher des Institutes für Industrielle Elektronik und Messtechnik der ETH Zürich, Mittelstrasse 2, 5430 Wettingen

# Fachkollegien (FK) des CES Comités Techniques (CT) du CES

Die Zusammensetzung der Fachkollegien ist nur dort verbindlich, wo ein Vermerk betreffend Konstituierung steht.

Die Reihenfolge der Mitglieder ist nach Namen alphabetisch geordnet.

Bei den Fachkollegien mit Nummern unter 200 entsprechen die Nummern und Bezeichnungen jenen der Comités d'Etudes der CEI.

La composition des Comités Techniques n'est définitive que là, où il y a une remarque concernant la constitution du comité.

Les noms des membres sont indiqués dans l'ordre alphabétique.

Pour les Comités Techniques avec des numéros au-dessous de 200, les numéros et les désignations correspondent à ceux des Comités d'Etudes de la CEI.

## FK 1, Wörterbuch – Terminologie

Konstituiert am 26. Februar 1943

Vorsitzende: E. Hamburger  
Protokollführer: Ch. Hahn

- Bantle, W. . . Prof., Dr. sc. nat., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur  
Dufour, J. . . Ing. dipl. EPF-L, Chef der U-Abt. Drahtlose Nachrichtentechnik, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum, 3000 Bern 29  
Egg, G. . . . . dipl. Ing. ETH-Z, Assistent der Maschinendirektion, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden  
Gabriel, M. . . Prof., Im Vogelsang 69, 2500 Biel  
Hahn, Ch. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Geschäftsbereich ES, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hamburger, E. . Mlle, Prof., Dr ès sc. techn., Département d'électricité de l'EPF-L, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
Oswalt, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Siemens-Albis AG, Vertriebsbereich 1, Postfach, 8021 Zürich  
Poisat, H. . . . Ing. dipl. ETH-Z, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## Arbeitsgruppen des FK 1

Die einzelnen Kapitel des Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) werden von Arbeitsgruppen behandelt, in denen mindestens ein Mitglied des FK 1 und ein Mitglied des jeweils daran interessierten Fachkollegiums mitwirken.

## FK 2, Elektrische Maschinen – Machines tournantes

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: K. Abegg  
Protokollführer: A. Christen

- Abegg, K. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr  
Chatelain, J. . Prof. ordinaire EPF-L, Chaire de Machines électriques, 22, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
Christen, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Elmiger, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Fischer, M. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor beim EWZ, Krönleinstrasse 59, 8044 Zürich  
Hamilos, St. . . dipl. Ing., Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Leupin, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Thielen, H. . . Chef der Abt. Elektromaschinen, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon

Vesligaj, F. . . dipl. Ing., Société Générale pour l'Industrie, 1000 Lausanne

Wettler, J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungschefs, Generaldirektion der SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H. H. . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Hintze, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Département Traction, S. A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Walser, R. . . Dr. sc. techn., Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

## UK 2B, Unterkommission für Abmessungen rotierender elektrischer Maschinen

Vorsitzender: R. Walser  
Protokollführer: W. Loosli

Landert, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Landert-Motoren-AG, 8180 Bülach

Lavanche, R. . . Ing.-Techn. HTL, Birmannsgasse 15, 4055 Basel

Thielen, H. . . dipl. Ing., Chef der Abt. Elektromaschinen, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon

Uhlmann, H. . . Ingenieur, Leumann & Uhlmann AG, Hofackerstrasse 10, 4132 Muttenz

Walser, R. . . Dr. sc. techn., Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H. H. . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Grünenwald, J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Oberingenieur, Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

Loosli, W. . . . Elektrotechniker, Abt. Motorenbau, Schindler & Cie. AG, 6030 Ebikon

## FK 3, Graphische Symbole – Symboles graphiques

Konstituiert am 14. Mai 1952

Vorsitzender: E. Georgii  
Protokollführer: T. Gétaz

Bänninger, E. . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Benninger, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Berninastrasse 74, 8057 Zürich

Blatter, H. . . Ing.-Techn. HTL, Direktionsassistent, Abt. 60, Hasler AG, 3000 Bern 41

Ducommun, M. . Ing.-Techn. HTL, Adjunkt der Abteilung Fernmeldebau, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33

Elmiger, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden

Georgii, E. . . Direktor, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich

Gétaz, T. . . . Ing.-techn. ETS, Engeriedweg 9, 3012 Bern  
 Homberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Leuba, P. . . . Stellvertreter des Chefs der Normenabteilung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Morf, J.J. . . . Prof., Institut d'Electrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
 Sattler, P. . . . Prof., Kurlistrasse 92, 8404 Oberwinterthur  
 Schneider, Ch. dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr  
 Studer, E. . . . Ing.-techn. ETS, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Diacon, A. . . . Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden  
 Ruosch, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

**UK-HI, Unterkommission für graphische Symbole für Hausinstallationen**

Vorsitzender: E. Homberger  
 Protokollführer: H. Palmer

Acklin, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, SEV, Bau und Betrieb, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Gmür, A. . . . Sektionschef, Generaldirektion der PTT, Abt. Fernmeldebau, Sektion Schwach- und Starkstromanlagen, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
 Homberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Inderbitzin, H. Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz  
 Keller, U. . . . Ing.-Techn. HTL, Spitzmattstrasse 1, 6010 Kriens  
 Meier, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Baumann Koelliker AG für elektrotechn. Industrie, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich  
 Palmer, H. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8008 Zürich  
 Stauffer, H. . . eidg. dipl. Elektroinst., E. Brauchli & R. Amstein, Beratende Ingenieure, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Diacon, A. . . . Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Ducommun, M. Ing.-Techn. HTL, Adjunkt der Abteilung Fernmeldebau, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33

**UK-R, Unterkommission für graphische Symbole der Informations-Verarbeitung und Regelungsautomatik**

Vorsitzender: E. Ruosch  
 Protokollführer: H. G. Meyer

Keller, H. . . . Ing.-Techn. HTL, IBM, 8803 Rüschlikon  
 Mächler, S. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Honeywell Continental, Training Center, Industriestrasse 33, 8304 Wallisellen  
 Metzger, R. . . . Dr. sc. techn., Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Meyer, H.G. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilung EIR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Ruosch, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Schnorf, A. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
 Stänz, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilung 3, Gebrüder Sulzer AG, 8401 Winterthur

Tolnai, H. von dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr  
 Wohler, V. . . Dr.-Ing., am Neuberg, 4106 Therwil  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
 Diacon, A. . . Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Brändle, H. . . dipl. Ing., Abt. ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
 Klein, A. . . . Oberingenieur, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
 Winiger, F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

**UK-NE, Unterkommission für Nachrichtentechnik und Elektronik**

Vorsitzender: M. Ducommun  
 Protokollführer: H. Blatter

Baumgartner, F. Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Blaser, P. . . . Abt. ENF, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Blatter, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Direktionsassistent, Abt. 60, Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Ducommun, M. Ing.-Techn. HTL, Adjunkt der Abteilung Fernmeldebau, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
 Epprecht, G. . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden  
 Metzger, R. . . Dr. sc. techn., Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Reber, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef NF-UBL, Autophon AG, 2400 Solothurn  
 Scheier, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET, Siemens Albin AG, Postfach, 8021 Zürich  
 Walser, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter Techn. Zentralstellen, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, 8610 Uster

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Diacon, A. . . . Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 4, Wasserturbinen – Turbines hydrauliques**

Konstituiert am 10. März 1939

Vorsitzender: H. Gerber  
 Protokollführer: W. Meier

Bachmann, J. . Ingenieur, Bell Maschinenfabrik AG, 6010 Kriens  
 Bosshard, R. . . Oberingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
 Bovet, Th. . . . Ing. dipl. ETH-Z, Prof., EPF-Lausanne, 1000 Lausanne  
 Chaix, B. . . . Prof., Institut für Flüssigkeitstechnik, ETH Zürich, Sonneggstrasse 3, 8006 Zürich  
 Fauconnet, M. . Ing. dipl. ETH-Z, Chef des Laboratoires, Ateliers des Charmilles S.A., 1211 Genève 13  
 Fischer, M. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Adjunkt, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft, 3011 Bern  
 Gerber, H. . . . a. Prof. ETH, Rebbergstrasse 49, 8049 Zürich  
 Meier, W. . . . Oberingenieur, Chef der Berechnung hydr. Maschinen, Escher Wyss AG, Postfach, 8023 Zürich  
 Pillet, J. . . . Ing. Techn. HTL, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
 Raeber, V. . . . Ing. dipl. EPF-L, Sous-directeur, chef de Département des Recherches, Ateliers de Constructions Mécaniques S.A., 1800 Vevey

- Wälti, A. . . Oberingenieur der Abteilung Kraftwerke der SBB, 3000 Bern
- Wetter, K. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Chef der Walliser Kraftwerke der Aluminium-Industrie AG, 3965 Chippis
- Sachbearbeiter im Sekretariat:*
- Schrage, H.H. . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Sekretariat des SIA, Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich
- Schnetzler, M. . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St.Gallen

## FK 5, Dampfturbinen – Turbines à vapeur

(Arbeitet auf dem Korrespondenzweg)

- Bienz, J.R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Abteilung 3, Gebr. Sulzer AG, 8400 Winterthur
- Imperatori, N. . dipl. Ing. ETH-Z, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden
- Schwarzenbach, A., dipl. Ing. ETH-Z, Abt. TGD, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Traupel, W. . . Prof., Dr. Ing., Lehrstuhl für thermische Turbomaschinen an der ETH, Sonneggstrasse 3, 8006 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H.H. . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Hohl, R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Assistent der Direktion TT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Schnetzler, M. . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St.Gallen
- Spechtenhauser, A., dipl. Ing., Abt. TMD, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

## FK 7, Aluminium – Aluminium

Konstituiert am 2. Juni 1936

Vorsitzender: H. Bovet  
Protokollführer: vakant

- Bovet, H. . . Dr. Ing.-chem., Schweiz. Metallwerke Selve & Co., 3600 Thun
- Gadliger, H. . Direktor, Schweiz. Seil-Industrie AG, Schlachthofstrasse 35, 8200 Schaffhausen
- Goldschmidt, R. Prof., Institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne
- Iten, W. . . Alcan S.A., Dufourstrasse 43, 8008 Zürich
- Kaltenbrunner, W., Ing.-Techn. HTL, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein
- Kottmann, Ch. Ing.-Techn. HTL, Chef der Transformatorenabteilung, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6002 Luzern
- Messerli, F. . Ing.-Techn. HTL, Georg Fischer AG, 8201 Schaffhausen
- Schorro, R. . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Weber, B. . . dipl. Ing. ETH-Z, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg
- Witzig, H. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Aluminium AG, Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H.H. . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## UK-CS, Unterkommission für die Belastbarkeit von Sammelschienen

Vorsitzender: E. Elmiger  
Protokollführer: T. Bolliger

- Bolliger, T. . . Ing.-Techn. HTL, Sprecher & Schuh AG, Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen, 5034 Suhr
- Do Dai, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Motor-Columbus AG, 5401 Baden
- Elmiger, E. . . Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden
- Ruckstuhl, H. . dipl. Ing. ETH-Z, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Sax, M. . . Ing.-Techn. HTL, Ressortchef in Abt. ASW/Schaltanlagen, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich
- Witzig, H. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Aluminium AG, Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H.H. . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Schorro, R. . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 8, Normalspannungen, Normalströme und Normalfrequenzen – Tensions et courants normaux, fréquences normales

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: M. Witzig  
Protokollführer: H. R. Wüthrich

- Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich
- Bader, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Prokurist, Suiselectra, Ingenieurunternehmung schweiz. Elektrizitäts- u. Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel 10
- Ehrismann, W. dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg
- Elmiger, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden
- Gass, G. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal
- Gloor, B. . . Dr. sc. techn., Bohlstrasse 10, 8355 Aadorf
- Gonzenbach, R. dipl. Ing. ETH-Z, Geschäftsleiter, Schweiz. Energie-Konsumenten-Verband, Usterstrasse 14, 8001 Zürich
- Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Jacob-Burckhardt-Strasse 12, 8049 Zürich
- Morosi, L. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Rageth, P. . . Ingénieur en chef de l'Électricité Neuchâteloise S. A., 2000 Neuchâtel
- Rodewald, A. . Dr.-Ing., Vizedirektor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28
- Schneider, J. . . Oberingenieur, Abt. AGT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden
- Strickler, H.-R. dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25
- Wettler, J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungschefs, Generaldirektion der SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern
- Witzig, M. . . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden
- Wüthrich, H.R. dipl. Ing. ETH-Z, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Schnetzler, M. . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St.Gallen

## FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial – Matériel de traction électrique

Konstituiert am 20. Mai 1937

Vorsitzender: H. Werz  
Protokollführer: R. Germanier

- Germanier, R. . . Sous-directeur, Chef der Bahnabteilung, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Leyvraz, P. . . Dr. h.c., Chef des Studienbüros für Fahrzeuge AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Matzinger, P. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor BTBT/BEB, Birsigthalbahn Basel, Binningerstrasse 9, 4000 Basel (als Vertreter des Verbandes Schweiz. Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs)  
Meier, G. A. . . dipl. Ing., Chef des Strassenbahndienstes, Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich (VBZ), Wildbachstrasse 82, 8008 Zürich  
Meyenberg, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Eidg. Amt für Verkehr, Bundeshaus Nord, 3011 Bern  
Steinbrecher, L. . . Ing.-Techn. HTL, Konstruktionschef, Abt. Industriefahrzeuge, SIG, Schweiz. Industrie-Gesellschaft, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Weber, H. H. . . Dr. sc. techn., Stellvertreter des Abteilungschefs, Zugförderungs- und Werkstättedienst, Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern  
Werz, H. . . . Directeur, Compagnie Genevoise des Tramways Electriques, La Jonction, 1211 Genève

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Meyer, E. . . Dr. sc. techn., Rebwiesenstrasse 1, 8702 Zollikon  
Moser, R. . . dipl. Ing. ETH-Z, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Ausderau, A. . . Directeur, Electrona S.A., 2017 Boudry

## FK 10, Isolieröle – Huiles isolantes

Konstituiert am 6. Oktober 1949

Vorsitzender: L. Erhart  
Protokollführer: Th. Praehauser

- Boyer, P. . . Physicien dipl., Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Erhart, L. . . Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
Held, F. . . Prof., Dr. phil. II, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Hofmann, W. . . Dr. phil., Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Praehauser, Th. . . Dr. sc. techn., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Rais, K. . . dipl. Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schober, J. . . dipl. Chem., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gänger, B. . . Dr.-Ing., Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Lutz, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Abt. UP, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Métraux, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Pelikanweg 7, 4054 Basel  
Nabholz, H. U. . . Dr. sc. nat., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Wetzel, R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. UTX, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

## UK-HT, Unterkommission für Isolieröle für Höchstspannungstransformatoren

Vorsitzender: B. Gänger  
Protokollführer: J. Peter

- April, H. . . Esso Standard, Switzerland, Schmidhof, Postfach, 8001 Zürich  
Erhart, L. . . Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
Gänger, B. . . Dr.-Ing., Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hartmann, H. . . Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach, 5401 Baden  
Held, F. . . Prof., Dr. phil. II, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Markwalder, R. . . Prokurst, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Peter, J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur  
Rais, K. . . dipl. Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schober, J. . . dipl. Chem., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Strickler, H.-R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern  
Wettstein, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technical Manager, Shell Switzerland, Postfach, 8022 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 11, Freileitungen – Lignes aériennes

Konstituiert am 17. Juni 1937

Vorsitzender: W. Niggli  
Protokollführer: H. Wolfensberger

- Dätwyler, R. . . Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6002 Luzern  
Herzog, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Leitungsbau-Abt., Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Homberger, E. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kaltenbrunner, W., Ing.-Techn. HTL, Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, 4142 Münchenstein  
Kläy, H. . . Dr. sc. techn., 1171 Bougy-Villars  
Leemann, R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Marthaler, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Sektionschef, Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, Bundeshaus Nord, 3003 Bern  
Meier, B. . . Ing.-Techn. HTL, Prokurst, Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, Bahnhofquai 12, 4600 Olten  
Messerli, F. . . Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter EA, Georg Fischer AG, 8200 Schaffhausen  
Niggli, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Paschoud, J. . . Professeur, EPF-Lausanne, 34, chemin de Bellerive 1000 Lausanne  
Poltier, L. . . Ing. dipl. EPF-L, Chef de Service des lignes, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, 1000 Lausanne  
Wälti, A. . . Oberingenieur der Abt. Kraftwerke der SBB, 3000 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Schorro, R. . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wolfensberger, H., dipl. Ing. ETH-Z, Suiselectra, Malzgasse 32, Postfach, 4000 Basel

## FK 12, Radioverbindungen – Radiocommunications

Konstituiert am 19. Oktober 1936

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: H. U. Seiler

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Dufour, J. . . Ing. dipl. EPF-L, Chef der U. Abt. Drahtlose Nachrichtentechnik, Generaldirektion PTT, Speicherweg 6, 3000 Bern  
Honsberger, A. Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel  
Kruszynski, T. dipl. Ing. ETH-Z, stellv. Direktor, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Mills, R. A. . . Ingenieur, R.C.A.-Laboratorien, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich  
Nicole, A. . . Ing. dipl. EPF-L, 16, avenue des Alpes, 1450 Ste-Croix  
Quervain, A. de Dr. sc. techn., Stellv. Direktor, GB-E, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Seiler, H. U. . . Abteilungsleiter, Philips AG, Postfach, 8027 Zürich  
Strohschneider, W., dipl. Ing. ETH-Z, Lindenhof 3, 8603 Hegnau  
Walther, H. . . Abt. VWA, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
Weber, A. . . Chef der Stabsstelle Qualitätskontrolle und Abnahme, GRD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 308, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Ganz, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Meyer de Stadelhofen, J., Adjunkt, Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29  
Rüegg, W. . . Ing.-Techn. HTL, Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

## UK 12B, Sicherheit

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: A. Klein

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Ganz, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Küng, R. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Löpfe, A. . . Betriebsleiter, Dewald AG, Seestrasse 561, 8038 Zürich  
Morosi, L. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Niederhauser, M., Physician dipl. EPF-Z, Bolex International S.A., 1400 Yverdon  
Rüegg, W. . . Ing.-Techn. HTL, Inspektor der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Seiler, H. U. . . Abteilungsleiter, Philips AG, Postfach, 8027 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## UK 12C, Sender

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: H. Neck

Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Floe, H. van der dipl. Ing., Prokurst, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Fritz, W. . . Ing.-Techn. HTL, Generaldirektion PTT, Sektion RA3, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
Neck, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Wiss. Mitarbeiter, Teilbereich EN, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Weber, A. . . Chef der Stabsstelle Qualitätskontrolle und Abnahme, GRD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 13, Messgeräte – Appareils de mesure

Konstituiert am 8. Juni 1937

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 13B

## FK 13A, Zähler – Compteurs

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: A. Spälti  
Protokollführer: W. Meierhofer

Brugger, H. . . Ing.-Techn. HTL, Zählerabteilung, EKZ-Betriebe, 8953 Dietikon  
Morgenthaler, H., Ing.-Techn. HTL, Chef der Zählersektion, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern  
Perlstaïn, A. . . Dr. sc. techn., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern  
Schneeberger, R., Ing. dipl. EPF-L, 52, chemin de Cressy, 1213 Onex  
Spälti, A. . . Dr. sc. techn., Direktor, Leiter der Zählertechnischen Abteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Vetsch, D. . . Chef der Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Meierhofer, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Morosi, L. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 13B, Elektrische Messinstrumente –  
Appareils de mesure électriques**

Konstituiert am 8. Juni 1937

Vorsitzender: vakant  
Protokollführer: P. Albrecht

- Albrecht, P. . . . Elektrotechniker, Chef der Eichabteilung, Tettex AG, Rotbuchstrasse 45, 8037 Zürich  
Christen, H. . . . Ing.-Techn. HTL, EMA AG, 8706 Meilen  
Hug, A. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Sonnenberg, 8308 Illnau  
Luder, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Camille Bauer Messinstrumente AG, 5610 Wohlen  
Morosi, L. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Perlstaïn, A. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern  
Schneider, Ch. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Sprecher & Schuh AG, Schalttafelfabrik, 5034 Suhr  
Seemann, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Staub, Th. . . . Ing.-Techn. HTL, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
Tanner, O. . . . Ing.-Techn. HTL, Elliott-Automation AG, Holbeinstrasse 34, 8008 Zürich  
Tschappu, F. . . . Dr. sc. techn., Oberingenieur, Chef des Zählerentwicklungsabors und der Instrumentenprüfstelle, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Vetsch, D. . . . Chef der Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

**FK 14, Transformatoren –  
Transformateurs de puissance**

Konstituiert am 10. November 1936

Vorsitzender: A. Goldstein  
Protokollführer: H. Hartmann

- Casti, R. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Christen, A. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Oberingenieur, Materialprüf-anstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Fischer, M. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor beim EWZ, Krönleinstrasse 59, 8044 Zürich  
Goldstein, A. . . . Dr. sc. techn., Direktor, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Hamilos, St. . . . dipl. Ing., Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Hartmann, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Kreuzer, J. . . . Dr.-Ing., Chef der Transformatorenabteilung, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Lutz, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Abt. UP, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Morosi, L. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Peter, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur  
Wettler, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungs-chefs, Generaldirektion der SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen an:*

- Ecknauer, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. UTW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Hurter, T. . . . dipl. Ing. EPF-L, Chef der Abt. UTW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

**FK 13C, Elektronische Messgeräte –  
Appareils de mesure électroniques**

Konstituiert am 16. Juni 1959

Vorsitzender: G. Schwarzkopf  
Protokollführer: B. Joho

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Honsberger, A. . . . Vizedirektor, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel  
Joho, B. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Schwarzkopf, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Plattenweg 7, 2500 Biel  
Seemann, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Staub, Th. . . . Ing.-Techn. HTL, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
Weber, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Stabsstelle für Qualitätskontrolle und Abnahme, Gruppe für Rüstungsdienste, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25  
Wohler, G. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Philips AG, Techn. Dienst, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 15, Isoliermaterialien – Matériaux isolants**

Konstituiert am 27. April 1953

Vorsitzender: G. de Senarclens  
Protokollführer: F. Held

- Froidevaux, J. . . . Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Held, F. . . . Prof., Dr. phil., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Michel, K. . . . Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Sauvin, R. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Senarclens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach  
Wohlfahrt, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Glärnischstrasse 15, 8803 Rüschlikon

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Eichenberger, W., Dr. sc. techn., Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung, H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil  
Furter, R. . . . Dr. chem., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Kappeler, H. . . . Dr. sc. techn., Jacob-Burckhardt-Strasse 12, 8049 Zürich  
Smajler, A. . . . dipl. Ing., Dätwyler AG, 6460 Altdorf

## FK 15A, Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Essais de courte durée

Konstituiert am 25. August 1966

Vorsitzender: R. Sauvin  
Protokollführer: vakant

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Chopard, G. Ing.-Techn. HTL, Chef des plate-formes, Emil Haefely & Cie., S.A., Postfach, 4000 Basel 28  
Dieterle, W. Dr. sc. techn., Ref. KA 5.32 Werk Klybeck, CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel  
Eichenberger, W. Dr. sc. techn., Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung, H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil  
Erhart, L. Vizedirektor, Hochspannungsapparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
Gänger, B. Dr.-Ing., Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Held, F. Prof., Dr. phil. II, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Nylund, K. dipl. Ing. ETH-Z, Abt. ZLW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Sauvin, R. dipl. Ing., ETH-Z, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Smajler, A. dipl. Ing., Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Stauffer, H. Physicien EPF-L, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Westenfelder, F. Elektrotechniker, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
Zeier, W. Ing.-Techn. HTL, Prokurist, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Furter, R. Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Kappeler, H. Dr. sc. techn., Jacob-Burckhardt-Strasse 12, 8049 Zürich  
Michel, K. Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Senarcens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach  
Wohlfahrt, O. dipl. Ing. ETH-Z, Glärnischstrasse 15, 8803 Rüschlikon

## FK 15B, Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen – Essais d'endurance

Konstituiert am 16. Mai 1966

Vorsitzender: O. Wohlfahrt  
Protokollführer: R. Furter

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Dieterle, W. Dr. sc. techn., Ref. KA 5.32 Werk Klybeck, CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel  
Froidevaux, J. Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Furter, R. Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Münzel, F. Dr., Inrescor, Schorenstrasse, 8603 Schwerzenbach  
Nabholz, H. Dr. sc. techn., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Regez, L. dipl. Ing., Physiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Smajler A. dipl. Ing., Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Vogelmann, M. Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Voorde, M. H. van de, Dr., c/o CERN, Division ISR, 1200 Genève  
Wohlfahrt, O. dipl. Ing. ETH-Z, Glärnischstrasse 15, 8803 Rüschlikon  
Zahner, H.-R. Dr. sc. techn., Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
Zeier, W. Ing.-Techn. HTL, Prokurist Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Bommer, P. dipl. Phys. ETH-Z, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach  
Eichenberger, W. Dr. sc. techn., Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung, H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil  
Held, F. Prof., Dr. phil. II, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Michel, K. Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Sauvin, R. dipl. Ing. ETH-Z, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Schuler, R. Ing.-Techn. HTL, Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Senarcens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

## FK 15C, Isoliermaterialien/Spezifikationen – Spécifications

Konstituiert am 3. Juni 1966

Vorsitzender: K. Michel  
Protokollführer: W. Eichenberger

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Eichenberger, W. Dr. sc. techn., Leiter der Laboratorien und der Materialprüfung, H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil  
Held, F. Prof., Dr. phil. II, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Mästinger, H. Chemiker, Abt. ZLW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Michel, K. Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Sauvin, R. dipl. Ing. ETH-Z, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Zahner, H.-R. Dr. sc. techn., Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
Zeier, W. Ing.-Techn. HTL, Prokurist Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Amstutz, E. D. Prof., Susenbergstrasse 176, 8044 Zürich  
Feitknecht, J. Dr., Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Furter, R. Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Senarcens, G. de Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach  
Wohlfahrt, O. dipl. Ing. ETH-Z, Glärnischstrasse 15, 8803 Rüschlikon  
Rozner, W. Ing.-Techn. HTL, Dupont de Nemours S.A., 16, rue Alexandre-Gavard, 1211 Genève

## FK 16, Klemmenbezeichnungen –

## Marques des bornes et autres marques d'identification

Konstituiert am 10. Februar 1939

Vorsitzender: R. Surber  
Protokollführer: vakant

- Borer, W. . . . Ingenieur, Weissensteinstrasse 12, 4500 Solothurn  
Maier, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, c/o Carl Maier & Cie,  
8201 Schaffhausen  
Surber, R. . . . Ingénieur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case  
postale, 1211 Genève 21  
Werner, O. . . . Ing.-Techn. HTL, Direktor, Städtische Werke So-  
lothurn, bei der Rötiibrücke, 4500 Solothurn  
Wettler, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungs-  
chefs, Generaldirektion der SBB, Hochschul-  
strasse 6, 3012 Bern

### Sachbearbeiter im Sekretariat:

- Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Homberger, E. Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Zimmermann, F. Oberingenieur, Landis & Gyr AG, ZTA 2075,  
6301 Zug

## FK 17, Schaltapparate – Appareils d'interruption

Konstituiert am 14. November 1935

Gleiche Zusammensetzung wie das FK 17A

## FK 17A, Hochspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption à haute tension

Konstituiert am 14. November 1935

Vorsitzender: P. Baltensperger  
Protokollführer: H. Manz

- Bader, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Prokurist, Suiselectra, Malz-  
gasse 32, 4000 Basel  
Baltensperger, P., Dr. sc. math., Vizedirektor, Abt. AT, AG Brown,  
Boveri & Cie., 5401 Baden  
Do Dai, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Prokurist, Motor-Columbus  
AG, 5401 Baden  
Hartmann, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweizerische Kraft-  
werke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Kneubühler, M. Direktor, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Manz, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. ALT-S, AG Brown, Boveri  
& Cie, Oerlikon, 8050 Zürich  
Marty, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Betriebsleiter der Kraftwerke  
Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
Strickler, H.-R. dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Bernische Kraft-  
werke AG, 3000 Bern 25  
Thaler, R. . . . Ing.-Techn. HTL, Sprecher & Schuh AG,  
5035 Oberentfelden  
Treyvaud, P. . . . Ing. dipl. EPF-L, Inspecteur du Bureau de Lau-  
sanne de l'Inspection des installations à courant  
fort, 3, chemin Mornex, 1000 Lausanne  
Vénard, R. . . . Oberingenieur, Alpha AG, 2560 Nidau bei Biel  
Wettler, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungs-  
chefs, Generaldirektion der SBB, Hochschul-  
strasse 6, 3012 Bern

### Sachbearbeiter im Sekretariat:

- Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown,  
Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

## FK 17B, Niederspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption à basse tension

Konstituiert am 19. August 1954

Vorsitzender: G.F. Ruegg  
Protokollführer: J. Kirchdorfer

- Aanensen, K. . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Abt. ALB, AG Brown,  
Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeld-  
strasse 301, 8008 Zürich  
Büchner, G. Dr.-Ing., Direktor, Carl Maier & Cie.,  
8201 Schaffhausen  
Georg, P. . . . Ing. dipl. EPF-L, Service de l'électricité de la ville  
de Lausanne, 32, route de Genève, 1000 Lausanne  
Kirchdorfer, J. . . Vizedirektor, Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Kneubühler, M. Direktor, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Luginbühl, H. . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Lütolf, F. . . . Elektrotechniker, H. Schurter AG, Postfach 304,  
6002 Luzern  
Mumprecht, H. Ing.-Techn. HTL, SAIA AG, 3280 Murten  
Ruckstuhl, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. IA, AG Brown, Boveri  
& Cie., 5401 Baden  
Ruegg, G.F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Rauscher & Stoecklin  
AG, 4450 Sissach  
Vogler, H. . . Ing.-Techn. HTL, Prokurist, Sprecher & Schuh  
AG, 5001 Aarau

### Sachbearbeiter im Sekretariat:

- Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV,  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Studtmann, G. Dr.-Ing., Prokurist, Sprecher und Schuh AG,  
5001 Aarau

## FK 17C, Gekapselte Schaltfelder – Tableaux blindés

Vorsitzender: Ch. Schneider  
Protokollführer: vakant

- Bolli, E. . . . Chef Techn. Abt. Steuerungen, Carl Maier & Cie.,  
8201 Schaffhausen  
Buchmann, E. . . Ing.-Techn. HTL, Kabelwerke Brugg AG,  
5200 Brugg  
Bühler, W. . . Ing. Techn. ETS, Fondé de pouvoir, Panel S.A.,  
1028 Préverenges  
Dorn, H.W. . . Ing., Abt. ASW-T, AG Brown, Boveri & Cie.,  
Oerlikon, 8050 Zürich  
Frei, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Prokurist, Weber AG,  
6020 Emmenbrücke  
Müller, M. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vorstand der Abt. AS,  
AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Ruegg, G.F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Rauscher & Stoecklin  
AG, 4450 Sissach

Schneider, Ch. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Sprecher & Schuh AG, Schalttaffelfabrik, 5034 Suhr  
 Schorro, R. . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Zumsteg, B. . . Ing.-Techn. HTL, Reliance Electric AG, 6036 Dierikon  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
 Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Erhart, L. . . Vizedirektor, Hochspannungsapparatefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr

## FK 18, Elektrische Installationen auf Schiffen – Installations électriques à bord des navires

(Inaktiv)

Schneebeli, K. . . Schiffbauingenieur, Eidg. Amt für Verkehr, Bundeshaus Nord, 3003 Bern  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
 Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 20, Netzkabel – Câbles de réseau

Konstituiert am 7. Juli 1937

Vorsitzender: B. Schmidt  
 Protokollführer: B. Weber

Capol, B. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
 Chevalley, F. . . Ing. dipl. EPF-L, Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève  
 Fromentin, M. . . Ing.-techn. ETS, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, 1000 Lausanne  
 Gass, G. . . . Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal  
 Hochstrasser, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Homberger, E. . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Käppeli, E. . . . Chef der Abteilung Energieverteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Montmollin, G. de, physicien dipl. ETH-Z, directeur, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod  
 Oehler, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Kunsthauseweg 18, 5000 Aarau  
 Rahm, O. . . . Ing.-Techn. HTL, Elektro-Watt AG, Selnaustrasse 16, Postfach, 8022 Zürich  
 Schmidt, B. . . . Ing. dipl. EPF-L, sous-directeur, S. A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare  
 Wettler, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungschefs, Generaldirektion der SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Buchmann, E. . . Ing.-Techn. HTL, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
 Dahinden, K. . . dipl. Ing. ETH-Z, Entwicklungschef der Hochspannungsabteilung, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Rohrer, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Schweizerische Isolatowerke, 4226 Breitenbach  
 Weber, B. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

## UK-NK, Unterkommission für Niederspannungsnetzkabel

Vorsitzender: vakant  
 Protokollführer: B. Schmidt

Capol, B. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
 Hablützel, W. . . Ing.-Techn. HTL, Entwicklungschef Nsp und Telephonie, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Käppeli, E. . . . Chef der Abteilung Energieverteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Montmollin, G. de, physicien dipl. ETH-Z, directeur, Société d'exploitation des câbles électriques, 2016 Cortaillod  
 Oehler, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Kunsthauseweg 18, 5000 Aarau  
 Raeber, P. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rahm, O. . . . Ing.-Techn. HTL, Elektro-Watt AG, Selnaustrasse 16, Postfach, 8022 Zürich  
 Rohrer, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Schweizerische Isolatowerke, 4226 Breitenbach  
 Schell, J. . . . Ing.-techn. ETS, Chef d'exploitation de la division des réseaux, Service de l'électricité, Case postale 16, 1211 Genève 11  
 Schorro, R. . . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Studer, H.R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Oberbalm, 8330 Auslikon  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
 Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Müller, P. . . . Ing. dipl. ETH-Z, ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville  
 Schmidt, B. . . . Ing. dipl. EPF-L, sous-directeur, S. A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare

## FK 21, Akkumulatoren – Accumulateurs

Konstituiert am 20. April 1966

Vorsitzender: J. Piguet  
 Protokollführer: E. Singer

Ausderau, A. . . Directeur, Electrona S.A., 2017 Boudry  
 Diefenhardt, P. . . Ing.-Techn. HTL, Adjunkt, Abt. für den Zugförderungs- und Werkstättendienst, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
 Graf, H. . . . Techn. Inspektor, Fernmelddienste, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern  
 Jufer, F. . . . Directeur, Société Industrielle du Caoutchouc S.A., 2114 Fleurier  
 Kurth, F. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Accumulatorenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Piguet, J. . . . Dr. ès sc. chim., directeur général, Leclanché S.A., 1401 Yverdon  
 Rais, K. . . . dipl. Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Van der Haegen, P. L. Dr., Direktor, Plus AG, Postfach, 4147 Aesch

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*

Elmer, H. R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktionsassistent, Accumulatorenfabrik Oerlikon, 8050 Zürich  
 Gerber, Th. . . . Dr. phil. Sektionschef, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum, 3000 Bern 29  
 Singer, E. . . . Prokurist, Electrona S. A., 2017 Boudry  
 Tavernier, M. . . Oberst, Autotechniker, TUA V, Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

**FK 22, Leistungselektronik –  
Matériels électroniques à grande puissance**

Konstituiert am 10. Juni 1936

Vorsitzender: H. Bossi  
Protokollführer: W. Brandenberger

Bossi, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Abt. EIS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Brandt, A. . . . Prof., dipl. Ing. ETH-Z, Hochbühlstrasse 18, 6003 Luzern  
Debrunner, J. . . Ing.-Techn. HTL, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Ender, U. . . . Oberingenieur, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
Faivre, J. L. . . Ing.-Techn. ETS, Chef de la traction et des ateliers, Chemin de fer du Jura, 2710 Tavannes (als Vertreter des Verbandes Schweiz. Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs)  
Huber, J. . . . Dr. sc. techn., Sektionschef, Elektrotechnisches Studienbüro der Bauabteilung, Generaldirektion SBB, 3000 Bern  
Isay, G. H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der AGIE AG, Losone, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen  
Käppeli, E. . . . Chef der Abt. Energieverteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
Lambin, E. . . . dipl. Ing., Abt. HE, S. A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Sas, G. . . . . dipl. Ing., Stromlieferungslabor, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
Wild, W. . . . . dipl. Ing., Landis & Gyr AG, 6300 Zug

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Beriger, C. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. EIS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Bohli, W. U. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. BTW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Brandenberger, W., dipl. Ing. ETH-Z, Abt. EIG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Knapp, P. . . . . dipl. Ing., Abt. EIS, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Mattli, J. . . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wallerthauser, H. R., dipl. Ing. ETH-Z, Abt. BBM 333, Brown Boveri International, Postfach 85, 5401 Baden  
Zwickly, R. . . . . Dr. sc. techn., Professor an der ETH, Mittelstrasse 2, 5430 Wettingen

**FK 23, Kleinmaterial – Petit Appareillage**

Die Arbeitsgebiete der Unter-Komitees des Technischen Komitees Nr. 23 der CEI werden von folgenden Fachkollegien behandelt:

**CEI**

23A Schutzrohre für Leiter  
23B Steckvorrichtungen und Schalter  
23C Weltweites Stecksystem  
23D Lampenfassungen  
23E Selbstschalter und ähnliche Apparate  
23F Verbindungselemente  
(Dieses Unterkomitee ist noch nicht konstituiert)  
23G Apparate-Steckvorrichtungen

**CES**

FK 202 Installationsrohre  
FK 208 Steckvorrichtungen  
FK 206 Haushaltschalter  
FK 208 Steckvorrichtungen  
FK 34B Lampenfassungen und Lampensockel  
FK 204 Leitungsschutzschalter  
FK 205 Fehlerschutzschalter  
FK 208 Steckvorrichtungen

**FK 25, Grössen, Einheiten und ihre Buchstabensymbole –  
Grandeurs, unités et leurs symboles littéraux**

Konstituiert am 16. Juni 1938

Vorsitzende: E. Hamburger  
Protokollführer: P. D. Panchaud

Bantle, W. . . . Prof., Dr. sc. nat., Turmstrasse 61, 8400 Winterthur  
Dufour, J. . . . Ing. dipl. EPF-L, Chef der U-Abt. Drahtlose Nachrichtentechnik, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum, 3000 Bern 29  
Egg, G. . . . . dipl. Ing. ETH-Z, Assistent der Maschinendirektion, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Epprecht, G. . . Prof., Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden  
Gerber, O. E. . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der Abteilung für technische Information und Normen, Gretag AG, 8105 Regensdorf  
Hamburger, E. . . Mlle, Prof., Dr. ès sc. techn., Département d'électricité de l'EPF-L, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
Kallen, R. . . . Ing.-Techn. HTL, Sonnenrain 28, Bolligen, 3063 Papiermühle  
Kuert, W. . . . . Chef des VSM-Normenbüros, Kirchenweg 4, Postfach, 8032 Zürich  
Müller, Th. . . . Prof., dipl. Ing. ETH-Z, Brüelackerstrasse 626, 8542 Wiesendangen  
Oswalt, H. . . . . dipl. Ing. ETH-Z, Siemens-Albis AG, Vertriebsbereich 1, Postfach, 8021 Zürich  
Panchaud, P. D., Ing. dipl. EPF-L, Aux Champs d'Aullie, route Blécherette, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Poisat, H. . . . . Ing. dipl. ETH-Z, 9, avenue Bertrand, 1206 Genève  
Tschappu, F. . . Dr. sc. techn., Schönbühl 8, 6300 Zug  
Virieux, J.-M. . . Licencié ès sc. phys., Chutzenstrasse 56, 3007 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Schiessl, E. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 26, Elektroschweissung – Soudage électrique**

Konstituiert am 19. Februar 1942

Vorsitzender: G. Kleiner  
Protokollführer: M. Gabi

Altherr, H. . . . Direktor, Technische Betriebe der Gemeinde Flawil, 9230 Flawil  
Class, H. . . . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gabi, M. . . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Betriebsabteilung, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Westbahnhofstrasse 3, 4500 Solothurn  
Kleiner, G. . . . Ing.-Techn. HTL, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur  
Kropf, E. . . . . Technischer Assistent, HAL II, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kuert, W. . . . . Chef des VSM-Normenbüros, Kirchenweg 4, Postfach, 8032 Zürich  
Rudaz, A. . . . . Ing. dipl. EPF-L, S. A. des Ateliers de Sécheron, 1196 Gland  
Stuber, O. . . . . Ing.-Techn. HTL, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz  
Suter, R. . . . . Ing.-Techn. HTL, Brandstrasse 24, 8952 Schlieren  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
Käsermann, P. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. UTW, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

## FK 27, Industrielle elektrische Heizung – Chauffage électrique industriel

(Inaktiv)

### Sachbearbeiter im Sekretariat:

Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 28, Koordination der Isolation – Coordination de l'isolation

Konstituiert am 1. Mai 1941

Vorsitzender: H. Aeschlimann  
Protokollführer: M. Christoffel

Aeschlimann, H. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Bader, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Suiselectra, Malzgasse 32, 4000 Basel  
Binggeli, J. . . Ingénieur, lic. math., S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Casti, R. . . . Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Christen, A. . . . Oberingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Christoffel, M. . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Abt. UT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Hartmann, H. . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Homberger, E. . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Kappeler, H. . Dr. sc. techn., Jacob-Burckhardt-Strasse 12, 8049 Zürich  
Martin, G. . . Directeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare  
Max, F. . . . dipl. Ing., Chef des Studienbüros, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz  
Montmollin, G. de, Ing. dipl. ETH-Z, Soc. d'Exploitation de Câbles Electriques, 2016 Cortaillod  
Rodewald, A. . Dr.-Ing., Vizedirektor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Staub, B. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Porzellanfabrik Langenthal, 4900 Langenthal  
Weissenberger, G. Dr. sc. techn., Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
Wettler, J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungschefs, Generaldirektion der SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern

### Sachbearbeiter im Sekretariat:

Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

Baumann, J. . dipl. Ing. ETH-Z, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
Métraux, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Pelikanweg 7, 4054 Basel

## FK 28 A, Koordination der Isolation für Niederspannungs-Material – Coordination de l'isolation pour le matériel à basse tension

wird 1973 konstituiert

## FK 29, Elektroakustik – Electroacoustique

Konstituiert am 10. März 1953

Vorsitzender: P. H. Werner  
Protokollführer: E. Rathe

Baumann, E. . Prof., Dr. sc. techn. h. c., Institut für Technische Physik, ETH, Hönggerberg, Postfach, 8049 Zürich  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Egli, M. . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Furrer, W. . . Prof., Direktor der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 25  
König, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Leiter der audiolog. Abt., Bürgerspital Basel, 4000 Basel  
Lauber, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Prof. an der ETH-Z, Sektionschef Ia, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf  
Perlstaing, A. . Dr. sc. techn., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern  
Rathe, E. . . Dr. sc. techn., Interkeller AG, Schärenmoosstrasse 105, 8052 Zürich  
Santschi, P. . . Dr. phil., Physiker, Heinrich Spyri AG, Frutigenstrasse 21, 3600 Thun  
Studer, W. . . Fabrik für elektronische Apparate, 8105 Regensdorf  
Weber, H. . . Prof., zum Alpenblick, Burgstrasse 110, 8706 Neilen  
Werner, P.H. . Ing.-Techn. ETS, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Wohler, G. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Philips AG, Techn. Dienst, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich

### Sachbearbeiter im Sekretariat:

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### Alle Akten gehen auch an:

Seemann, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

## FK 31, Explosionsgeschütztes Material – Matériel électrique pour atmosphères explosives

Konstituiert am 24. Juni 1948

Vorsitzender: E. Bitterli  
Protokollführer: E. Maier

Albrecht, A. . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Angern, K. von . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Beutler, M. . . Ing.-Techn. HTL, Fr. Sauter AG, 4000 Basel  
Bitterli, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Im Klösterli 59, 8044 Zürich  
Borst, O. . . Ing.-Techn. HTL, G. Levy & Cie., Regent-Beleuchtungskörper, Dornacherstrasse 390, 4000 Basel 18  
Chappuis, R. . . dipl. Ing. ETH-Z, Bahnhofstrasse 71, 6460 Altdorf  
Gremaud, A. . Steiner & Steiner AG, Beleuchtungskörperfabrik, Claragraben 117, 4000 Basel

Imhof, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Zentrale Ingenieur-Dienste (ZID), TE 4.21, Werk Klybeck, CIBA-GEIGY AG, Postfach, 4002 Basel  
 Maier, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Marti, B. . . . Dr. sc. techn., dipl. Ing. chem. ETH-Z, Schweiz. Unfallversicherungs-Anstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern  
 Meyer, U. . . . Ing.-Techn. HTL, Installationschef, Central-schweizerische Kraftwerke AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern  
 Ruegg, G.F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach  
 Scharpf, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Generalsekretär, Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich  
 Schläpfer, Ed. . dipl. Ing. ETH-Z, Carbura, Schweiz. Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Treib- und Brennstoffe, Postfach, 8021 Zürich  
 Walter, F. . . . Ing.-Techn. HTL, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, 3003 Bern  
 Weber, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Bannhaldenweg 15, 5600 Lenzburg  
 Wehrli, P. . . . Ing.-Techn. HTL, Physikalische Abteilung, F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Postfach, 4002 Basel  
 Ziegler, K. . . . Chef des thurg. Elektro-Inspektorates, Frauenfelderstrasse 15, 8570 Weinfelden

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Rais, K. . . . dipl. Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Walser, R. . . . Dr. sc. techn., Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

**FK 32B, Niederspannungssicherungen –**  
**Coupe-circuit à fusibles à basse tension**

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: J. Heyner  
 Protokollführer: W. Frei

Altherr, H. . . . Direktor, Technische Betriebe der Gemeinde Flawil, 9230 Flawil  
 Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Frei, W. . . . Prokurst, Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
 Heyner, J. . . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Niederspannungssparatiefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
 Luginbühl, H. . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Meichner, H. . . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz  
 Müller, H. . . . Chef der Inst.-Kontrolle des EW Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
 Peter, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, städtische Werke Winterthur, Unt. Vogelsangstrasse 11, 8400 Winterthur  
 Rosenlud, H. . . Ingénieur, Appareillage Gardy S.A., La Jonction, 1205 Genève  
 Ruckstuhl, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Birkenstrasse 1, 5415 Nussbaumen  
 Ruegg, G. F. . . Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Massard, P. . . . Directeur, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
 Maurer, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8027 Zürich

**FK 32C, Miniatursicherungen –**  
**Coupe-circuit à fusibles miniatures**

Konstituiert am 9. September 1948

Vorsitzender: Th. Gerber  
 Protokollführer: R. Schurter

Burkhard, H. . . . Ingenieur, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Degen, J. . . . Leiter der techn. Abteilung, H. Schurter AG, Fabrik elektrotechn. Artikel, 6002 Luzern  
 Gerber, Th. . . . Dr. phil., Sektionschef, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29  
 Ritter, M. . . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Schurter, R. . . . H. Schurter AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel, 6002 Luzern

**FK 32A, Hochspannungssicherungen –**  
**Coupe-circuit à fusibles à haute tension**

Vorsitzender: vakant  
 Protokollführer: vakant

Gaigg, W. . . . Ingenieur, Chef der Entwicklungsgruppe Sicherungen, Ableiter und Trenner, Sprecher & Schuh AG, 5000 Aarau  
 Gubelmann, R. . . dipl. Ing. ETH-Z, alt Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt Winterthur, Winzerstrasse 32, 8400 Winterthur  
 Kneubühler, M. . . Ing.-techn. ETS, Direktor, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
 Ruegg, G.F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Rauscher & Stoecklin AG, 4450 Sissach  
 Schorro, R. . . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Spinnler, K. . . . Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter, Abt. AGX, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H. H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 33, Kondensatoren – Condensateurs

Konstituiert am 28. Januar 1943

Vorsitzender: G. A. Gertsch  
Protokollführer: J.-M. Lüdecke

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Fromentin, M. Ing.-techn. ETS, Service de l'électricité de la ville de Lausanne, 1000 Lausanne  
Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Gertsch, G. A. lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Isay, G. H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der AGIE AG, Losone, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen  
Jaisli, P. . . . Ing.-Techn. HTL, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Louys, R. . . . Ing.-techn. ETS, Dépt. Recherches Condensateurs, Leclanché S.A., 1401 Yverdon  
Lüdecke, J.-M. Ing. dipl. EPF-L, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Praehauser, Th. Dipl.-Ing. Dr. techn., Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Sünkel, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Vizedirektor, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich  
Treyvaud, P. . . Ing. dipl. EPF-L, Inspecteur du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Troller, P. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Wettstein, E. . . Dr. sc. techn., Direktor, Aargauisches Elektrizitätswerk, Bahnhofstrasse 70, 5000 Aarau

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Elsner, H. . . . Direktor, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Hoozemans, J. . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der Kondensatoren-Entwicklung, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich

## UK-KK, Unterkommission für kleine Kondensatoren

Vorsitzender: G. Naef  
Protokollführer: R. Louys

Boyer, P. . . . dipl. Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Egli, M. . . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Louys, R. . . . Ing.-techn. ETS, Dépt. Recherches Condensateurs, Leclanché S.A., 1401 Yverdon  
Naef, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Standard Telephon & Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Treyvaud, P. . . Ing. dipl. EPF-L, Inspecteur du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## UK-VK, Unterkommission für die Verdrosselung von Kondensatoren

Vorsitzender: vakant  
Protokollführer: vakant

Fenner, H. . . . Oberingenieur, Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken, 8610 Uster  
Isay, G. H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der AGIE AG, Losone, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen  
Troller, P. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 34A, Lampen – Lampes

Konstituiert am 27. Juni 1950

Vorsitzender: H. Lerchmüller  
Protokollführer: G. Lins

Gehring, O. . . . dipl. Ing. ETH, Direktor, Glühlampenfabrik Fribourg S.A., Postfach, 1701 Fribourg  
Gloor, H. . . . Chef der öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel 8  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Lerchmüller, H. . . Ing.-Techn. HTL, Vizedirektor, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Postfach 147, 8401 Winterthur  
Lins, G. . . . Ingenieur, Chef des Beratungsdienstes, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
Sporrer, R. . . . Direktor, Glühlampen-Werke AG, 5035 Unterkirchhofen  
Stumm, O. . . . Dr. phil., Meda Licht AG, Postfach, 4000 Basel 16  
Suter, E. . . . Ingenieur, Königsteinweg 6, 5000 Aarau

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 34B, Lampenfassungen und Lampensockel – Culots et douilles

Konstituiert am 2. Oktober 1947

Vorsitzender: M. R. Fünfschilling  
Protokollführer: E. Suter

Cornuz, M. . . . Ing.-techn. ETS, Inspecteur du Bureau de Lausanne de l'Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Fünfschilling, M. R., Teilhaber von Fünfschilling & Co, 4005 Basel  
Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz

Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Suter, E. . . . Ingenieur, Königsteinweg 6, 5000 Aarau

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Maurer, H. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

**FK 34C, Vorschaltgeräte für Fluoreszenzlampen – Appareils auxiliaires pour l'éclairage fluorescent**

Konstituiert am 11. November 1952

Vorsitzender: G. Bloch

Protokollführer: E. Erny

Bloch, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technischer Direktor, Trafag AG, Postfach, 8023 Zürich

Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Crausaz, M. . . . Ing.-techn. ETS, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg

Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Knobel, F. . . . Ingenieur, V.R.-Präsident, F. Knobel Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda

Lerchmüller, H. . . Ing.-Techn. HTL, Vizedirektor, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Postfach 147, 8401 Winterthur

Leuenberger, H. . . Direktor, H. Leuenberger Elektrische Apparate, 8154 Obergлатt

Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors der Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Erny, E. . . . Ingenieur, H. Leuenberger Elektrische Apparate, 8154 Obergлатt

Gerber, Th. . . . Dr. phil., Sektionschef, Abteilung Forschung und Entwicklung, Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Meili, E. . . . Vizedirektor, F. Knobel Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda

**FK 34D, Leuchten – Luminaires**

Konstituiert am 6. Oktober 1961

Vorsitzender: H. Weber

Protokollführer: W. Biel

Biel, W. . . . Elektrotechniker, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein

Borst, O. . . . Elektrotechniker, G. Levy & Cie., Regent-Beleuchtungskörper, Dornacherstrasse 390, 4000 Basel 18

Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Erny, E. . . . Ingenieur, H. Leuenberger Elektrische Apparate, 8154 Obergлатt

Haupt, W. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Mühling, R. . . . Ingenieur, Chef des lichttechnischen Labors der Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

Riemenschneider, W., Ingenieur, Vizedirektor, Technischer Leiter, Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs

Weber, H. . . . Elektrotechniker, Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerke der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur

Ziegler, K. . . . Chef des Thurg. Elektro-Inspektorates, Frauenfelderstrasse 15, 8570 Weinfelden

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Föhr, H. . . . Konstruktionschef, Novelectric AG, Abt. Beleuchtung, Lichtzentrum, 8107 Buchs

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Maurer, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

**FK 35, Trockenbatterien – Piles**

Vorsitzender: A. Weber

Protokollführer: vakant

Cart, H. . . . Directeur du Bureau des Normes de l'Industrie Horlogère Suisse (NIHS), ruelle Vaucher 22, 2002 Neuchâtel

Göldi, J. . . . Fabrikant, Säntis-Batteriefabrik, 9464 Rüthi

Ruetschi, P. . . . Dr. sc. nat. ETH-Z, Techn. Direktor, Leclanché S.A., 1401 Yverdon

Schumacher, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Autophon AG, 4500 Solothurn

Weber, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Stabsstelle Qualitätskontrolle und Abnahme, Gruppe für Rüstungsdienste, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Gerber, Th. . . . Dr. phil., Sektionschef, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum, 3000 Bern 29

Rais, K. . . . dipl. Ing., Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 36, Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs**

Konstituiert am 27. August 1936

Vorsitzender: W. Meyer

Protokollführer: H. Winter

Ehrismann, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

Gass, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal

Hux, G. . . . Ing.-Techn. HTL, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden

Joss, P. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

Kläy, H. . . . Dr. sc. techn., 1171 Bougy-Villars  
 Leemann, R. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
 Marty, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Betriebsleiter der Kraftwerke Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
 Meyer, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Moser, A. . . . Ingenieur, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
 Müller, T. R. . . . Elektroing., E. Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Rageth, P. . . . Ing. dipl. ETH-Z, sous-directeur de l'Electricité Neuchâteloise S.A., 2000 Neuchâtel  
 Schneider, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Oberingenieur, Abteilung AGT, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Tappy, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, stellvertretender Direktor, Motor-Columbus AH, 5401 Baden  
 Wettler, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungschefs, Generaldirektion der SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H.H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Métraux, A. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Pelikanweg 7, 4054 Basel  
 Schnetzler, M. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen  
 Weber, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Winter, H. . . . Ingenieur, Abteilungsleiter, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich

## FK 37, Überspannungsableiter – Parafoudres

Konstituiert am 19. Mai 1953

Vorsitzender: F. Schwab  
Protokollführer: U. Burger

Burger, U. . . . Dr. sc. techn., Abt. ALA, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
 Greuter, R. . . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der Konstruktionsgruppe für Überspannungsableiter, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
 Hartmann, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
 Homberger, E. . . . Oberingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Martin, G. . . . Directeur, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare  
 Schwab, F. . . . Dr. sc. techn., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
 Strelbel, H. . . . Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
 Vogelsanger, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Weber, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Weissenberger, G., Dr. sc. techn., Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
 Wettler, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Stellvertreter des Abteilungschefs, Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, 3012 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Amsler, J. . . . Dr. sc. nat., Chef des Physikalischen Labors, Sprecher & Schuh AG, Postfach, 5001 Aarau  
 Métraux, A.F. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Pelikanweg 7, 4000 Basel

## FK 38, Messwandler – Transformateurs de mesure

Konstituiert am 13. April 1954

Vorsitzender: A. Baumgartner  
Protokollführer: C. Musy

Baumgartner, A. dipl. Ing. ETH-Z, E. Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
 Erhart, L. . . . Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden  
 Ernst, A. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Fachassistent, Geschäftsbereich B, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
 Gertsch, G.A. . . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
 Hartmann, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
 Jaisli, P. . . . Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
 Lienhard, E. . . . Direktor, Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz, 7500 St. Moritz  
 Morgenthaler, H., Ing.-Techn. HTL, Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3001 Bern  
 Muller, P. . . . Ing. dipl. EPF-L, EOS, Service d'exploitation, 12, place de la Gare, 1003 Lausanne  
 Musy, C. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Abt. Messwandler UTM, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Perlstain, A. . . . Dr. sc. techn., Direktor, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern  
 Schorro, R. . . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Staub, Th. . . . Ing.-Techn. HTL, Inhaber der Elmes, Staub & Co., 8805 Richterswil  
 Tripod, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der techn. Abteilung, Moser-Glaser & Co. AG, Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz  
 Vetsch, D. . . . Chef der Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Zulauf, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Camille Bauer AG, 5610 Wohlen

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H.H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Müller, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ALB, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

## FK 39, Elektronenröhren – Tubes électroniques

Konstituiert am 27. März 1953

Vorsitzender: E. Meili  
Protokollführer: vakant

Meili, E. . . . Dr. sc. nat., Direktor, Cerberus GmbH, 8708 Männedorf  
 Schumacher, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Steffen, Ch. . . . Techniker der Abteilung Radio- und Fernsehdienste, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Egli, M. . . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 40, Kondensatoren und Widerstände für  
Elektronik und Nachrichtentechnik –  
Condensateurs et résistances pour équipements  
électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 25. Februar 1955

Vorsitzender: E. Ganz  
Protokollführer: R. Louys

- Boyer, P. . . . dipl. Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., route de la Fonderie, 1700 Fribourg  
Egli, M. . . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Sektionschef, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29  
Glauser, F. . . Ing.-Techn. HTL, TA2, Chef der Sektion 2.9, Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Postfach, 3000 Bern 25  
Hoozemans, J. . Ing.-Techn. HTL, Standard Telefon AG, Postfach, 8058 Zürich  
Keller, H. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. TMP1, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Koller, A. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ETG 01, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
Louys, R. . . . Ing.-techn. ETS, Dépt. Recherches, Condensateurs, Leclanché S.A., 1401 Yverdon  
Nojman, F. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. KEV 3084, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Rubin, F. . . . Ing.-techn. ETS, Vibro Meter S.A., rte de Moncor 4, 1700 Fribourg  
Schöchlin, P. . Direktor, Contelec S.A., Portstrasse 38, 2500 Biel  
Schumacher, A. . Ing.-Techn. HTL, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Vogt, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Hasler AG, 3000 Bern 14

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK-SK, Unterkommission für Störschutz-Kondensatoren**

Gleiche Zusammensetzung wie die UK-KK des FK 33 mit folgender Ausnahme: anstelle von A. Jauner ist D. Kretz Sachbearbeiter

**FK 41, Relais – Relais électriques**

Konstituiert am 19. Februar 1957

Vorsitzender: Ch. Hahn  
Protokollführer: H. P. Utz

- Aanensen, K. . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Abt. ALB, AG Brown Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Burkhard, R. . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Conrad, P. . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Egli, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Sprecher & Schuh AG, Hochspannungsfabrik, 5036 Oberentfelden  
Guillod, R. . . Ingénieur, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, case postale 1048, 1001 Lausanne  
Hahn, Ch. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Geschäftsbereich E, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Morath, R. . . . Techn. Beamter der Abt. Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3000 Bern  
Schär, F. . . . Prokurist, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Uhlig, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Utz, H. P. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5001 Aarau  
Wolfsberger, H., dipl. Ing. ETH-Z, Gottesackerstrasse 23, 4133 Pratteln

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Haug, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Abt. ESG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

**FK 42, Hochspannungsprüftechnik –  
Technique des essais à haute tension**

Konstituiert am 14. Juni 1957

Vorsitzender: H. Kappeler  
Protokollführer: vakant

- Binggeli, J. . . Ingénieur, lic. math., S. A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Buchmann, E. . . Ing.-Techn. HTL, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Gänger, B. . . Dr.-Ing., Abteilungsvorstand der Abt. UTY, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hartmann, H. . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Joss, P. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. ALT, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich  
Kappeler, H. . . Dr. sc. techn., Jacob-Burckhardt-Strasse 12, 8049 Zürich  
Lerch, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Sprecher & Schuh AG, 5034 Aarau  
Moser, H. P. . . Direktor, H. Weidmann AG, 8640 Rapperswil  
Rodewald, A. . . Dr.-Ing., Vizedirektor, Emil Haefely & Cie. AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Rohrer, H. . . . Direktor, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach  
Staub, B. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Porzellanfabrik Langenthal, 4900 Langenthal  
Tappy, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, stellvert. Direktor, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Weber, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Métraux, A. . . dipl. Ing. ETH-Z, Pelikanweg 7, 4054 Basel  
Sarbach, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. UTX, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich

**FK 43, Elektrische Ventilatoren –  
Ventilateurs électriques**

(Das Arbeitsgebiet «Prüfpflichtige Ventilatoren» wird durch das FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate, behandelt)

**FK 44, Elektrische Ausrüstung von Maschinen  
für industrielle Anwendung – Equipement électrique de  
machines industrielles**

Konstituiert am 21. Oktober 1958

Vorsitzender: E. Maier  
Protokollführer: H. Ungrad

- Angern, K. von . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Barbier, M. . . . Ing. dipl. EPF-L, 36, rue de St-Jean, 1203 Genève

Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspekt. Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Buser, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Technikumslehrer, Kant. Technikum Biel, 2500 Biel  
 Dvorák, V. . . . dipl. Ing., Reishauer AG, Limmatstrasse 87, 8005 Zürich  
 Hauser, R. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Georg Fischer AG, 8201 Schaffhausen  
 Imgrund, H. . . . Ingénieur, chef du bureau de construction, Tarex S.A., 2, chemin Louis-Hubert, 1213 Petit-Lancy  
 Karg, C. . . . Ing.-Techn. HTL, Abteilungschef, Sprecher & Schuh AG, Fabrik für elektr. Schaltanlagen und Steuerungen, 5034 Suhr  
 Maier, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, c/o Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Müller, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Inst.-Kontrolle des EW Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
 Petraschek, H. . . . Chef der Elektroabt., Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur  
 Rebsamen, A.H. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Elektrotechn. Abt., SIG, Schweiz. Industrie-Gesellschaft, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
 Salzmann, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Engineering Manager, Reliance Electric AG, 6036 Dierikon  
 Tadini, C. . . . Dr. Ing., Chef des Entwicklungslabors Funkenerosionsgeneratoren, AGIE, AG für industrielle Elektronik, 6616 Losone  
 Toneatti, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Talstrasse 29, 3122 Kehrsatz  
 Troxler, R. . . . Technischer Experte bei der Abt. für Unfallverhütung, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern  
 Ungrad, H. . . . Dr.-Ing., Abteilungschef der Abt. ESV, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Zbinden, E. . . . Elektrotechniker, Abteilungsleiter, Maag-Zahnräder AG, Hardstrasse 219, 8005 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H.H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 45, Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants**

Konstituiert am 20. März 1964

Vorsitzender: K. P. Meyer  
 Protokollführer: M. Gutzwiller

Gutzwiller, M. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, 5001 Aarau  
 Humber, F. . . . Dr. sc. techn., Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Lerch, P. . . . Prof., Dr. ès sc., Directeur de l'Institut de radio-physics appliquée, Hôpital cantonal universitaire, av. César-Roux 29, 1000 Lausanne  
 Maier, A. . . . Dr. phil., Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern  
 Meyer, K.P. . . . Prof., Dr., Direktor des Institutes für Angewandte Physik der Universität Bern, Sidlerstrasse 5, 3000 Bern  
 Rybach, L. . . . Dr., Institut für Kristallographie und Petrographie ETH-Z, Sonneggstrasse 5, 8006 Zürich  
 Staub, F. . . . Dr. sc. techn., Leiter der elektrotechnischen Abteilung, Eidg. Institut für Reaktorforschung, 5303 Würenlingen

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Arx, A. von . . . Dr., Leiter der Abt. Betatronentwicklung, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Forster, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 46, Kabel, Drähte und Wellenleiter für die Nachrichtentechnik – Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunication**

Konstituiert am 14. April 1955

Vorsitzender: W. Druey  
 Protokollführer: K. Oetiker

Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur  
 Epprecht, G. . . . Prof. ETH, Dr. sc. techn., Schartenstrasse 11a, 5400 Baden  
 Fehlmann, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
 Fellrath, P.H. . . . Ing. dipl. EPF-Z, Directeur, Société d'Exploitation des Câbles Électriques, 2016 Cortaillod  
 Goldschmidt, R. . . . Professeur, Institut d'électrotechnique de l'EPF-Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
 Isch, H. . . . dipl. Ing. EPF-Z, c/o CERN, Div. ISR, 1211 Genève 23  
 Käch, A. . . . Elektro-Ing., Abteilung ENR, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Oetiker, K. . . . Ing.-Techn. HTL, Huber & Suhner AG, 9100 Herisau  
 Rohrer, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Stäger, Chr. . . . Ing.-Techn. HTL, Sektion Hochfrequenztechnik, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
 Wernli, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Richard, F. . . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn

**UK 46C, Kabel und Drähte für Niederfrequenz**

Vorsitzender: vakant  
 Protokollführer: K. Sommer

Gmür, A. . . . Sektionschef, Abt. Fernmeldebau, Sektion Schwach- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
 Hablützel, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Fabrikationschef der Abteilung Draht und Kabel, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
 Kühne, H. . . . Adjunkt VL 21, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
 Müller, E. . . . Dr. sc. nat., Physiker, Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
 Müller, J. . . . Dr. sc. techn., Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
 Sommer, K. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Prok., Entwicklungschef Telephonie, Hasler AG, 3000 Bern 14  
 Trefzer, G. . . . Ingenieur, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'électrotechnique de l'EPF-  
Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV,  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Studer, H.R. . . Dipl. Ing. ETH-Z, Oberbalm, 8330 Auslikon

- Kafka, J. . . Ing.-Techn., Standard Telephon und Radio AG,  
Postfach, 8038 Zürich  
Kunzmann, A.. Ing.-Techn. HTL, Elma Electronic AG,  
8620 Wetzikon  
Leibundgut, H. Ing.-Techn. HTL, SAIA AG, 3280 Murten  
Schumacher, A. Ing.-Techn. HTL, Autophon AG, 4500 Solothurn  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 47, Halbleiter-Bauelemente – Dispositifs à semiconducteurs

Konstituiert am 18. September 1957

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: H. Schenkel

- Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Material-  
prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301,  
8008 Zürich  
Brändle, H. . . dipl. Ing. Abt. ET, AG Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden  
Brandt, A. . . Prof. dipl. Ing. ETH-Z, Hochbühlstrasse 18,  
6003 Luzern  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Guggenbühl, W., Prof., Dr. sc. techn. Contraves AG, Schaffhauser-  
strasse 580, 8052 Zürich  
Mayer, H.J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Standard Telephon & Radio AG  
Postfach, 8038 Zürich  
Mengelt, J. . . dipl. Ing. ETH-Z, Zentrallaboratorium 3105,  
Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Müller, A. . . Dr. sc. techn., Physiker, Favag S.A., Monruz 34,  
2000 Neuenburg  
Oswalt, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Siemens-Albis AG, Vertriebs-  
bereich 1, Postfach, 8021 Zürich  
Schenkel, H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Transistor AG, Hohlstrasse 610,  
8048 Zürich  
Schindler, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef des Laboratoriums 20k,  
Hasler AG, 3000 Bern 14  
Schumacher, A. Ing.-Techn. HTL, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Tarschisch, H. Prof. der Telephon-Automatik, Technikum Win-  
terthur, Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur  
Winiger, F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Philips AG, Edenstrasse 20,  
Postfach, 8027 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Herren, H.P. . Ing.-Techn. HTL, Abt. Forschung und Versuche,  
Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern  
Schmutz, K. . . Ing.-Techn. HTL, Siemens-Albis AG, Postfach,  
8021 Zürich

## FK 48, Elektromechanische Bestandteile für Elektronik und Nachrichtentechnik – Composants électromécaniques pour équipements électroniques et de télécommunication

Konstituiert am 6. Dezember 1955

Vorsitzender: F. Baumgartner  
Protokollführer: alternierend

- Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauser-  
strasse 580, 8052 Zürich  
Degen, J. . . Leiter der techn. Abteilung, H. Schurter AG,  
Fabrik elektrotechnischer Artikel, 6002 Luzern  
Fischer, A. . . Phys. ETH, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach,  
8027 Zürich  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Sektionschef, Abt. Forschung und Ent-  
wicklung, Generaldirektion PTT, Technisches  
Zentrum PTT, 3000 Bern 29  
Hellmin, G. . . Techniker, Abt. ET-K, AG Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden

## FK 49, Piezoelektrische Bauelemente für Frequenzsteuerung und Frequenzselektion – Dispositifs piézo-électriques pour la commande et le choix de la fréquence

Konstituiert am 12. September 1957

Vorsitzender: F. Richard  
Protokollführer: St. Giudici

- Brotons-Dias, J. P., Ingénieur, Ebauches S.A., 2006 Neuchâtel  
Giudici, St. . . dipl. Ing. ETH-Z, Philips AG, Edenstrasse 20,  
Postfach, 8027 Zürich  
Grob, E. . . Dienstchef bei der Direktion der Militärflugplätze,  
8600 Dübendorf  
Hossmann, M. Ing.-Techn. HTL, Entwicklungsabteilung,  
Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
Müller, E. . . Techn. Beamter, Abt. Piezo-Quarz, Eidg. Waffen-  
fabrik, Stauffacherstrasse 65, 3003 Bern 22  
Richard, F. . . Ingénieur, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Spina, M. della dipl. Ing. ETH-Z, Abteilung ENR, AG Brown,  
Boveri & Cie., 5401 Baden  
Vogt, W. . . Ing.-Techn. HTL, Wissenschaftl. Mitarbeiter I,  
Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des  
SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur

## FK 50, Klimatische und mechanische Prüfungen – Essais climatiques et mécaniques

Konstituiert am 13. Dezember 1955

Vorsitzender: W. Druey  
Protokollführer: E. Ganz

- Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Material-  
prüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301,  
8008 Zürich  
Baumgartner, F., Ing.-Techn. HTL, Abteilungschef, Contraves AG,  
Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Böhni, H. . . Dr. sc. techn., Abt. Korrosion und Oberflächenschutz,  
Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf  
Boyer, P. . . dipl. Physiker, Condensateurs Fribourg S.A.,  
1700 Fribourg  
Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Ganz, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri  
& Cie., 5401 Baden  
Gerber, Th. . . Dr. phil., Sektionschef, Abt. Forschung und Ent-  
wicklung, Generaldirektion PTT, Technisches  
Zentrum PTT, 3000 Bern 29  
Heimgartner, H. Ing.-Techn. HTL, Huber & Suhner AG,  
8330 Pfäffikon  
Heyner, J. . . Dr. sc. techn., Vizedirektor, Niederspannungsap-  
paratefabrik, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Hufschmid, F. . . Leiter der Versuchs- und Modellwerkstatt, Adolf  
Feller AG, 8810 Horgen  
Kafka, J. . . Ing.-Techn., Standard Telephon und Radio AG,  
Postfach, 8038 Zürich  
Kirchdorfer, J. Vizedirektor, Weber AG, 6020 Emmenbrücke

Kovacs, R. . . dipl. Ing., Abt. QLBL, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Kruse, E. . . Ing.-Techn. HTL, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Louys, R. . . Ing.-techn. ETS, Dépt. Recherches Condensateurs, Leclanché S.A., 1401 Yverdon  
 Richard, F. . . Ingenieur, Autophon AG, Ziegelmattstrasse, 4500 Solothurn  
 Spaar, R. . . Ing.-Techn. HTL, Carl Maier & Cie., Fulachstrasse 150, 8201 Schaffhausen  
 von Steiger, J. . Dr., Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
 Weber, A. . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Stabsstelle Qualitätskontrolle und Abnahme, Gruppe für Rüstungsdienste, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25  
 Wirz, W. . . dipl. Chemiker HTL, Chef des Chemielabors, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Saboz, A. L. . . Dr. Ing., Chemisches Laboratorium, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Stalder, F. . . Ing.-Techn. HTL, Chef des Prüffeldes Mechanik, Hasler AG, Bodenweid, 3018 Bern

**UK-K, Korrosionseinfluss auf Kontakte**

Konstituiert am 14. September 1971

Vorsitzender: H. Kern  
Protokollführer: J. Kirchdorfer

Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Böhni, H. . . Dr. sc. techn., Abt. Korrosion und Oberflächenschutz, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 8600 Dübendorf  
 Flühmann, W. W. Flühmann, Galvanik mit Edelmetallen, Heinrichstrasse 216, 8005 Zürich  
 Ganz, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Kafka, J. . . Ing.-Techn., Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Kern, H. . . Professor, Vorstand der Abteilung für Elektrotechnik an der ETH, Institut für Apparatebau, Haldeliweg 15, 8044 Zürich  
 Kirchdorfer, J. Vizedirektor, Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
 Kovacs, R. . . dipl. Ing., Abt. QLBL, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Merz, H. . . Dr. sc. nat., Oberingenieur, Materialprüfungsabteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Philip, A. . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Materialprüfung, Zellweger AG, Sonnenbergstrasse 10, 8610 Uster  
 Richard, F. . . Ingenieur, Autophon AG, Ziegelmattstrasse, 4500 Solothurn  
 Sommer, K. . . dipl. Ing. ETH-Z, Entwicklungschef Telephonie, Hasler AG, 3000 Bern 14  
 von Steiger, J. . Dr., Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
 Studtmann, G. Dr., Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, 5001 Aarau  
 Vonäsch, H. . . Leiter des Versuchslabors, Ghielmetti AG, Bibリストrasse, 4500 Solothurn

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Jauner, A. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfungsanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
 Gerber, Th. . . Dr. phil., Sektionschef, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Technisches Zentrum, 3000 Bern 29  
 Leibundgut, H. Ing.-Techn. HTL, SAIA AG, 3280 Murten  
 Potinecke, J. . . Dr. sc. techn., Standard Elektrik Lorenz AG, Abt. FAS/EBK, Hellmuth-Hirth-Strasse 42, D-7000 Stuttgart/Zuffenhausen  
 Preis, . . . Dr., EMPA, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf

**FK 51, Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites**

Konstituiert am 12. September 1962

Vorsitzender: R. Goldschmidt  
Protokollführer: Ph. Robert

Giudici, St. . . dipl. Ing. ETH-Z, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Goldschmidt, R. Professeur, EPF-L, Dép. d'électricité, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
 Heiz, B. . . Hptm., dipl. Ing. ETH-Z, GRD 2, Sektion 2.8, Versuchs- u. Erprobungsstelle für Elektronik, Eidg. Waffenfabrik, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22  
 Merz, H. . . Dr. sc. nat., stellvertretender Leiter der Materialprüfungsabteilung 3085, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Robert, Ph. . . Dr. sc. techn., Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossonay-Gare  
 Seemann, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. Forschung und Entwicklung, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Ganz, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Hamburger, E. Mlle, Prof., Dr. ès sc. techn., Département d'électricité de l'EPF-L, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

**FK 52, Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik – Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication**

Konstituiert am 30. August 1961

Vorsitzender: F. Baumgartner  
Protokollführer: E. Fesseler

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfungsanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
 Bodmer, A. . . Ing.-Techn. HTL, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Fesseler, E. . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Früh, H. R. . . Ing.-Techn. HTL, Standard Telephon und Radio AG, 8804 Au  
 Kleinert, A. . . Chef der Abt. für gedruckte Schaltungen, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Mosimann, M. dipl. Ing. ETH-Z, Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Sektion 2.2, Kasernenstrasse 19, 3000 Bern 25  
 Richard, F. . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Steiner, R. . . Ing.-Techn. HTL, Techn. Chef der Versuchswerstätten, Hasler AG, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14  
 Zeier, W. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Frauenknecht, K. . . Standard Telephon und Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
 Ganz, E. . . Ing. Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

## FK 55, Wickeldrähte – Fils de bobinage

Konstituiert am 12. September 1961

Vorsitzender: W. Marti  
Protokollführer: F. Cuennet

- Baer, G. . . . Abt. FHI, Scintilla AG, 4500 Solothurn  
Berkhout, J.P. . . Ing.-Techn. HTL, Schindler Ascensori e Motor S.A., 6600 Locarno  
Beusjausen, W. . . Ing.-Techn. HTL, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich  
Bloch, G. . . . Techn. Direktor der Trafag AG, Gessnerallee 40, 8023 Zürich  
Frauenknecht, K. . . Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Furter, R. . . . Dr. sc. techn., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Marti, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach  
Maurer, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, Kirchenweg 4, 8032 Zürich  
Michel, K. . . . Dr. phil. Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Müller, J. . . . Dr. sc. techn., Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich  
Regez, L. . . . Dipl. Ing., Physiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Voser, O. . . . Ing.-Techn. HTL, Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Willegg

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Cuennet, F. . . Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach  
Schmollinger, T. . . Ingenieur-Chemiker, Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Studer, H.R. . . dipl. Ing., ETH-Z, 8330 Oberbalm b. Auslikon  
Westenfelder, F. Ing.-Techn. HTL, Dachslerstrasse 93, 8048 Zürich

## FK 56, Betriebszuverlässigkeit elektronischer Bauelemente und Geräte – Fiabilité des composants et des matériels électroniques

Konstituiert am 10. Juni 1965

Vorsitzender: P. Boyer  
Protokollführer: F. Richard

- Baumgartner, F. Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Boyer, P. . . . Physiker, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Hängärtner, G. Dipl. Ing. ETH-Z, Sauter AG, Im Surinam 55, 4000 Basel 16  
Kleinert, A. . . . Chef der Abt. für gedruckte Schaltungen, Philips AG, Postfach, 8027 Zürich  
Louys, R. . . . Ing.-techn. ETS, Dép. Recherches Condensateurs, Leclanché S.A., 1400 Yverdon  
Meier, O. . . . Dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor, Cerberus AG, 8708 Männedorf  
Pfister, H. . . . Ingenieur, Dienstkreis II, Sektion 3, Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, 3000 Bern 25  
Richard, F. . . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn  
Schindler, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef des Laboratoriums 20k, Hasler AG, 3000 Bern 14  
Van der Touw, W.G., dipl. Ing. ETH-Z, Standard Telephon & Radio AG, Postfach, 8038 Zürich  
Zehnder, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 57, Trägerfrequenzsysteme für Verbindungen über Hochspannungsnetze – Systèmes à courants porteurs pour lignes de transport d'énergie

Konstituiert am 31. März 1966

Vorsitzender: A. de Quervain  
Protokollführer: B. Lauterburg

- Bernhardsgrütter, P., Ing.-Techn. HTL, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten  
Casti, R. . . . Obergéneur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden  
Egli, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg  
Häusle, W. . . . Ing.-Techn. HTL, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden  
Lauterburg, B. . . dipl. Phys. ETH-Z, Hasler AG, 3000 Bern 14  
Minder, P. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Emil Haefely & Cie., AG, Postfach, 4000 Basel 28  
Mosimann, A. . . Ing.-Techn. HTL, Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau  
Quervain, A. de Dr. sc. techn., stellv. Direktor, GB-E, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Steffen, R. . . . Ing. dipl. EPF-L, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, 1000 Lausanne

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur  
Ritter, R. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Unterabt. Truppe und Einsatz, Abt. für Übermittlungstruppen des EMD, Postfach, 3000 Bern 25

## FK 58, Methoden zur Messung des spezifischen Widerstandes von Materialien hoher Leitfähigkeit – Méthodes de mesure de la résistivité des matériaux à conductivité élevée

(Inaktiv)

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Jauner, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 59, Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques

Konstituiert am 1. September 1966

Vorsitzender: U. Hammer  
Protokollführer: H. Niklaus

- Altenweger, A. . . Sekretär, Schweizerischer Konsumentenbund, Militärstrasse 61, 3000 Bern  
Dünner, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Fink, P. . . . Prof. Dr., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt St. Gallen, Postfach 977 9001 St. Gallen  
Gugg, A. . . . Stellvert. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
Hammer, U. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten  
Joos, M. . . . Ing.-Techn. HTL, Verwalter des Elektrizitätswerkes der Stadt Frauenfeld, Bahnhofstrasse 56, 8500 Frauenfeld  
Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist, Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
Kuert, W. . . . Direktor der Schweizerischen Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

- Meier, H. . . . dipl. Chemiker, Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug  
 Stoffel, H. . . . Dr. sc. techn., Direktor des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich  
 Tschannen, H. . . Dr. rer. pol., Chef des Büros für Konsumentenfragen, Amtshausgasse 20, 3003 Bern  
 Zeiger, H. . . . Verband Schweizerischer Waschmaschinen-Fabrikanten, Direktor der Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, Stockerstrasse 57, 8002 Zürich  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
 Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Niklaus, H. . . . dipl. Ing., Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten

#### UK 59A, Unterkommission für Geschirrspülmaschinen

Vorsitzender: H. Meier  
 Protokollführer: E. Schütz

- Diem, E. . . . Chef-Abteilung Haushaltapparate, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, 8023 Zürich  
 Jenny, E. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt St. Gallen, Postfach 977, 9001 St. Gallen  
 Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Lutz, M. . . . Frl., Leiterin der Hauswirtschaftszentrale, Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, Postfach 1285, 4002 Basel  
 Meier, H. . . . dipl. Chemiker, Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug  
 Rub, J. . . . Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8633 Wolfhausen  
 Schütz, E. . . . Dr. phil. II, Chemiker, van Baerle & Cie. AG, 4142 Münchenstein  
 Verkholtzeff, A., Frau, Dr. phil., Abteilungsleiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Fink, P. . . . Prof., Dr., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt St. Gallen, Postfach 977, 9001 St. Gallen  
 Gehri, K. . . . Dr. oec. publ., Breitingerstrasse 35, 8002 Zürich  
 Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK 59B, Unterkommission für Kochapparate

Vorsitzender: A. Gugg  
 Protokollführer: H. U. Brodbeck

- Brodbeck, H. U., Ing.-Techn. HTL Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, 4410 Liestal  
 Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Hammer, U. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten  
 Howald, F. . . . Ingenieur, Chef der Abteilung Entwicklung und Konstruktion, Metallwarenfabrik Zug, 6300 Zug  
 Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Leuba, J.-P. . . . 17, avenue Druey, 1004 Lausanne  
 Rapold, U. . . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der Technischen Abteilung des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK 59C, Unterkommission für Heizapparate

Vorsitzender: A. Gugg  
 Protokollführer: J. Hegglin

- Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Hegglin, J. . . . Techniker, Rodteggstrasse 8, 6000 Luzern  
 Jean-Richard, G., Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Verkholtzeff, A., Frau, Dr. phil., Abteilungsleiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

#### UK 59D, Unterkommission für Waschmaschinen

Vorsitzender: H. Meier  
 Protokollführer: J. Rub

- Brüschweiler, H., Dr., dipl. Ing. ETH-Z, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt St. Gallen, Postfach 977, 9001 St. Gallen  
 Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Lutz, M. . . . Frl., Leiterin der Hauswirtschaftszentrale, Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, 4000 Basel  
 Meier, H. . . . dipl. Chemiker, Prokurist, Verzinkerei Zug AG, 6300 Zug  
 Nanzer, G. . . . Chef du magasin de vente, 39, rue St-Georges, 3960 Sierre  
 Rapold, U. . . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der technischen Abteilung des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich  
 Rub, J. . . . Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG, 8633 Wolfhausen  
 Tanner, E. . . . Ingenieur, Sunlight AG, 4600 Olten  
*Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
 Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
*Alle Akten gehen auch an:*  
 Fink, P. . . . Prof. Dr., Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt St. Gallen, Postfach 977, 9001 St. Gallen  
 Gehri, K. . . . Dr. oec. publ., Breitingerstrasse 35, 8002 Zürich  
 Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Matti, A. . . . Dr., Sekretär des Verbandes Schweiz. Waschmaschinenfabrikanten, Seefeldstrasse 7, 8008 Zürich

#### UK 59E, Unterkommission für Bügel- und Pressapparate

Vorsitzender: U. Hammer  
 Protokollführer: U. Hammer

- Hammer, U. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten  
 Jean-Richard, G., Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

- Rapold, U. . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der technischen Abteilung des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich  
 Speich, L. . . Frl., Chef-Abteilung Haushaltapparate, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Postfach, 8023 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK 59F, Unterkommission für Bodenbehandlungsapparate**

Vorsitzender: vakant  
 Protokollführer: vakant

- Horisberger, P. Direktor, Six Madun, Rudolf Schmidlin & Co. AG, 4450 Sissach  
 Kropf, E. . . . Technischer Assistent, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Verkholtzeff, A., Frau, Dr. phil., Abteilungsleiterin des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK 59G, Unterkommission für kleine Küchenmaschinen**

Vorsitzender: M. Wunderlin  
 Protokollführer: M. Lutz

- Hammer, U. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten  
 Lutz, M. . . . Frl., Leiterin der Hauswirtschaftszentrale, Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Postfach 1285, 4002 Basel

- Rapold, U. . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der technischen Abteilung des Schweizerischen Institutes für Hauswirtschaft (SIH), Nordstrasse 31, 8006 Zürich

- Wunderlin, M. Technischer Direktor, Turmix AG, Florastrasse 19, 8700 Küsnacht

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 60, Registrierung – Enregistrement**

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 29, Elektroakustik, behandelt)

**FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques**

Konstituiert am 10. November 1971

Vorsitzender: A. Gugg  
 Protokollführer: H. U. Brodbeck

- Bersinger, H. . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Hausinstallationskontrolle, Aarg. Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau  
 Blumer, K. . . Ingenieur, Geschäftsführer der Vereinigung Schweiz. Importeure Elektr. Apparate, Turnerstrasse 9, 8006 Zürich  
 Borer, M. . . Ing.-Techn. HTL, Techn. Direktor, Esge AG, Feldblumenweg 29, 8048 Zürich  
 Brodbeck, H. U. Ing.-Techn. HTL, Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, 4410 Liestal  
 Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Bührer, O. . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
 Christen, M. . . Ingenieur, Chef der Beratungsstelle, Elektrizitätswerk Basel, Postfach, 4000 Basel 8  
 Furrer, W. . . Techn. Kfm., Vizedirektor, Tavaro S.A., 1-5, av. de Châtelaine, Postfach, 1211 Genève 13  
 Gugg, A. . . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
 Hammer, U. . . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Jura Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, 4626 Niederbuchsiten  
 Jean-Richard, G., Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Lins, G. . . . Ingenieur, Chef des Beratungsdienstes des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Postfach, 8023 Zürich  
 Meier, H. . . . dipl. Chemiker, Prokurst, Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug  
 Meyer, A. . . . dipl. Ing. ETH, Prokurst, Solis Apparatefabriken AG, Postfach, 8042 Zürich  
 Raemy, J. de . . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsleiter, Emarand S.A., Gouttes d'Or 14, 2001 Neuchâtel  
 Schaeppi, M. . . Ing.-Techn. HTL, Vizedirektor, Elcalor AG, Bleichenmattstrasse 32, 5001 Aarau

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Meyer de Stadelhofen, J., Adjunkt, Abt. Forschung und Entwicklung, Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29  
 Walser, R. . . Dr. sc. techn., Abteilung M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr (nur für Teil 1)

**FK 62, Elektromedizinische Apparate – Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale**

(Dieses Arbeitsgebiet wird vorläufig durch das FK 215, Elektromedizinische Apparate, behandelt)

**FK 63, Isolationssysteme – Systèmes d'isolation**

Konstituiert am 17. Februar 1969

Vorsitzender: J. Chatelain  
 Protokollführer: vakant

- Buchmann, E. . . Ing. Techn. HTL, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg (Delegierter des FK 20)  
 Chatelain, J. . . Professeur ordinaire EPF-L, Chaire de Machines électriques, 22, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
 Dünner, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Erhart, L. . . dipl. Ing., Vizedirektor, Sprecher & Schuh AG, 5036 Oberentfelden (Delegierter der FK 10 und 38)

- Moser, R. . . . dipl. Ing. ETH-Z AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich (Delegierter des FK 9)  
 Gertsch, G. A. . . lic. ès sc., Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich (Delegierter des FK 33)  
 Hess, O. . . . Dr. Ing., Burghalde 5, 5400 Baden  
 Manz, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. ALT-S, AG Brown, Boveri & Cie., Oerlikon, 8050 Zürich (Delegierter des FK 17)  
 Michel, K. . . . Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden (Delegierter des FK 15C)  
 Peter, J. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur  
 Sauvin, R. . . . dipl.-Ing. ETH-Z, Micafil AG, Postfach, 8048 Zürich (Delegierter des FK 15A)  
 Senarcens, G. de, Dr. chem., Dr. sc. techn. h. c., Direktor, Schweizerische Isolawerke, 4226 Breitenbach (Delegierter des FK 15)  
 Wohlfahrt, O. . . dipl.-Ing. ETH-Z, Glärnischstrasse 15, 8803 Rüschlikon  

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

 Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  

*Alle Akten gehen auch an:*

 Dieterle, W. . . Dr. sc. techn., Ref. KA 5.32, Werk Klybeck, CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel  
 Froidevaux, J. . . Vice-directeur, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21  
 Regez, L. . . . dipl. Ing., Physiker, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
 Smajler, A. . . . dipl. Ing., Dätwyler AG, 6460 Altdorf

#### FK 64, Elektrische Installationen in Gebäuden – Installations électriques des bâtiments

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 200, Hausinstallation behandelt)

#### FK 65, Steuerungs- und Regelungstechnik – Equipements électriques de régulation et d'automatique

Konstituiert am 23. Mai 1969

Vorsitzender: R. Zwicky  
 Protokollführer: H. von Tolnai

- Gabriel, M. . . Prof., Im Vogelsang 69, 2500 Biel  
 Hödle, H. . . Vizedirektor, Teilbereich EI, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Keller, H. . . Ing.-Techn. HTL, Camille Bauer Messinstrumente AG, 5610 Wohlen  
 Maier, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, c/o Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
 Merz, P. . . dipl. Ing. ETH-Z, Gebrüder Sulzer AG, Industrielle Elektronik 0150, 8401 Winterthur  
 Oswald, G. . . Ing.-Techn. HTL, Leiter der Abt. Industrieautomation, Honeywell AG, Dolderstrasse 16, 8030 Zürich  
 Roch, A. . . Dr., ord. Prof., Institut de Réglage Automatique de l'EPF-Lausanne, 17, avenue Dapples, 1024 Ecublens  
 Ruosch, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Landis & Gyr AG, 6301 Zug  
 Schär, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, CIT-Automation/Instrumentierung, Lokal K-102.211, CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel  
 Strohmeier, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Fr. Sauter AG, 4000 Basel 16  
 Temperli, J. . . Ingenieur, Chef «Regelung und Instrumentierung», Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich  
 Tolnai, H. von . dipl. Ing. ETH-Z, Vizedirektor, Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen, Sprecher & Schuh AG, 5034 Suhr  

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

 Kretz, D. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  

*Alle Akten gehen auch an:*

 Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Lüneburg, E. . . dipl. Ing., Sprecher & Schuh AG, Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen, 5034 Suhr

#### FK 66, Elektronische Messapparate – Equipement électronique pour les mesures

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 13C, Elektronische Messgeräte, behandelt)

#### FK 68, Magnetische Legierungen und Stahl – Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers

Konstituiert am 17. August 1971

Vorsitzender: R. Goldschmidt  
 Protokollführer: H. Merz

- Anderegg, F. . . Ingenieur, Autophon AG, 4500 Solothurn  
 Breer, W. . . Dr.-Ing., Versuchsanstalt-NF, Niederspannungsapparate-Fabrik, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
 Brechbühl, W. . . Vereinigte Drahtwerke AG, Neumarktstrasse 33, 2501 Biel  
 Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'électrotechnique de l'EPFL, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne  
 Mästinger, H. . . Chef der Abt. ZLW, Materialprüfung, AG Brown, Boveri & Cie., 8050 Zürich  
 Merz, H. . . Dr. sc. nat., Oberingenieur, Materialprüfungsabteilung, Landis & Gyr AG, 6300 Zug

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Denzler, F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Abt. 4022, Gebr. Sulzer AG, 8401 Winterthur  
 Druey, W. . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur

#### FK 69, Elektrische Strassenfahrzeuge – Véhicules électriques routiers

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 9, Elektrisches Traktionsmaterial, behandelt)

#### FK 70, Schutzgehäuse – Enveloppes de protection

Konstituiert am 12. Juli 1972

Vorsitzender: R. Walser  
 Protokollführer: K. Munzinger

- Angern, K. von . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfungsanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
 Munzinger, K. . . Elektroingenieur, Chef der Entwicklung von gekapselten Mittelspannungsfeldern, Abt. ASK, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
 Schneider, Ch. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Sprecher & Schuh AG, Schalttaffelfabrik, 5034 Suhr  
 Vogler, H. . . Ing.-Techn. HTL, Prokurist, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
 Walser, R. . . Dr. sc. techn., Abt. M, AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Schrage, H.H. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 71, Elektrische Installationen für Baustellen im Freien unter schweren Bedingungen (einschliesslich Minen unter freiem Himmel und Steingruben) – Installations électriques pour chantiers extérieurs dans des conditions sévères (y compris mines à ciel ouvert et carrières)**

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 200, Hausinstallation, behandelt)

**FK 72, Automatische Steuerungen für Haushaltapparate Commandes automatiques pour appareils domestiques**

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung, ad interim behandelt)

**FK 74, Sicherheit der elektronischen Computer und Büromaschinen – Sécurité des matériels électriques de traitement de l'information et des machines de bureau**

(Dieses Arbeitsgebiet wird durch das FK 61, Sicherheit elektrischer Haushaltapparate, behandelt)

**FK für das CISPR – CT pour le CISPR**

(CISPR = Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques)

Konstituiert am 16. Juni 1936

Vorsitzender: J. Meyer de Stadelhofen  
Protokollführer: E. Simmen

Beck, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Eidg. Luftamt, Bundeshaus, 3003 Bern  
Druey, W. . . . Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur  
Egli, M. . . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Geneux, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef des HF-Laboratoriums, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg  
Honsberger, A. Ingenieur, Leiter des Labors TC, Velectra AG, Unterer Quai 31a, 2500 Biel  
Lang, G. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Versuchsstation für Elektronik der Gruppe für Rüstungsdienste des EMD, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 6  
Louys, R. . . . Ing.-techn. ETS, Dép. Recherches Condensateurs, Leclanché S.A., 1400 Yverdon  
Meyer de Stadelhofen, J., Adjunkt, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Techn. Zentrum, 3000 Bern 29  
Schaffner, H. . . Dr. sc. techn., Postfach 16, 4708 Luterbach  
Simmen, E. . . . Ing. dipl. EPF-L, Abt. ET-EMC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Kretz, D. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bersier, R. . . . Ing. dipl. EPF-L, Abt. Forschung und Versuche, Generaldirektion PTT, Scheibenstrasse 20, 3000 Bern  
Martos, J. . . . dipl. Ing., Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Mattli, J. . . . Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schütz, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Chef der Empfangsstation Riedern der Radio-Schweiz AG, 3000 Bern 27

**FK 200, Hausinstallation – Installation intérieure**

Konstituiert am 19. Juli 1961

Vorsitzender: W. Sauber

Protokollführer: H. Graf a.i.

Ammann, Ch. . . Ing. dipl. ETH-Z, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bentele, G. . . . Techn. Adjunkt, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen  
Brütsch, W. . . . dipl. Elektroinstallateur, VSEI, Splügenstrasse 6, 8002 Zürich  
Bührer, O. . . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüscherstrasse 45, 8001 Zürich  
Dietsche, F. . . . Ing.-Techn. HTL, SBB Bauabteilung GD, Unterabteilung EA-Energietechnik, Mittelstrasse 43, 3000 Bern  
Dreyer, J. L. . . . Direktor, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel  
Frei, W. . . . Prokurator, Weber AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke  
Ganz, E. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Gmür, A. . . . Sektionschef, Sektion Schwach- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern  
Graf, H. . . . Ing.-Techn. HTL, Abt. FBI-E, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Gugg, A. . . . Stv. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
Husli, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Inderbitzin, H. . . . Installateur, Inderbitzin & Kälin, Elektrische Anlagen, Steinenstrasse, 6430 Schwyz  
Kaufmann, H. . . . Ingenieur, Firma Brauchli & Amstein, Mühlbachstrasse 43, 8008 Zürich  
Maier, E. . . . c/o Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen  
Massard, P. . . . Directeur, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Meyer, U. . . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke AG, Hirschengraben 36, 6002 Luzern  
Müller, H. . . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Ospelt, O. . . . Technischer Direktor der Liechtensteinischen Kraftwerke, 9494 Schaan  
Puget, G. . . . Chef de la section du contrôle des installations électriques intérieures, Service de l'électricité Genève, 12 rue du Stand, 1211 Genève 11  
Richi, E. . . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Ried, K. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Sekretariat des VSE, Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich  
Sauber, W. . . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich  
Seiler, F. . . . Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
Steinmann, J. . . . Delegierter des Verwaltungsrates der Adolf Feller AG, 8810 Horgen<sup>1)</sup>  
Stüssi, H. . . . Installationschef, C. Walser AG, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich  
Troxler, R. . . . Technischer Experte bei der Abt. für Unfallverhütung, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern  
Walter, F. . . . Ing.-Techn. HTL, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern  
Welti, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Betriebsleiter EW Meilen, 8706 Meilen  
Wyss, F. . . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern  
Schadegg, M. . . . *Sachbearbeiter im Sekretariat:*  
Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Abegglen, A. . . . *Alle Akten gehen auch an:*  
Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Martos, J. . . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

<sup>1)</sup> Als Präsident des Sicherheitsausschusses

**UK 200A, Unterkommission für Beispiele und Erläuterungen zu den Hausinstallationsvorschriften**

Konstituiert am 13. September 1962

Vorsitzender: W. Sauber  
Protokollführer: M. Schadegg

- Ammann, Ch. . . Ing. dipl. ETH-Z, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Bührer, O. . . Ingenieur, Brandverhütungsdienst für Industrie und Gewerbe, Nüschelerstrasse 45, 8001 Zürich  
Meyer, U. . . Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke, Hirschengraben 36, 6002 Luzern  
Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Schadegg, M. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Abegglen, A. . . Ingenieur, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Angern, K. von . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Husi, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**UK 200B, Unterkommission für die Bearbeitung der Aufgaben des CE64 und des CE71**

Konstituiert am 2. Februar 1971

Vorsitzender: Ch. Ammann  
Protokollführer: J. Martos

- Ammann, Ch. . . Ing. dipl. ETH-Z, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Müller, H. . . Chef der Installationskontrolle, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
Richi, E. . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich  
Stüssi, H. . . . Installationschef, C. Walser AG, Bahnhofquai 11, 8001 Zürich  
Wyss, F. . . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Angern, K. von . . . dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schadegg, M. . . Ing.-Techn. HTL, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

**FK 201, Isolierte Leiter – Conducteurs isolés**

Konstituiert am 12. Juli 1961

Vorsitzender: H. Ineichen  
Protokollführer: U. Keller

- Bersinger, H. . . Ing.-Techn. HTL, Aarg. Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau  
Bommer, P. . . dipl. Phys. ETH-Z, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach

- Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Hofer, P. . . . Ing.-Techn. HTL, Georg Fischer AG, VM 2613, 8200 Schaffhausen  
Ineichen, H. . . Ing.-Techn. HTL, Betriebsleiter der Kabelabteilung, Dätwyler AG, 6460 Altdorf  
Keller, U. . . . Ing.-Techn. HTL, Installationschef-Stellvertreter, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern  
Messerli, R. . . Ing.-Techn. HTL, S.A. des Câbleries et Tréfileries, 1303 Cossy-Gare  
Michel, K. . . Dr. phil., Abt. ZLC, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden  
Raeber, P. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Regenass, P. . . Installateur, Regenass, Elektrische Installationen, Obere Vorstadt 27, 5000 Aarau  
Studer, H.R. . dipl. Ing. ETH-Z, Oberbalm, 8330 Auslikon

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Capol, B. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
Furter, R. . . Dr., Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
Maurer, H. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich  
Müller, P. . . dipl. Ing. ETH-Z, ancien directeur, 1249 Aire-la-Ville

**FK 202, Installationsrohre – Tubes d'installation**

Konstituiert am 6. September 1962

Vorsitzender: J. Isler  
Protokollführer: A. Böniger

- Ackermann, R. . . Vizedirektor der AG Hermann Forster, Stahlröhrenwerk, Romanshornerstrasse 4, 9320 Arbon  
Biedermann, J. . . Direktor, Jansen & Co. AG, Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, 9463 Oberriet  
Böniger, A. . . Ing.-Techn. HTL, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Bürer, A. . . AG für synthetische Produkte, 8022 Zürich  
Gmür, A. . . Sektionschef, Sektion Schwach- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
Isler, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Rankstrasse 31, 8703 Erlenbach  
Jakob, W. . . Ingenieur, Affolter & Jakob, Elektrische Anlagen, Maurerweg 10, 2500 Biel  
Messerli, R. . . Ing.-Techn. HTL, S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossy, 1303 Cossy-Gare  
Raeber, P. . . Techniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Wyss, F. . . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern, Viktoriaplatz 25, 3000 Bern 25

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Maurer, H. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

## FK 203, Leiterverbindungsmaßtral – Matériel de raccordement pour conducteurs

Konstituiert am 9. Oktober 1962

Vorsitzender: W. Sauber  
Protokollführer: H. Woertz

- Böniger, A. . . Ing.-Techn. HTL, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Camenisch, U. . . Inspektor der Brandversicherungsanstalt des Kantons Graubünden, Hofgraben 5, 7000 Chur  
Meichner, H. . . Ingenieur, Roesch AG, Bahnhofstrasse 169, 5322 Koblenz  
Meyer, R. . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz, 8023 Zürich  
Ritter, M. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Rüegger, E. . . Ing.-Techn. HTL, Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth  
Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich  
Vercelli, L. . . Ing.-Techn. HTL, Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau  
Woertz, H. . . Geschäftsführer, Oskar Woertz, Fabrik elektrotechnischer Artikel, Eulerstrasse 55, Postfach, 4002 Basel

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Büchner, G. . . Dr.-Ing., Direktor, Carl Maier + Cie., 8201 Schaffhausen

## FK 204, Leitungsschutzschalter – Disjoncteurs de canalisation

Konstituiert am 10. September 1964

Vorsitzender: G. Büchner  
Protokollführer: F. Diemer

- Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Büchner, G. . . Dr.-Ing., Direktor, Carl Maier + Cie., 8201 Schaffhausen  
Diemer, F. . . Dr. sc. techn., Nydeggasse 15, 3011 Bern  
Hess, H. . . Ing.-Techn. HTL, Direktor des Departements Hausinstallationen, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
Luginbühl, H. . . Elektrotechniker, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Walter, F. . . Ing.-Techn. HTL, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FK 205, Fehlerschutzschalter – Disjoncteurs de protection

Konstituiert am 4. September 1962

Vorsitzender: E. Kuhn  
Protokollführer: H. Egger

- Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Diemer, F. . . Dr. sc. techn., Nydeggasse 15, 3011 Bern  
Egger, H. . . Chefkonstrukteur, Carl Maier + Cie., 8201 Schaffhausen

- Fonjallaz, A. . . Ing. dipl. EPF-L, sous-directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1, rue Beau-Séjour, 1000 Lausanne  
Kuhn, E. . . dipl. Ing. ETH-Z, Direktor der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8002 Zürich  
Luginbühl, H. . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Rosenlud, H. . . Ingénieur, Appareillage Gardy S.A., La Jonction, 1205 Genève  
Walter, F. . . Ing.-Techn. HTL, Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bundeshaus West, 3003 Bern
- Sachbearbeiter im Sekretariat:*
- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
- Alle Akten gehen auch an:*
- Angst, M. . . Ingenieur, ZTA, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Massard, P. . . Directeur, Gardy S.A., 1211 Genève 8  
Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich

## FK 206, Haushaltschalter – Interrupteurs pour usages domestiques

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi  
Protokollführer: A. Steiger

- Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Richi, E. . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Ritter, M. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Steiger, A. . . Ing.-Techn. HTL, A. Steiger, Elektrotechnische Anlagen, Kramgasse 75, 3011 Bern

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

- Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

- Böniger, A. . . Ing.-Techn. HTL, Adolf Feller AG, 8810 Horgen  
Ott, F. . . Prokurist, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich

## FK 207, Regler mit Schaltvorrichtung – Régulateurs avec dispositif de contact

Konstituiert am 11. Juli 1961

Vorsitzender: W. Schmucki  
Protokollführer: R. Studer

- Borer, W. . . Ingenieur, Fr. Ghielmetti & Cie., 4500 Solothurn  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Ritter, M. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Schmucki, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Birkenstrasse 9, 8134 Adliswil  
Studer, R. . . Oberingenieur, Landis & Gyr AG, 6300 Zug  
Tschanz, L. . . Ing.-Techn. HTL, Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16  
Werner, O. . . Direktor, Elektrizitätswerk, 4500 Solothurn

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Allmen, F. von Ing.-Techn. HTL, Sauter AG, Im Surinam 55, Postfach, 4000 Basel 16

Gugg, A. . . Stv. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden  
Mumprecht, H. Ing.-Techn. HTL, SAIA AG, 3280 Murten

### FK 208, Steckvorrichtungen – Dispositifs conjoncteurs

Konstituiert am 17. August 1961

Vorsitzender: E. Richi

Protokollführer: A. Böniger

Baillod, F. . . Fabrikant, Quai Suchard 2, 2000 Neuchâtel  
Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Egger, H. . . Ing.-Techn. HTL, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich

Krummenacher, M., Betriebsleiter, Tschudin + Heid, Elektrotechnische Fabrik, 4153 Reinach

Kurz, R. . . Konstrukteur, Entwicklungsabteilung, Carl Maier + Cie., 8201 Schaffhausen

Müller, H. . . Ingénieur, 5, rue W. Röthlisberger, 2006 Neuchâtel

Richi, E. . . Direktor, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Ritter, M. . . Ingenieur, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 303, 8008 Zürich

Rüegger, E. . . Ing.-Techn. HTL, Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Arth, 6415 Arth

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Angern, K. von dipl. Ing. ETH-Z, Abteilungsvorstand, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Böniger, A. . . Ing.-Techn. HTL, Adolf Feller AG, 8810 Horgen

Fankhauser, F. Techniker, Sutteracker 41, 8048 Zürich

Goldschmidt, R. Professeur, Institut d'électrotechnique de l'EPFL, Lausanne, 16, chemin de Bellerive, 1007 Lausanne

Maurer, H. . . Ing.-Techn. HTL, Schweizerische Normen-Vereinigung, Postfach, 8032 Zürich

Ott, F. . . Prokurst, Xamax AG, Birchstrasse 210, 8050 Zürich

Sauber, W. . . Ingenieur, Sauber & Gisin AG, Höschgasse 45, 8034 Zürich

### FK 213, Tragbare Werkzeuge – Outils portatifs à moteur

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: H. Suter

Protokollführer: A. Perret

Ammann, Ch. . . Ing. dipl. ETH-Z, Inspection des installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne  
Ehrensberger, H., dipl. Ing. ETH-Z, Entwicklungsleiter, Scintilla AG, 4500 Solothurn

Jean-Richard, G., Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Jurceka, K. A. . . Ingenieur, Hilti AG, 9494 Schaan

Longchamps, B. Ing.-techn. ETS, Service de l'électricité de Genève, case postale 16, 1211 Genève

Meyer, R. . . Chef der Abteilung Hausinstallationen, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Beatenplatz 2, Postfach, 8023 Zürich

Perret, A. . . Betriebsleiter, J. Willi Sohn & Co., 7000 Chur  
Suter, H. . . Ing.-Techn. HTL, Direktor, Otto Suhner AG, Postfach, 5200 Brugg

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Gugg, A. . . Stellvertr. Direktor, Therma-Haushalt, 8762 Schwanden

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Meyer de Stadelhofen, J., Adjunkt, Abt. Forschung und Entwicklung, Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29

Schacher, F. . . dipl. Ing. ETH-Z, Sektionschef der Abt. Unfallverhütung, SUVA, Fluhmattstrasse 1, 6001 Luzern

### FK 214, Elektrozaungeräte – Appareils pour clôtures électriques

Konstituiert am 25. April 1962

Vorsitzender: vakant

Protokollführer: H. Hess

Egli, M. . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Fischer, H. . . Prof., Dr. med., Ord. Professor der Pharmakologie der Universität Zürich, Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon

Hess, H. . . Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich

Husli, J. . . Ing.-Techn. HTL, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Lanker, A. . . Albert Lanker, St. Jakobstrasse 16, 9000 St. Gallen

Seiler, F. . . Ing.-Techn. HTL, Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3013 Bern 25

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Martos, J. . . dipl. Ing., Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Hainfeld, R. . . Sektionschef «Technische Dienste und Schutzmassnahmen», Technisches Zentrum PTT, 3000 Bern 29

Hefti, J. . . Ingenieur, Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL), Postfach 125, 5200 Brugg

Huber, W. . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

### FK 215, Elektromedizinische Apparate – Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale

Konstituiert am 14. Januar 1964

Vorsitzender: L. Coradi

Protokollführer: vakant

Arx, A. von . . Dr. phys., AG Brown, Boveri & Cie., Abteilung EKB, 5401 Baden

Bangerter, H. . . Chef Installationskontrolle, EW der Stadt Bern, Sulgeneggstrasse 18, 3001 Bern

Bucher, P. E. . Ingenieur, Meditron AG, Kreuzstrasse 32, 6010 Kriens

Büchler, O. . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Coradi, L. . . dipl. Ing. ETH-Z, Prokurst der Siemens-Albis AG, Postfach, 8021 Zürich

Crestas, H. . . Ingenieur, Ing. H. Kehrli AG, Medizin-Electronic Althardstrasse 158, 8105 Regensdorf

Dreier, K. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Kontron Technik AG, Abteilung Medizin, Bernerstrasse-Süd 169, 8048 Zürich  
Forster, A. . . . Ing.-Techn. HTL, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Gähwiler, H. . . . Ingenieur, Contraves AG, Abteilung ETE, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich  
Gautschi, W. . . . Ing.-Techn. HTL, F. Liechti AG, 3072 Ostermundigen  
Hunzinger, W. . . . Dr. phil., Eidg. Gesundheitsamt, Chef Sektion Strahlenschutz, Speichergasse 29, 3011 Bern  
Lang, P.A. . . . Dr. Ing., Direktor, Techn. Büro f. Umweltschutz und Biomedizin, Bahnhofplatz 1, 5400 Baden  
Minder, W. . . . Prof. Dr. phil., Ostermundigenstrasse 40, 3006 Bern  
Mosel, H.A. von der, Prof., Postfach 17, 8706 Meilen  
Sporschill, W. . . . Ingenieur, Philips AG, Abt. Medizinische Systeme, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
Viallat, E. . . . Chef Technik und Entwicklung, Comet S.A., Waldeggstrasse 72, 3097 Liebefeld  
Zumstein, H. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Hewlett Packard S.A., rue du Bois-du-Lan 7, 1217 Meyrin

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Mattli, J. . . . Ingenieur, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Osypka, P. . . . Dr. Ing., Leiter Abt. Produktenentwicklung Bioelectronics-Division F. Hoffmann-La Roche & Co., Austrasse 25, 4000 Basel  
Rottenberg, W. . . . Dr. phil., Eidg. Gesundheitsamt, Speichergasse 29, 3011 Bern  
Simmen, E. . . . Ingenieur, Abteilung ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

**FK 221, Kleintransformatoren und Kleingleichrichter –**  
**Transformateurs et redresseurs de faible puissance**

Konstituiert am 4. Dezember 1962

Vorsitzender: O. Stuber  
Protokollführer: K. Vonwiller

Büchler, O. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Starkstrominspektorat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Cucco, E. . . . Techn. Beamter, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33  
Erny, E. . . . Ing.-Techn. HTL, H. Leuenberger, Elektrische Apparate, 8154 Oberglatt  
Knobel, F. . . . Ing.-Techn. HTL, Direktor, F. Knobel & Co., 8755 Ennenda  
Kropf, E. . . . Technischer Assistent, HAL II, Materialprüfanstalt des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich  
Stuber, O. . . . Ing.-Techn. HTL, Moser-Glaser & Co. AG, 4132 Muttenz  
Stucky, E. . . . Ingénieur, Services industrielles de La Chaux-de-Fonds, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Vonwiller, K. . . . Ing.-Techn. HTL, Elektroapparatebau, Olten AG, Tannenwaldstrasse 83, 4600 Olten

*Sachbearbeiter im Sekretariat:*

Huber, W. . . . dipl. Ing. ETH-Z, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

*Alle Akten gehen auch an:*

Debrunner, J. . . . Ing.-Techn. HTL, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, Postfach, 8038 Zürich  
Meili, E. . . . Ing.-Techn. HTL, F. Knobel & Co., 8755 Ennenda

# Internationale Elektrotechnische Kommission (CEI)

## Commission Electrotechnique Internationale (CEI)

Comités d'Etudes und Sous-Comités der CEI — Comités d'Etudes et Sous-Comités de la CEI

Comité	Président	Secrétariat	Comité	Président	Secrétariat
CE 1 Terminologie	Prof. Dr. R. Radulet (R)	F	CE15 Matériaux isolants	Dr. F. Lebok (D)	I
CE 2 Machines tournantes	à désigner	UK	SC15A Essais de courte durée	Dr. H. Kappeler (CH)	D
SC2A Turbo-alternateurs	M. L. W. James (UK)	UK	SC15B Essais d'endurance	M. J. R. Perkins (USA)	USA
SC2B Dimensions des machines électriques tournantes			SC15C Spécifications	M. W. H. Devenish (UK)	NL
SC2C Classification des matériaux isolants	M. A. J. T. Timberlake (UK)	DK	CE16 Marques des bornes et autres marques d'identification	M. H. Bachl (D)	NL
SC2D Pertes et rendement	à désigner	UK	SC16A Marques des bornes des machines tournantes	Prof. H. C. J. de Jong (NL)	NL
SC2F Dimensions des balais de charbon, des porte-balais, des collecteurs et des bagues	à désigner	UK	CE17 Appareillage	M. M. Pouard (F)	S
SC2G Grandeur des machines synchrones et des machines à induction	M. A. W. Pelerin (UK)	D	SC17A Appareillage à haute tension	M. M. Pouard (F)	S
SC2H Degrés de protection des enveloppes-Modes de refroidissement	M. L. G. Mamikonians (URSS)	URSS	SC17B Appareillage à basse tension	M. B. Kiessling (S)	F
CE 3 Symboles graphiques			SC17C Appareillage à haute tension sous enveloppe	Prof. T. Leardini (I)	D
SC3A Symboles graphiques pour schémas	M. E. Georgii (CH)	CH	SC17D Ensembles d'appareillage à basse tension	M. B. Kiessling (S)	D
SC3B Etablissement de schémas, diagrammes et tableaux; Désignation des éléments	M. E. Georgii (CH)	CH	CE18 Installations électriques à bord des navires	M. D. Gray (UK)	NL
SC3C Symboles graphiques utilisables sur le matériel	M. C. A. Fricke (USA)	S	SC18A Câbles et installations de câbles	Dr. A. Scarpa (I)	I
CE 4 Turbines hydrauliques	Dr. P. Funck (D)	NL	SC18B Commande et instrumentation	M. O. J. Tveit (N)	DK
CE 5 Turbines à vapeur	Prof. L. C. Neale (USA)	USA	CE20 Câbles électriques	M. F. Goedbloed (NL)	UK
CE 7 Conducteurs nus en aluminium	Dr. F. Dollin (UK)	UK	SC20A Câbles de haute tension	M. F. Goedbloed (NL)	UK
CE 8 Tensions et courants normaux, fréquences normales	Dr. G. E. A. Bramley (UK)	C	SC20B Câbles de basse tension	M. J. Smoes (B)	NL
CE 9 Matériel de traction électr.	M. A. Dejou (F)	I	CE21 Accumulateurs	M. F. Budin (F)	CSR
CE10 Diélectriques liquides et gazeux	Prof. E. Stagni (I)	F	SC21A Accumulateurs alcalins	M. G. Magne (F)	D
SC10A Huiles isolantes à base d'hydrocarbures	Prof. T. Leardini (I)	B	CE22 Matériaux électroniques à grande puissance	M. J. E. J. Ankersmit (NL)	CH
SC10B Liquides diélectriques autres que les huiles à base d'hydrocarbures	Mme B. Fallou (F)	B	SC22B Convertisseurs à semi-conducteurs	M. H. F. Brinker (USA)	S
SC10C Diélectriques gazeux	M. P. G. Benignus (USA)	USA	SC22D Convertisseurs de puissance monophasés pour la traction électrique	M. W. J. A. Sykes (UK)	F
CE11 Recommandations pour les lignes aériennes	M. G. Leroy (F)	I	SC22E Alimentations stabilisées	M. J. E. J. Ankersmit (NL)	USA
CE12 Radiocommunications	Prof. L. Paris (I)	F	SC22F Convertisseurs à haute tension pour la transmission en courant continu	Dr. F. J. Ellert (USA)	URSS
SC12A Matériel de réception radioélectrique	M. F. Dumat (F)	NL	CE23 Petit appareillage	M. J. Smoes (B)	B
SC12B Sécurité	M. R. A. Mills (CH)	NL	SC23A Conduits de protection des conducteurs	M. R. Huguet (F)	D
SC12C Matériel d'émission radioélectrique	M. B. Folcker (S)	NL	SC23B Prises de courant et interrupteurs	M. J. van Eekhout (B)	I
SC12D Antennes	M. C. Beurthéret (F)	NL	SC23C Prise de courant universelle	M. K. Schwarz (D)	AS
SC12E Systèmes pour hyperfréquences	Dr. R. Greif (D)	I	SC23D Douilles	M. J. P. J. Smoes (B)	NL
SC12F Matériels utilisés dans les services mobiles	Prof. J. C. Gallagher (UK)	USA	SC23E Disjoncteurs et appareillage similaire pour usage domestique	M. P. Sandell (F)	I
CE13 Appareils de mesure	M. G. Bedingham (C)	USA	SC23F Dispositifs de connexion	à désigner	à désigner
SC13A Compteurs	M. M. Whitehead (UK)	H	CE25 Grandeur et unités, et leurs symboles littéraux	M. O. Bager (S)	USA
SC13B Appareils de mesure indicateurs	M. M. Whitehead (UK)	H	CE26 Soudage électrique	M. J. Smoes (B)	B
SC13C Appareils de mesure électroniques	M. I. Böhm (H)	H	CE27 Chauffage électr. industriel	M. M. Kleinpeter (F)	P
CE14 Transformateurs de puissance	M. J. L. Leistra (NL)	H	CE28 Coordination de l'isolation	M. A. Taschini (I)	F
SC14B Changeurs de prises de réglage en charge	M. E. T. Norris (UK)	UK	SC28A Coordination de l'isolation pour le matériel à basse tension	M. R. L. Michoudet (F)	D
SC14C Bobines d'inductance	M. G. B. Harper (UK)	UK	CE29 Electroacoustique	M. L. Batchelder (USA)	NL
SC14D Petits transformateurs de puissance spéciaux	M. Evenepoel (B)	B	SC29B Technique acoustique	M. St. Dahlstedt (S)	NL
	à désigner	F	SC29C Dispositifs de mesure	M. D. W. Robinson (UK)	F
			SC29D Ultrasons	Prof. Dr. M. Grützmacher (D)	URSS

Comité	Président	Secrétariat	Comité	Président	Secrétariat
<b>CE31</b> Matériel électrique pour atmosphères explosives	Prof. Dr. W. Maas (NL)	UK	<b>CE47</b> Dispositifs à semi-conducteurs et circuits intégrés	Prof. R. L. Pritchard (USA)	F
<b>SC31A</b> Enveloppes anti-déflagrantes	M. G. K. Brown (C)	UK	<b>SC47A</b> Circuits intégrés	Prof. R. L. Pritchard (USA)	F
<b>SC31B</b> Matériaux à isolant pulvérulent	M. V. Ciofu (R)	F	<b>CE48</b> Composants électromécaniques pour équipements électroniques	M. F. Baumgartner (CH)	USA
<b>SC31C</b> Matériaux à sécurité augmentée	M. H. Imhof (CH)	D	<b>SC48A</b> Supports et accessoires pour dispositifs électroniques enfichables	M. L. F. Härstedt (UK)	USA
<b>SC31D</b> Matériaux à surpression interne	M. H. G. Riddlestone (UK)	F	<b>SC48B</b> Connecteurs	M. F. Baumgartner (CH)	USA
<b>SC31E</b> Matériaux électriques immersés dans l'huile	M. J. J. de Wijs (NL)	NL	<b>SC48C</b> Interrupteurs	M. L. F. Härstedt (UK)	UK
<b>SC31G</b> Matériaux à sécurité intrinsèque	M. A. Monomakhoff (F)	UK	<b>CE49</b> Dispositifs piézoélectriques pour la commande et le choix de la fréquence	M. C. S. Brown (UK)	URSS
<b>SC31H</b> Matériaux destinés à être utilisés en présence de poussières inflammables	M. J. Bracke (B)	USA	<b>CE50</b> Essais climatiques et mécaniques	Dr. H. Mayr (I)	UK
<b>CE32</b> Coupe-circuit à fusibles	M. E. Jacks (UK)	F	<b>SC50A</b> Essais de chocs et de vibrations	M. G. Björklund (S)	UK
<b>SC32A</b> Coupe-circuit à fusibles à haute tension	M. E. Jacks (UK)	F	<b>SC50B</b> Essais climatiques	Dr. H. Mayr (I)	NL
<b>SC32B</b> Coupe-circuit à fusibles à basse tension	Prof. S. B. Toniolo (I)	D	<b>CE51</b> Composants magnétiques et ferrites	Dr. R. Boll (D)	NL
<b>SC32C</b> Coupe-circuit à fusibles miniatures	M. D. G. E. Beswick (UK)	NL	<b>CE52</b> Circuits imprimés	M. H. J. Schulz (D)	I
<b>CE33</b> Condensateurs de puissance	M. H. A. Elsner (CH)	I	<b>CE54</b> Appareils domestiques de réfrigération et de conditionnement d'air	Dr. G. Paleari (I)	F
<b>CE34</b> Lampes et équipements associés	M. P. Devaux (F)	UK	<b>SC54A</b> Appareils de conditionnement d'air pour usages domestiques et analogues	M. R. H. Meyerhans (USA)	USA
<b>SC34A</b> Lampes	M. P. Devaux (F)	UK	<b>CE55</b> Fils de bobinage	M. W. H. Devenish (UK)	D
<b>SC34B</b> Culots et douilles	M. B. J. N. Jansson (NL)	UK	<b>CE56</b> Fiabilité des composants et des matériaux électriques	M. G. Peyrache (F)	USA
<b>SC34C</b> Appareils auxiliaires pour lampes à décharge	Prof. L. Morren (B)	UK	<b>CE57</b> Systèmes à courants porteurs pour lignes de transport d'énergie	Dr. A. de Quervain (CH)	D
<b>SC34D</b> Luminaires	M. R. C. Kember (UK)	UK	<b>CE58</b> Méthodes de mesure des propriétés électriques des matériaux métalliques	Dr. J. L. Thomas (USA)	USA
<b>CE35</b> Piles	Dr. F. L. Tye (UK)	F	<b>CE59</b> Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques	M. L. Elfström (S)	F
<b>CE36</b> Isolateurs	Dr. P. Facconi (I)	I	<b>SC59A</b> Lave-vaisselle électriques	M. M. Nasser (USA)	USA
<b>SC36A</b> Traversées isolées	M. L. Blumenthal (F)	I	<b>SC59B</b> Appareils de cuisson	M. A. Gugg (CH)	D
<b>SC36B</b> Isolateurs pour lignes aériennes	M. W. G. Robinson (UK)	F	<b>SC59C</b> Appareils de chauffage à désigner		NL
<b>SC36C</b> Isolateurs pour sous-stations	M. C. H. W. Clark (UK)	S	<b>SC59D</b> Appareils de lavage du linge	M. R. Coutris (F)	F
<b>CE37</b> Parafoudres	M. O. S. Johansen (N)	USA	<b>SC59E</b> Appareils de repassage et de pressing	Prof. Dr. H. Yamashita (J)	J
<b>CE38</b> Transformateurs de mesure	Prof. L. Morren (B)	D	<b>SC59F</b> Appareils de traitement des sols	M. W. Winkelman (NL)	S
<b>CE39</b> Tubes électroniques	M. H. Lewis (UK)	NL	<b>SC59G</b> Petits appareils de cuisine, à moteurs	M. T. J. D. Marrs (UK)	UK
<b>CE40</b> Condensateurs et résistances pour équipements électroniques	M. D. A. Weale (UK)	NL	<b>SC59H</b> Appareils domestiques à hautes fréquences	à désigner	USA
<b>SC40A</b> Condensateurs variables	M. J. D. Repko (NL)	UK	<b>CE60</b> Enregistrement	Prof. Dr. W. Bruch (D)	NL
<b>CE41</b> Relais électriques	M. H. M. Scott-Smith (UK)	F	<b>SC60A</b> Enregistrement sonore	à désigner	UK
<b>SC41A</b> Relais de tout-ou-rien	M. A. Salmoiraghi (I)	D	<b>SC60B</b> Enregistrement vidéo	M. J. Roizen (USA)	F
<b>SC41B</b> Relais de mesure	M. H. M. Scott-Smith (UK)	F	<b>SC60C</b> Matériel pour l'enseignement et la formation professionnelle dans le domaine de l'enregistrement	M. R. Wymann (USA)	NL
<b>CE42</b> Technique des essais à haute tension	M. V. I. Popkov (URSS)	C	<b>CE61</b> Sécurité des appareils électrodomestiques	Prof. Dr. R. C. G. Williams (UK)	USA
<b>CE43</b> Ventilateurs électriques	M. R. Coutris (F)	IN	<b>SC61A</b> Règles de sécurité électrique des machines de bureau	Dr. M. I. Rose (USA)	USA
<b>CE44</b> Equipement électrique des machines industrielles	M. M. Barbier (CH)	CH	<b>SC61B</b> Sécurité des fours à hyperfréquences à usage domestique	M. L. Elfström (S)	USA
<b>CE45</b> Instrumentation nucléaire	M. A. Rys (F)	D	<b>CE62</b> Equipements électriques dans la pratique médicale	Prof. Koivisto (SF)	D
<b>SC45A</b> Instrumentation des réacteurs	M. S. H. Hanauer (USA)	F	<b>SC62A</b> Aspects généraux des équipements électriques utilisés en pratique médicale	M. R. L. Michoudet (F)	NL
<b>SC45B</b> Instrumentation pour la radio-protection	Prof. B. Rispoli (I)	I			
<b>CE46</b> Câbles, fils et guides d'ondes pour équipements de télécommunications	M. B. B. Jacobsen (UK)	USA			
<b>SC46A</b> Câbles pour fréquences radioélectriques	Prof. Dr. W. Druey (CH)	NL			
<b>SC46B</b> Guides d'ondes et dispositifs accessoires	M. B. I. Siörgren (S)	USA			
<b>SC46C</b> Câbles et fils pour basses fréquences	à désigner	F			
<b>SC46D</b> Connecteurs pour câbles pour fréquences radioélectriques	à désigner	D			

Comité	Président	Secrétariat	Comité	Président	Secrétariat
SC 62B Appareils à rayons X fonctionnant jusqu'à 400 kV et dispositifs accessoires	Dr. H. Yamashita (J)	D	CE 72 Commandes automatiques pour appareils domestiques	M. K. R. Phillips (UK)	USA
SC 62C Appareils de rayonnement à haute énergie et appareils destinés à la médecine nucléaire	Prof. Dr. A. Perussia (I)	CH	CE 73 Courants de court-circuit	à désigner	DK
SC 62D Appareils électro-médicaux	Prof. S. E. Lindell (S)	USA	CISPR Comité international spécial des perturbations radioélectriques	Dr. F. L. Stumpers (NL)	UK
CE 63 Systèmes d'isolation	M. G. L. Moses (USA)	URSS	CISPR A Valeurs limites des perturbations	M. P. V. Akerlind	
CE 64 Installations électriques des bâtiments	M. A. A. Middlecote (SA)	D	CISPR B Mesure des perturbations	Dr. R. M. Showers	
CE 65 Mesure et commande dans les processus industriels	Prof. Dr. E. h. H. Sartorius (D)	F	CISPR C Incidence des règles de sécurité sur la protection contre les perturbations	M. J. C. Rault (F)	
CE 66 Équipement électronique de mesure	M. J. L. Leistra (NL)	H	CMT Comité mixte international du matériel de traction électrique	Composé de représentants de la CEI, des Constructeurs et de l'UIC	F
SC 66A Générateurs	M. L. M. Sargent (UK)	H	ACET Comité consultatif de l'électronique et des télécommunications	M. S. E. Goodall (UK)	BC
SC 66B Oscilloscopes	Dr. P. Ferenczy (H)	USA	ACOS Comité consultatif de la sécurité	M. S. E. Goodall (UK)	BC
SC 66C Ponts et appareils à lecture directe	M. J. L. Leistra (NL)	F			
CE 68 Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers	M. G. C. Eadie (UK)	D			
CE 69 Véhicules électriques destinés à circuler sur la voie publique	M. P. E. McKellen (UK)	S			
CE 70 Degrés de protection procurés par les enveloppes	M. R. L. Michoudet (F)	UK			
CE 71 Installations électriques pour chantiers extérieurs dans des conditions sévères (y compris mines à ciel ouvert et carrières)	Dr. H. Thielen (D)	Au			

Au = Australie, B = Belgique, C = Canada, CH = Suisse, CSR = Tchécoslovaquie, D = Rép. Féd. Allemande, DK = Denmark, F = France, H = Hungary, IN = India, I = Italie, J = Japon, N = Norway, NL = Netherlands, P = Pologne, R = Roumanie, S = Sweden, SA = South Africa, SU = Finlande, UK = United Kingdom, URSS = Union des Républiques Socialistes Soviétiques, USA = United States of America, BC = Bureau Central

## Internationale Kommission für Regeln zur Begutachtung Elektrotechnischer Erzeugnisse (CEE) Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Equipement Electrique (CEE)

### Comités Techniques der CEE — Comités Techniques de la CEE

Comité	Président	Secrétariat	Comité	Président	Secrétariat
CT 01 Comité de rédaction	—	NL	CT 24 Comité technique pour les douilles	B. J. N. Jansson (NL)	NL
CT 02 Assemblée générale	M. L. Elfström (S)	NL	CT 25 Comité technique pour les boîtes et autres dispositifs de connexion	G. Rácz (H)	H
CT031 Comité des règles générales	R. Coutris (F)	F	CT 26 Comité technique pour les conduits et accessoires	H. T. Fleischer (D)	D
CT032 Comité des laboratoires d'essais	E. O. Yrjölä (SF)	SF	CT311 Comité technique pour les appareils à moteur	L. R. Iversen (N)	N
CT 10 Comité technique pour les câbles isolés	B. Krediet (NL)	NL	CT313 Comité technique pour les outils mobiles	vakant ad int. Ch. Ammann (CH)	CH
CT211 Comité technique pour les coupe-circuit	P. Bingley (UK)	UK	CT321 Comité technique pour les appareils électriques de cuisson et de chauffage	W. Winkelman (NL)	NL
CT22/23 Comité technique pour les prises de courant et les interrupteurs	J. P. J. Smoes (B)	B	CT 33 Comité technique pour les appareils radiophoniques et pour les appareils de réduction des perturbations de la radiodiffusion	L. R. Iversen (N)	N
CT224 Comité technique pour les petits disjoncteurs	S. B. Toniolo (I)	I	CT 34 Comité technique pour les clôtures électriques	A. Mose-Christensen (DK)	DK
CT226 Comité technique pour les disjoncteurs de terre à relais de tension	J. F. Paukert (CS)	CS	CT41/42 Comité technique pour les appareils d'éclairage et leurs accessoires	B. I. Folcker (S)	S
CT227 Comité technique pour les disjoncteurs de terre à relais de courant	G. Biegelmeier (A)	A	CT 43 Comité technique pour les petits transformateurs de sécurité	J. P. J. Smoes (B)	B
CT228 Comité technique pour les dispositifs de commande à fonctionnement thermique	R. Harvey (UK)	UK	OC-CB Organisme de certification	E. Wettstein (CH)	DK
CT229 Comité technique ad-hoc pour les dispositifs de commande électronique	L. Gosland (UK)	UK			
CT232 Comité technique pour les prises de courant industrielles	J. P. J. Smoes (B)	F			
CT233 Comité technique pour les connecteurs	K. Weise (D)	D			

A = Autriche, B = Belgique, CH = Suisse, CS = Tchécoslovaquie, D = Rép. Féd. Allemande, DK = Denmark, F = France, H = Hungary, I = Italie, N = Norway, NL = Netherlands, S = Sweden, UK = United Kingdom

## 2. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE)

**Präsident:** *Glatz G.*, ingénieur-conseil, S.A. des Ateliers de Sécheron, case postale, 1211 Genève 21.

**Sekretär:** *Jacot-Descombes M.*, Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Büchner G.*, Dr.-Ing., Direktor der Carl Maier & Cie, 8201 Schaffhausen.

*Chatelain J.*, prof. à l'EPF-Lausanne, 22, rue Martinet, 1016 Lausanne.

*Dutoit A.*, Prof., Vorsteher des Institutes für Elektrische Maschinen an der ETH-Zürich, Sonneggstrasse 1/3, 8006 Zürich.

*Jaccard D.*, sous-directeur, Société Générale pour l'Industrie, 9, chemin des Délices, 1006 Lausanne.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden.

*Roth A.W.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau.

*Wüger H.*, dipl. Elektroingenieur ETH-Z, Baldernstrasse 15, 8802 Kilchberg.

## Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes

### 11. Machines Tournantes:

*J. Chatelain*, professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, 1007 Lausanne (membre); Dr ès sc. techn. *O. Hess*, ingénieur en chef, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5242 Birr (advisor).

### 12. Transformateurs:

*H. Lutz*, vice-directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (président); *T. Hurter*, chef du Département Transformateurs, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre); Dr ès. sc. techn. *A. Goldstein*, directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zürich (advisor).

### 13. Appareillage de Coupure:

Dr ès. sc. techn. *P. Baltensperger*, vice-directeur, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (secrétaire); *M.E. Ruoss*, ing. électr., chef de la division AGY, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre).

### 14. Matériel de Conversion Alternatif-Continu:

*K. Roth*, Division UT-S, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre).

### 15. Matériaux Isolants:

*H. Elsner*, directeur, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg (membre); Dr ès. sc. nat. *M. Künzli*, ingénieur-chimiste, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (advisor).

### 21. Câbles Isolés à Haute Tension:

*B. Schmidt*, S.A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare (membre).

### 22. Lignes aériennes:

*W. Niggli*, vice-directeur, S.A. des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, 5401 Baden (membre).

### 23. Postes:

*Ch. Schneider*, Directeur, Sprecher & Schuh S.A., 5001 Aarau (membre); *P. Frischmuth*, S.A. Electro-Watt, case postale, 8022 Zurich (secrétaire).

### 31. Réseaux de Transport:

Dr ès sc. techn. *A. Goldstein*, directeur, Ateliers de Construction Oerlikon, 8050 Zurich (membre).

### 32. Planification et Exploitation des Réseaux:

*H. Glavitsch*, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre).

### 33. Surtensions et Coordination de l'Isolement:

Dr. ès sc. techn. *U. Burger*, chef de la division ALA, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre).

### 34. Protection, Automatisation et Equipements de Télécommande:

*Ch. Hahn*, assistant de direction, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre); *F. Schär*, l'Aar et Tessin S.A. d'Électricité, 4600 Olten (advisor); *H. Wolfensberger*, ingénieur diplômé, Sté Suisse d'Électricité et de Traction, Malzgasse 32, 4000 Bâle (advisor).

### 35. Télétransmissions:

Membre: à désigner.

### 36. Perturbations:

Dr ès sc. techn. *A. de Quervain*, vice-directeur, S.A. Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden (membre); *J. Meyer de Stadelhofen*, adjoint, Centre technique, Direction générale des PTT, 3000 Berne 29 (advisor).

## 3. Schweizerisches Nationalkomitee (Comité National Suisse) des Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution (CIRED)

**Präsident:** *Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

**Sekretär:** *Jacot-Descombes M.*, Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Büchner G.*, Dr.-Ing., Direktor der Carl Maier & Cie, 8201 Schaffhausen.

*Chatelain J.*, professeur à l'EPF-Lausanne, 22, rue Martinet, 1016 Lausanne.

*Dutoit A.*, Prof., Vorsteher des Institutes für Elektrische Maschinen an der ETH-Zürich, Sonneggstrasse 1/3, 8006 Zürich.

*Glatz G.*, ingénieur-conseil, S.A. des Ateliers de Sécheron, Case postale, 1211 Genève 21.

*Jaccard D.*, sous-directeur, Société Générale pour l'Industrie, 9, chemin des Délices, 1006 Lausanne.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden.

*Roth A.W.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau.

*Wüger H.*, Dipl. Elektroingenieur ETH, Baldernstrasse 15, 8802 Kilchberg.

## 4. Kommission für die Denzler-Stiftung – Commission pour la «Fondation Denzler»

**Präsident:** *Weber H.*, Prof., Vorsteher des Institutes für Fernmelde-technik an der ETH, Burgstrasse 110, 8706 Meilen.

### Übrige Mitglieder:

*Dessoulavy R.*, professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, 45, avenue Vulliemin, 1000 Lausanne.

*Fellrath P. H.*, directeur à la Société d'Exploitation des Câbles Electriques, 2016 Cortaillod.

*Jaccard P.*, directeur du Service de l'électricité de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11.

*Meyer H.*, Dr. sc. techn., Direktor der AG Brown, Boveri & Cie, 5401 Baden.

*Wüger H.*, alt Direktor, Baldernstrasse 15, 8802 Kilchberg.

Bearbeitender Ingenieur:

*Jacot-Descombes M.*, Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

## 5. Blitzschutzkommision – Commission pour la protection contre la foudre

**Präsident:** *Meister H.*, Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

### Übrige Mitglieder:

*Berger K.*, Dr. sc. techn., Prof., Gstadstrasse 31, 8702 Zollikon.  
*Steinemann H.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Schaffhausen, 8200 Schaffhausen.

Ex officio: Der Chef des technischen Sekretariates des SEV und das Starkstrominspektorat.

Bearbeitender Ingenieur: *Schadegg M.*, Technisches Sekretariat des SEV, 8008 Zürich.

## 6. Expertenkomitee für die Begutachtung von Konzessionsgesuchen für Trägerfrequenzverbindungen längs Hochspannungsleitungen (EK-TF)

### Comité d'experts pour l'examen de demandes de concessions pour liaisons par onde porteuse sur lignes à haute tension

**Präsident:** *Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur.

**Protokollführer:** *Mosimann A.*, Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

### Mitglieder:

*Casti R.*, Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.  
*Häni P.*, Chef der Unterabteilung Teilnehmer- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33.  
*Häusle W.*, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden.  
*Lauterburg B.*, Hasler AG, 3000 Bern 14.  
*Ritter R.*, Chef der Unterabt. Truppe und Einsatz, Abt. für Übermittlungstruppen des EMD, Postfach, 3000 Bern 25.

*Spycher W.*, Ing.-Techn. HTL, Sektion RA 5, Generaldirektion der PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern.

*Steffen R.*, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, 1000 Lausanne.

Ex officio: Der Sekretär des SEV.

Bearbeitender Ingenieur: *Mattli J.*, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### Mitarbeiter:

*Bernhardsgrütter P.*, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (Sachbearbeiter des EK-TF für Richtstrahlverbindungen).

*Brugger H.*, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*Uebersax H.*, Ing.-Techn., Verkaufsabt. ENG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

## Unterkomitee «Fernwahl» (UKF)

**Präsident:** *Casti R.*, Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

**Protokollführer:** *Bernhardsgrütter P.*, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

### Mitglieder:

*Briner R.*, Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG, Laupenstrasse 11, 3000 Bern.  
*Brugger H.*, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.  
*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Büelweg 5, 8400 Winterthur.  
*Häni P.*, Chef der Sektion Teilnehmer- und Starkstromanlagen, Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern.

*Häusle W.*, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Postfach 365, 5401 Baden.

*Mosimann A.*, Zählerabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

*Ritter R.*, Chef der Unterabt. Truppe und Einsatz, Abt. für Übermittlungstruppen des EMD, Postfach, 3000 Bern 25.

*Steffen R.*, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare, 1000 Lausanne.

*Uebersax H.*, Ing.-Techn., Verkaufsabt. ENG, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

Bearbeitender Ingenieur: *Mattli J.*, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

## 7. Erdungskommission – Commission pour l'étude des questions de mise à la terre

**Präsident:** *Meyer U.*, Installationschef, Centralschweizerische Kraftwerke AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern<sup>1</sup>).

**Protokollführer:** *Meier W.*, Chef der Verteilanlagen, Elektrizitätswerk der Stadt Schaffhausen, 8200 Schaffhausen<sup>1</sup>).

### Mitglieder:

*Ammann Ch.*, Chef du Bureau de Lausanne de l'Inspection des Installations à courant fort, 3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne<sup>1</sup>).  
*Baeriswyl J.-L.*, sous-directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, bd de Pérolles, 1701 Fribourg<sup>1</sup>).  
*Berger K.*, Prof. Dr. sc. techn., Gstadstrasse 31, 8702 Zollikon<sup>1</sup>).  
*Chevalley F.*, ingénieur EPFZ, Services Industriels de Genève, 12, rue du Stand, 1211 Genève 11<sup>1</sup>).  
*Hager O.*, Chef der Sektion für Niederspannung und Fernmeldewesen der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern<sup>1</sup>).  
*Hainfeld R.*, Adjunkt der Linienabteilung, Generaldirektion der PTT, Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33<sup>2</sup>).

*Langhard J.*, Elektro-Watt AG, Postfach, 8022 Zürich<sup>1</sup>).

*Meister H.*, Adjunkt, Abteilung Forschung und Versuche, Generaldirektion der PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern<sup>2</sup>).

*Ursprung P.*, technicien-électricien, Société Romande d'électricité, 1815 Clarens.

*Wild J.*, Direktor des Elektrizitätswerkes des Kantons Thurgau, 9320 Arbon<sup>2</sup>).

*Witzig M.*, Oberingenieur, Motor-Columbus AG, 5401 Baden<sup>1</sup>).

Ex officio:

*Jacot-Descombes M.*, Chef des technischen Sekretariates des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Homberger E.*, Oberingenieur, Starkstrominspektorat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Petermann R.*, Dr., Leiter der Kontrollstelle der Korrosionskommission.

Bearbeitender Ingenieur: *Ammann Ch.*

### Membres nommés par:

<sup>1)</sup> le comité de l'ASE

<sup>2)</sup> les PTT

## 8. Kommission für das Studium der Störungen von Radioempfangsanlagen durch Schwach- und Starkstrom («Radiostörschutzkommission»)

### Commission pour l'étude des perturbations de la radio-réception par les installations à courant faible et à courant fort (Commission des perturbations radioélectriques)

**Präsident:** *Gerber W.*, Prof., Dr. sc. techn., Elfenauweg 64,  
3006 Bern<sup>4</sup>).

**Protokollführer und Sachbearbeiter:** *Meyer de Stadelhofen J.*, Adjunkt,  
Technisches Zentrum, Generaldirektion der PTT, 3000 Bern 29<sup>4</sup>).

#### Mitglieder:

*Beck G.*, Adjunkt der Sektion Flugsicherung, Eidg. Luftamt,  
Bundeshaus, 3003 Bern<sup>2</sup>).

*Diefenhardt P.*, Abt. Zugförderung und Werkstätten der SBB,  
3000 Bern<sup>3</sup>).

*Druey W.*, Prof., Dr. sc. techn., Buelweg 5, 8400 Winterthur<sup>1</sup>).

*Elsner H.*, directeur, Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg<sup>1</sup>).

*Hager O.*, dipl. Ing. ETH-Z, Talmoosstr. 54, 3063 Ittigen.

*Hainfeld R.*, dipl. Ing. ETH-Z, Generaldirektion PTT, Viktoriastr.  
21, 3000 Bern 33<sup>4</sup>).

*Hammer U.*, Vizedirektor, Jura AG, 4626 Niederbuchsiten<sup>11</sup>).

*Knup E.*, Präsident der Radioentstörungskommission SRG/PTT,  
Blumenweg 11, 8280 Kreuzlingen<sup>6</sup>).

*Lang G.*, Adjunkt, Gruppe für Rüstungsdienste, Stauffacherstrasse  
65, 3014 Bern<sup>1</sup>).

*Marthaler H.*, dipl. Ing. ETH-Z, Sektionschef, Eidg. Amt für Ver-  
kehr, 3003 Bern<sup>2</sup>).

*Müller Hans-Rudolf*, Sektionschef, Unterabt. Strassenverkehr,  
Eidg. Polizeiabteilung, 3003 Bern<sup>10</sup>).

*Pfaehler W.*, alt Direktor, Rychenbergstrasse 129, 8400 Winter-  
thur<sup>8</sup>).

#### Mitglieder ernannt:

<sup>1</sup>) Vom Vorstand des SEV

<sup>2</sup>) vom Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement

<sup>3</sup>) von den SBB

<sup>4</sup>) von der PTT

<sup>5</sup>) vom VST

<sup>6</sup>) von der Schweizerischen Rundspruch-Gesellschaft

<sup>7</sup>) vom VSM

<sup>8</sup>) vom Vorstand des VSE

<sup>9</sup>) von der Vereinigung Pro Radio-Television

<sup>10</sup>) vom Eidg. Justiz- und Polizeidepartement

<sup>11</sup>) von der Vereinigung der Fabriken Elektrischer Apparate (VEA)

*Probst H.*, dipl. Ing. ETH-Z, Chef der Radio- und Fernsehabteilung,  
Generaldirektion PTT, Speichergasse 6, 3000 Bern 33<sup>4</sup>).

*Ried K.*, dipl. Ing. ETH, Verband Schweizerischer Elektrizitäts-  
werke, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich<sup>5</sup>).

*Rohrer R.*, Dienstchef, Rhätische Bahn, 7002 Chur<sup>5</sup>).

*Rüegg W.*, Adjunkt, Sektion Planung und Empfang, Radio- und  
Fernsehabteilung der Generaldirektion PTT, Speichergasse 6,  
3011 Bern<sup>4</sup>).

*Scerri A.*, Dr. rer. nat., Chef des technischen Dienstes des Studios  
Lugano, 6900 Lugano<sup>6</sup>).

*Simmen E.*, Abteilung ET, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden<sup>7</sup>).

*Steffen R.*, S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 12, place de la Gare,  
1001 Lausanne<sup>8</sup>).

*Strohschneider W.*, dipl. Ing. ETH-Z, Lindenhof 3, 8603 Hegnau<sup>1</sup>).

*Wuillème P.*, Technischer Leiter, «Pro Radio-Television»,  
Grünaustrasse 15, 3084 Wabern<sup>9</sup>).

#### Ex officio:

Der Sekretär des SEV.

Die Oberingenieure der Technischen Prüfanstalten des SEV.

*Mattli, J.*, Ingenieur, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeld-  
str. 301, 8008 Zürich.

#### Alle Akten gehen auch an:

Technisches Sekretariat des Vereins Schweizerischer Maschinenindustrieller,  
Kirchenweg 4, 8032 Zürich.

#### Membres nommés par:

<sup>1</sup>) le comité de l'ASE

<sup>2</sup>) le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie

<sup>3</sup>) les CFF

<sup>4</sup>) les PTT

<sup>5</sup>) l'UST

<sup>6</sup>) la Société Suisse de Radiodiffusion

<sup>7</sup>) la Société Suisse des Constructeurs de machines (VSM)

<sup>8</sup>) le Comité de l'UCS

<sup>9</sup>) la Société Pro Radio-Télévision

<sup>10</sup>) le Département fédéral de justice et police

<sup>11</sup>) l'Union des Fabricants d'Appareils Electriques (VEA)

## 9. Kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse – Commission pour l'étude des perturbations en basse fréquence

**Präsident:** *Zwicky R.*, Prof. Dr. sc. techn., Vorsteher des Institutes  
für Industrielle Elektronik und Messtechnik der ETH Zürich,  
Mittelstr. 2, 5430 Wettingen.

**Protokollführer und Sachbearbeiter:** *Mattli J.*, Ingenieur, Techni-  
sches Sekretariat des SEV, Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

#### Mitglieder:

*Baeriswyl J. L.*, sous-directeur, Entreprises Electriques Fribour-  
geoises, 1700 Fribourg.

*Biefer H.*, dipl. Ing. ETH-Z, Scheunenstrasse 18d, 3400 Burgdorf.

*Capol B.*, dipl. Ing. ETH-Z, Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg.

*Goldberg G.*, Prokurist, Landis & Gyr AG, 6301 Zug.

*Hofstetter E.*, Vizedirektor, Integra AG, Industriestrasse 42, 8304  
Wallisellen.

*Homberger E.*, Oberingenieur, Starkstrominspektorat des SEV,  
Seefeldstr. 301, 8008 Zürich.

*Isch H. W.*, Ing. dipl. EPF-Z, CERN, Division ISR, 1211 Genève 23  
*Knapp P.*, dipl. Ing. ETH-Z, AG Brown, Boveri & Cie., Abteilung  
EIS, 5401 Baden.

*Krämer P.*, Ingenieur, Adolf Feller AG., 8810 Horgen.

*Meister H.*, Adjunkt, Generaldirektion PTT, Abt. Forschung und  
Entwicklung, Ostermundigenstr. 91, 3000 Bern 29.

*Mühlethaler H.*, Ingenieur, Chef der Abteilung für Mess- und  
Fernwirkanlagen, Centralschweiz. Kraftwerke, Hirschgraben  
33, 6002 Luzern.

*Rogenmoser C.*, Kreisbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des Kt. Zür-  
ich, 8820 Wädenswil.

*Winter P.*, Direktor, Abt. Zugförderung und Werkstätten, General-  
direktion SBB, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern.

### Unterkommission Messtechnik – Sous-Commission de la technique des mesures

**Vorsitzender:** *Biefer H.*, dipl. Ing. ETH-Z, Scheunenstrasse 18d,  
3400 Burgdorf.

**Protokollführer:** alternierend

#### Mitglieder:

*Beilstein K.*, Ingenieur, Zellweger AG, Sonnenbergstr. 10,

8610 Uster.

*Isch H. W.*, Ing. dipl. EPF-Z, CERN, Division ISR, 1211 Genève 23.

*Mattli J.*, Ingenieur, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstr.  
301, 8008 Zürich.

*Meister H.*, Adjunkt, Generaldirektion PTT, Abt. Forschung und  
Entwicklung, Ostermundigenstr. 91, 3000 Bern 29.

*Müller F.*, Ingenieur, Camille Bauer, Messinstrumente, Tritten-  
weg 32, 5610 Wohlen.

*Schlunegger H.*, dipl. Ing. ETH-Z, Lehrstuhl für Industrielle Elek-  
tronik und Messtechnik der ETH Zürich, Gloriastrasse 35,  
8006 Zürich.

## Unterkommission Netze und Rundsteuerung – Sous-Commission des réseaux et de la télécommande centralisée

**Vorsitzender:** *Goldberg G.*, Prokurist, Landis & Gyr AG, 6301 Zug.

**Protokollführer:** alternierend

**Mitglieder:**

*Kniel R.*, dipl.Ing. ETH-Z, Zellweger AG., 8610 Uster.

*Mattli J.*, Ingenieur, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Mühlethaler H.*, Ingenieur, Chef der Abteilung für Mess- und Fernwirkanlagen, Centralschweiz. Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6002 Luzern.

*Rogenmoser C.*, Kreisbetriebsleiter, Elektrizitätswerke des Kt. Zürich, 8820 Wädenswil.

*Schadegg W.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich.

## Unterkommission Oberwellenerzeuger – Sous-Commission des producteurs d'harmoniques

**Vorsitzender:** *Knapp P.*, dipl.Ing. ETH-Z, AG Brown, Boveri & Cie., Abteilung EIS, 5401 Baden.

**Protokollführer:** alternierend

**Mitglieder:**

*Gebauer W.*, Ingenieur, H. Leuenberger AG, Fabrik elektr. Apparate, 8154 Obergätt.

*Isay G.H.*, dipl.Ing. ETH-Z, Direktor, Im Rehwechsel 25, 4102 Binningen.

*Kamber F.*, Ingenieur, Starkstrom-Elektronik AG, Landstrasse 129, 5430 Wettingen.

*Krämer P.*, Ingenieur, Adolf Feller AG., 8810 Horgen.

*Mattli J.*, Ingenieur, Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

## Unterkommission Verkehr – Sous-Commission du trafic

**Vorsitzender:** *Weber H.*, Dr. Ing., Stellvertreter des Direktors der Abteilung Zugförderung und Werkstätten, Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern.

**Protokollführer:** *Mattli J.*, Ingenieur, Technisches Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

**Mitglieder:**

*Grossmann W.*, dipl.Ing. ETH-Z, BLS, Genfergasse 11, 3000 Bern. *Hofstetter E.*, Vizedirektor, Integra AG, Industriestrasse 42, 8304 Wallisellen.

*Jäger A.*, dipl.Ing. ETH-Z, Abteilung BW, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Meister H.*, Adjunkt, Generaldirektion PTT, Abt. Forschung und Entwicklung, Ostermundigenstrasse 91, 3000 Bern 29.

*Meyer K.*, dipl.Ing. ETH-Z, Generaldirektion SBB, Abteilung Zugförderung und Werkstätten, Sektion Triebfahrzeugbau, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern.

*Neuhäus M.*, dipl.Ing. ETH, Generaldirektion SBB, Bauabteilung Sicherungswesen, Mittelstrasse 45, 3000 Bern.

*Tschäppeler E.*, Ingenieur, Generaldirektion SBB, Bauabteilung, Sektion Fernmeldetechnik, Mittelstrasse 45, 3000 Bern.

## 10. Ausschuss des Nationalen EXACT Zentrum Schweiz – Comité du centre national EXACT Suisse

**Vorsitzender:** *vakant*

**Protokollführer:** *van der Touw W.G.*, Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, 8038 Zürich.

**Mitglieder:**

*Baumgartner F.*, Abteilungschef, Contraves AG, Schaffhauserstrasse 580, 8052 Zürich.

*Christen A.*, Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

*Ganz E.*, Ressortchef, Abteilung ET-T, AG Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden.

*Mengelt J.M.*, dipl. Ing. ETH-Z, Landis & Gyr AG, 6301 Zug.

*Richard F.*, Abteilungschef, Autophon AG, 4500 Solothurn.

*van der Touw W.G.*, Ingenieur, Standard Telephon und Radio AG, Seestrasse 395, 8038 Zürich.

Ex officio:

*Mattli J.*, Ingenieur, Technisches Sekretariat, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

## B. Kommissionen des VSE – Commissions de l'UCS

Ernannt vom Vorstand des VSE – Nommées par le Comité de l'UCS  
Amtsdauer 1972/73/74 – Période 1972/73/74

### 1. Kommission für Energietarife – Commission pour les tarifs d'énergie électrique

#### Präsident:

*Hofer F.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

#### Übrige Mitglieder:

*Büttikofer U. V.*, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.  
*Domman F.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.  
*Golay R.*, ingénieur-conseil, Cie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.  
*Heimlicher E.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.  
*Hugentobler E.*, Direktor, Elektra Fraubrunnen, 3303 Jegenstorf.

*Lagier J. C.*, ingénieur attaché à la direction, Service de l'Électricité, 1211 Genève.

*Légeret M.*, Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Piffaretti F.*, direttore, Azienda Elettrica Comunale, 6500 Bellinzona.  
*von Schulthess H.*, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.  
*Vicari E.*, direttore, Aziende Industriali della città di Lugano, Sezione elettricità, 6901 Lugano.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

### 2. Kommission für Personalfragen – Commission pour les questions de personnel

#### Präsident:

*Isler R.*, Dr. iur., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 8023 Zürich.

#### Übrige Mitglieder:

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.  
*Babaintz C.*, Dr en droit, directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.  
*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates, Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.

*Grob E.*, Dr. iur., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG und des Kraftwerkes Laufenburg, 4335 Laufenburg.  
*Gugler A.*, Dr. iur., Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Hertig G.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
*Marro A.*, directeur, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

### 3. Kommission für Versicherungsfragen – Commission pour les questions d'assurance

#### Präsident:

*Hertig G.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

#### Übrige Mitglieder:

*Cand P.*, lic. en droit, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.  
*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates, Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.  
*Hadorn H.*, Vizedirektor, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

*Isler R.*, Dr. iur., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 8023 Zürich.

*Notter A.*, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.  
*Piller A.*, secrétaire général, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.  
*Wisler H.*, Dr. rer. pol., Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

### 4. Kommission für Rechtsfragen – Commission pour les questions juridiques

#### Präsident:

*Ursprung P.*, Dr. iur., Vizedirektor, Motor-Columbus AG, 5401 Baden.

#### Übrige Mitglieder:

*Althaus R.*, Dr. iur., Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
*Cand P.*, lic. en droit, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.  
*Frank B.*, Dr. iur., Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.  
*Grob E.*, Dr. iur., Direktor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG und des Kraftwerkes Laufenburg, 4335 Laufenburg.  
*Gugler A.*, Dr. iur., Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Huber W.*, Dr. iur., Alusuisse, 8008 Zürich.

*Laubi A.*, Dr. iur., Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 8023 Zürich.

*Piller A.*, secrétaire général, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.

#### Experten:

*Kunz A.*, Vizedirektor, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.  
*Poltier L.*, vice-directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 5. Kommission für Fragen der Kriegsorganisation – Commission pour les questions d'organisation de guerre

### Präsident:

*von Schulthess H.*, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich,  
8023 Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Bögli E.*, Ing., Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
5401 Baden.

*Gees J.*, Direktor, Kraftwerke Hinterrhein AG, 7430 Thusis.

*Heimlicher E.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
5401 Baden.

*Hofer F.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Jordan J.*, Direktor, Gemeindewerke Uster, 8610 Uster.

*Kuhn E.*, Direktionspräsident, Elektrizitätswerke des Kantons  
Zürich, 8022 Zürich.

*Pilicier R.*, président de la direction, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

*Sciaroni L.*, direttore, Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona.  
*Strebel H.*, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke,  
6002 Luzern.

*Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktionspräsident, Aare-Tessin AG  
für Elektrizität, 4600 Olten.

*Wälti A.*, Chef der Abteilung Kraftwerke, Generaldirektion SBB,  
3000 Bern.

*Wetter K.*, Direktor, Schweizerische Aluminium AG, 3965 Chippis.

Ex officio: Der Direktor des VSE und das Eidg. Starkstrominspektorat.

## 6. Kommission für Aufklärungsfragen – Commission pour les questions d'information

### Präsident:

*Gugler A.*, Dr. iur., Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke,  
6002 Luzern.

### Übrige Mitglieder:

*Dreier H.*, Direktionspräsident, Bernische Kraftwerke AG,  
3000 Bern.

*Frank B.*, Dr. iur. Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons  
Zürich, 8022 Zürich.

*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates, Maggia-Kraftwerke  
AG, 6600 Locarno.

*Martin J. J.*, directeur commercial, Société Romande d'Electricité,  
1815 Clarens.

*Wislé H.*, Dr. rer. pol., Vizedirektor, Aare-Tessin AG für Elektrizität,  
4600 Olten.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 7. Kommission für Fragen der Rundsteuertechnik – Commission pour les questions de télécommande centralisée

### Präsident:

*Mühlethaler H.*, Chef der Abteilung für Mess- und Fernwirkanlagen,  
Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

### Übrige Mitglieder:

*Anastasi R.*, dipl. Ing. ETH, Società Elettrica Sopracenerina,  
6600 Locarno.

*Bentele G.*, Techniker, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG,  
9000 St. Gallen.

*Clément R.*, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.  
*Huber V.*, Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Zürich,  
8022 Zürich.

*Kümmerly H.*, Chef des Büros für Zähler und Netzkommmandoanlagen,  
Bernische Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

*Schadegg W.*, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zähler- und  
Uhrenabteilung, Pfingstweidstrasse 85, 8005 Zürich.

*Steinemann H.*, Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen,  
8201 Schaffhausen.

*Tribolet W.*, chef de division de la distribution, Service de l'Electricité de Genève,  
1211 Genève.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 8. Kommission für Diskussionsversammlungen über Betriebsfragen Commission pour les journées de discussions sur les questions d'exploitation

### Präsident:

*Kuhn E.*, Direktionspräsident, Elektrizitätswerke des Kantons  
Zürich, 8022 Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Domman F.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke,  
6002 Luzern.

*Dreyer J. L.*, Directeur, Service de l'Electricité de la ville de  
Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

*Egli F.*, Betriebsleiter, Elektrizitätswerke Höfe, 8808 Pfäffikon.  
*Hohl H.*, directeur, Services Electriques, 1630 Bulle.

*Schindler E.*, Direktor, Industrielle Betriebe der Stadt Aarau,  
5000 Aarau.

*Sommerer O.*, Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.  
*Thévenaz R.*, chef de section, Service de l'Electricité de Genève,  
1211 Genève.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 9. Kommission für Holzschutz im Leitungsbau – Commission pour la protection des bois dans la construction de lignes

### Präsident:

*Seiler F.*, Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern \*).

### Übrige Mitglieder:

*Giovanon R.*, Betriebsleiter, Licht- und Kraftwerke Glattfelden,  
8192 Glattfelden.

*Michel A.*, Chef-Stellvertreter der Abteilung Leitungsbau, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Panchaud P. D.*, chef du Service des réseaux, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.

*Richner G.*, Chef der Leitungsbauabteilung, Aargauisches Elektrizitätswerk, 5000 Aarau.

*Stösser J.*, Chef des Leitungsbau, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich \*).

Vertreter der PTT:

*Steinle H.*, technischer Beamter der Linienabteilung, Generaldirektion PTT, 3000 Bern \*).

Wissenschaftlicher Mitarbeiter:

*Wälchli O.*, Prof., Dr. sc. nat., Leiter der Biologischen Abteilung, Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, 9000 St. Gallen \*).

Ex officio: Der Direktor des VSE.

\*) Mitglieder des Arbeitsausschusses. — Membres du bureau.

## 10. Kommission für Zählerfragen – Commission pour les questions de compteurs

### Präsident:

*Brugger H.*, Chef der Zählerabteilung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8953 Dietikon.

### Übrige Mitglieder:

*Desponts R.*, chef du service des compteurs, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.

*Fiala J.-J.*, chef de la section compteurs, Service de l'Electricité de Genève, 1211 Genève.

*Kümmel H.*, Chef des Büros Zähler und Netzkommandoanlagen, Bernische Kraftwerke AG, 2560 Nidau.

*Mühlethaler H.*, Chef der Abteilung für Mess- und Fernwirkanlagen, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.  
*Müller E.*, Prüfamtvorsteher, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Burgerholzstrasse 48, 8500 Frauenfeld.  
*Schadegg W.*, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zähler- und Uhrenabteilung, Pfingstweidstrasse 85, 8005 Zürich.  
*Steiner N.*, Chef der Zählerabteilung, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 11. Kommission für Organisation und elektronische Datenverarbeitung Commission pour l'organisation et le traitement électronique de l'information

### Präsident:

*Gabathuler H.*, Leiter der Dienststelle für Organisation der Stadt Gallen, 9000 St. Gallen.

### Übrige Mitglieder:

*Baldesberger R.*, kaufmännischer Mitarbeiter, Elektrizitätswerk Basel, 4000 Basel.

*Dreyer J. L.*, directeur, Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

*Gfeller P.*, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

*Manser E.*, Chef der Datenverarbeitungsanlage, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Martin J. J.*, directeur commercial, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.  
*Python G.*, chef de l'automation, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fribourg.  
*Steiger F.*, dipl. Elektroing., Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.  
*Vicari E.*, direttore, Aziende Industriali della città di Lugano, sezione elettricità, 6901 Lugano.  
*Weber H.*, Chef der kaufm. Abteilung, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.  
*Wenk R.*, Techniker, Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 12. Kommission für die Einkaufsabteilung – Commission pour la Section des Achats

### Präsident:

*Sommerer O.*, Direktor, Elektra Birseck, 4142 Münchenstein.

### Übrige Mitglieder:

*Engeli E.*, Einkaufschef, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

*Joos M.*, Verwalter, Elektrizitätswerk der Stadt Frauenfeld, 8500 Frauenfeld.

*Kalbfuss M.*, chef de service, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens.  
*Niklaus K.*, Einkaufschef, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 3007 Bern.  
*Winteler H.*, Direktor, Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, 8645 Jona.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 13. Ärztekommision zum Studium der Starkstromunfälle Commission des médecins pour l'étude des accidents dus au courant fort

### Präsident:

*von Schulthess H.*, Direktor, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

### Übrige Mitglieder:

*Allgöwer M.*, Prof. Dr. med., Vorsteher Chirurgische Universitätsklinik, Bürgerspital, 4000 Basel.

*Baur E.*, Dr. med., Oberarzt, Zentralverwaltung der Schweiz. Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern.

*Fischer H.*, Prof. Dr. med., Witellikerstrasse 60, 8702 Zollikon.

*Matter P.*, Dr. med., Krankenhaus Davos, 7270 Davos.

*Rickenbach M. W.*, Direktor, Kraftwerke Brusio AG, 7742 Poschiavo.  
*Serati A.*, Dr. med., Chefarzt SBB, Bollwerk 10, 3000 Bern.  
*Steinemann H.*, Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, 8201 Schaffhausen.  
*Stofer A. R.*, Dr. med., Oberarzt, Gerichtsmedizinisches Institut, Bühlstrasse 20, 3000 Bern.

Ex officio: Der Direktor des VSE und das Eidg. Starkstrominspektorat.

## 14. Delegation für Verhandlungen mit dem VSEI – Délégation pour les pourparlers avec l'USIE

### Präsident:

*Fonjallaz A.*, sous-directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.

### Übrige Mitglieder:

*Hess H.*, Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8022 Zürich.

*Joos M.*, Verwalter, Elektrizitätswerk der Stadt Frauenfeld, 8500 Frauenfeld.  
*Seiler F.*, Vorsteher der Installationsabteilung, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

Ex officio: Der Direktor des VSE.

## 15. Prüfungskommission für die Meisterprüfungen des VSEI und des VSE Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS

### Präsident:

*Hofer F.*, Ingenieur, 6000 Luzern.

### Vertreter des VSE:

*Bolomey P.*, chef de réseau, Compagnie Vaudoise d'Electricité,  
1110 Morges.

*Frei W.*, Elektroing., AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz, 7310 Bad  
Ragaz.

*Hess H.*, Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich,  
8022 Zürich.

### Ersatzmänner des VSE:

*Bentele G.*, St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG,  
9000 St.Gallen.

*Meyer U.*, Chef der Installationsabteilung, Centralschweizerische  
Kraftwerke, 6002 Luzern.  
*Schwaller V.*, Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1701 Fri-  
bourg.

### Vertreter der PTT:

*Gmür A.*, Chef der Sektion Teilnehmer- und Starkstromanlagen,  
Generaldirektion der PTT, 3000 Bern 33.

### Vertreter des eidg. Starkstrominspektorates:

*Grüter R.*, Dr., 8008 Zürich.  
Ersatzmann: *Albrecht A.*, 8008 Zürich.

### Sekretär:

*Ganz F.*, 8002 Zürich.

## 16. Kommission für die Prüfung von Kontrolleuren für elektrische Hausinstallationen des eidg. Starkstrominspektorates

### Commission pour les examens des contrôleurs des installations électriques intérieures de l'Inspection fédérale des installations à courant fort

### Präsident:

*Homberger E.*, Oberingenieur, Eidg. Starkstrominspektorat,  
8008 Zürich.

### Vertreter des eidg. Starkstrominspektorates:

*Albrecht A.*, Chef der Abteilung Militär- und Tankanlagen,  
Zürich.

*Ammann Ch.*, Chef des Bureau Lausanne.

### Vertreter der kontrollpflichtigen Elektrizitätswerke:

*Leuba J.-P.*, chef de la section contrôle, Service de l'Electricité  
de la Ville de Lausanne, 1000 Lausanne.

*Terabuso P.*, capo servizio, Aziende Industriali della Città di  
Lugano, Sezione elettricità, 6901 Lugano.

## 17. Vertreter des VSE im – Représentants de l'UCS au Comité de direction de l'Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'énergie électrique (UNIPEDE)

*Aeschimann C.*, Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates, Aare-  
Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten (membre de droit).  
*Babaiantz C.*, Dr., directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse,  
1001 Lausanne.

*Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktionspräsident, Aare-Tessin AG für  
Elektrizität, 4600 Olten.

### Schweizerische Mitglieder von Comités d'Etudes der UNIPEDE: Membres suisses de Comités d'Etudes de l'UNIPEDE:

#### Energie nucléaire:

*Elmiger E.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
5401 Baden.

#### Assurance du risque nucléaire (Groupe de travail):

*Hertig G.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

#### Production thermique:

*de Haller Y.*, ingénieur en chef, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse,  
1001 Lausanne.

#### Production hydraulique:

*Seylaz E.*, directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse,  
1001 Lausanne.

#### Grands réseaux et interconnexions internationales:

*Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktionspräsident, Aare-Tessin AG  
für Elektrizität, 4600 Olten.

#### Distribution:

*Desmeules J.*, directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité,  
1001 Lausanne.

#### Tarification:

*Hofer F.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

#### Développement des applications de l'énergie électrique:

*Blankart J.*, a. Direktionspräsident, Centralschweizerische Kraft-  
werke, 6002 Luzern.

**Chauffage électrique et climatisation des locaux (Groupe de travail):**  
*Locher W.*, Vizedirektor, Centralschweizerische Kraftwerke,  
6002 Luzern.

#### Statistiques:

*Wisler H.*, Dr. rer. pol., Vizedirektor, Aare-Tessin AG für  
Elektrizität, 4600 Olten.

#### Relations Publiques:

*Meichle E.*, Dr., Vizedirektor, Bernische Kraftwerke AG,  
3000 Bern.

#### Courbes de charge (Sous-Comité):

*Hofer F.*, Direktor, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

#### Coordinations de la recherche dans l'industrie électrique:

*Elmiger E.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
5401 Baden.

#### Groupe médical d'études:

*Allgöwer M.*, Prof. Dr. med., Bürgerspital Basel, Chirurgische  
Universitätsklinik, 4000 Basel.

#### Emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité (Groupe de travail):

*Meystre P.*, directeur, Electro-Calcul, 1001 Lausanne.

# C. Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft (SLG) Union Suisse pour la Lumière (USL)

## Sitz beim SEV – Siège à l'ASE

### Vorstand – Comité

**Präsident:** *Spieser R.*, dipl. Ingenieur, Professor, Zürich.

**Vizepräsident:** *Böckli H. R.*, Architekt SIA, Direktor der Suter & Suter, Architekten, Basel, Vertreter des SIA.

#### Übrige Mitglieder:

*Amstein R.*, dipl. Ingenieur, beratender Ingenieur, Zürich.

*Bitterli E.*, dipl. Ingenieur, Zürich, Vertreter des BIGA.

*Kessler H.*, Ingenieur, Prokurst Osram AG, Zürich.

*Mäder F.*, Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Wabern, Vertreter des AMG.

*Mathis W.*, Ingenieur, Prokurst Osram AG, Zürich, Vertreter der Gemeinschaft Schweiz. Glühlampenfabriken.

*Rubeli J.*, directeur, SWISEL Jean Rubeli SA, Meyrin, GE.

*Schatzmann J.*, Dr., Vizedirektor der BAG, Bronzewarenfabriken AG, Turgi (AG), Vertreter des Verbandes der Beleuchtungs-industrie.

*Vicari E.*, direttore, Aziende Industriali della città di Lugano, Vertreter des VSE.

*Walthert R.*, Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfall-verhütung, Bern, Vertreter der BfU.

### Rechnungsrevisoren – Vérificateurs des Comptes

*Gaberell P.*, directeur de l'OFEL, Lausanne.

*Mathys K.*, Vizedirektor, Baumann, Kölliker AG, Zürich.

### Suppléant:

*Burri A.*, Fabrikant, Zürich.

### Sekretariat – Secrétariat

**Sekretär:** *Wuillemin A. O.*, Zürich. Telephon (01) 658637

Mitarbeiterin: *Dünner E.*, Frl.

## Kommissionen der SLG – Commissions de l'USL

Ernannt vom Vorstand der SLG

Nommées par le Comité de l'USL

### 1. Beratende Kommission – Commission consultative

**Vorsitzender:** *R. Spieser*

*Amstein, R.* . . . dipl. Ing., beratender Ingenieur, Zürich

*Baur, W.* . . . ELWI, Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Zürich

*Dünner, E.* . . . dipl. Ing., Direktor des SEV, Zürich

*Gaberell, P.* . . . directeur de l'Office d'Electricité de la Suisse romande, OFEL, Lausanne

*Huggenberger, Th.*, dipl. Arch. SIA, Zürich

*Meyer, H.J.* . . . Direktor der Alumag-Belmag AG, Zürich

*Spieser, R.* . . . dipl. Ing., Professor, Zürich

*Stücheli, W.* . . . dipl. Arch. BSA/SIA, Zürich

*Täuber, R.* . . . Werbefachmann, Philips AG, Zürich

*Tschudin, W.* . . . Dr., Sekretär des VSEI, Zürich

*Urech, O.* . . . Direktor der Osram AG, Zürich

*Walter, F.* . . . Sektionschef, Direktion der Eidg. Bauten, Bern

*Walthert, R.* . . . Direktor der BfU, Bern

Sekretär: *A.O. Wuillemin*, Sekretär SLG, Zürich

### 2. Nationalkomitee der Internationalen Beleuchtungs-Kommission (CIE) Comité national de la Commission Internationale de l'Eclairage (CIE)

**Präsident:** *R. Spieser*

**Übrige Mitglieder:** (Mitglieder der Technischen Komitees der CIE)

*Dutruit M.*, directeur, Minnesota Mining, Prilly

*Eitle D.*, Dr., Ciba-Geigy AG, Basel

*Fankhauser F.*, Dr. med., Prof., Universitäts-Augenklinik, Bern

*Farner A.*, dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper, Basel

*Ganz E.*, Dr. phil. nat., Vizedirektor, Ciba-Geigy AG, Basel

*Herbst C.H.*, dipl. Ing., Brauchli + Amstein, Zürich

*Lerchmüller H.*, Vizedirektor, Glühlampenfabrik Winterthur AG, Winterthur

*Riemenschneider W.*, Vizedirektor, Novelectric AG, Buchs-ZH

*Schilling R.*, dipl. Ing., Swissair, Zürich

*Walthert R.*, dipl. Ing., Lichttechn. Institut der Universität, Karlsruhe

Ex officio: Der Vorstand und der Sekretär der SLG

### 3. Fachgruppen der SLG – Comités d'études de l'USL

#### FG 1, Allgemeine Leitsätze – Recommandations générales

Vorsitzender: E. Bitterli  
 Bitterli, E. . . . dipl. Ingenieur, Im Klösterli 59, 8044 Zürich  
 Ernennung der übrigen Mitglieder ist noch ausstehend.

#### FG 5, Öffentliche Beleuchtung – Eclairage public

Vorsitzender: H. Gloor  
 Borel, P. . . . dipl. Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Egli, W. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern  
 Erny, E. . . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Obergлатt  
 Fischer, A. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Riemenschneider, W., Ingenieur, Vizedirektor, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs ZH  
 Serex, R. . . . ingénieur, 4, ch. des Crêtes, La Capite s. Vésenaz, 1222 Vésenaz  
 Stein, W. . . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich  
 Stösser, J. . . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Thalmann, H. . . . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Wichser, A. . . . Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich  
 Wittwer, E. . . . Ingenieur, Prokurist der BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

#### FG 5A, Öffentliche Beleuchtung

##### 1. Teil: Strassen und Plätze

##### Eclairage public

##### 1<sup>re</sup> partie: rues, routes et places

Vorsitzender: W. Riemenschneider  
 Egli, W. . . . Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern  
 Erny, E. . . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Obergлатt  
 Fischer, A. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Riemenschneider, W., Ingenieur, Vizedirektor, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs ZH  
 Serex, R. . . . ingénieur, 4, ch. des Crêtes, La Capite s. Vésenaz, 1222 Vésenaz  
 Stein, W. . . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich  
 Stösser, J. . . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Thalmann, H. . . . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Wichser, A. . . . Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich  
 Wittwer, E. . . . Ingenieur, Prokurist der BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

#### FG 5B, Öffentliche Beleuchtung

##### 2. Teil: Strassentunnel und -unterführungen

##### Eclairage public

##### 2<sup>re</sup> partie: Tunnels routiers et passages inférieurs

##### Vorsitzender: H. Gloor

Fischer, A. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Gloor, H. . . . Chef der öffentlichen Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
 Huber, J. . . . Ingenieur, Chef des Technischen Dienstes des TCS, 9, rue Pierre Fatio, 1211 Genève  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Leuch, H. . . . dipl. Ingenieur, David-Hess-Weg 17, 8038 Zürich  
 Ludin, A. . . . ingénieur dipl., chef du service technique du TCS, 9, rue Pierre-Fatio, 1200 Genève  
 Mäder, F. . . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Bern  
 Mathys, A. . . . Ingenieur, Vizedirektor, Baumann, Koelliker AG für elektrotechnische Industrie, Sihlstrasse 37, 8001 Zürich  
 Riemenschneider, W., Ingenieur, Vizedirektor, Novelectric AG, Scheidtbachstrasse, 8107 Buchs  
 Rollard, P. . . . prof., ingénieur-conseil, chemin du Gué, 1213 Petit-Lancy  
 Rubeli, J. . . . directeur, SWISEL Jean Rubeli SA, ch. Forestier, 1217 Meyrin GE  
 Ruckstuhl, F. . . . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Serex, R. . . . Ingénieur, 4, ch. des Crêtes, La Capite s. Vésenaz, 1222 Vésenaz  
 Sommerhalder, O., Lichttechniker, Griesernweg 16, 8037 Zürich  
 Stein, W. . . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich  
 Stösser, J. . . . Prokurist, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Tanner, H. . . . Ingenieur, Direktor der Industriellen Betriebe Wohlen, 5610 Wohlen  
 Thalmann, H. . . . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Walthert, R. . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Wartmann, W. . . . Ingenieur, Centralschweizerisches Kraftwerk AG, Hirschengraben 33, 6002 Luzern  
 Wettstein, H. . . . dipl. Ingenieur, Unternehmer, 4710 Balsthal  
 Wichser, A. . . . Ingenieur, Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich  
 Wittwer, E. . . . Ingenieur, BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi  
 Wuillemin, A.O. Sekretär der SLG, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

## FG 5D, Öffentliche Beleuchtung

*Kandelaber-Normierung*

### Eclairage public

*Normalisation de candélabres*

Vorsitzender: W. Wartmann

- Bovet, J. . . . Entreprises Electriques Fribourgeoises, 25, Pérolles, 1700 Fribourg  
 Burri, A. . . . A. Burri AG, Fabrikstrasse 17, 8005 Zürich  
 Dubs, A. . . . Ingenieur, Vizedirektor, F. Knobel & Co., Verkaufsbüro Zürich, Josefstrasse 92, 8031 Zürich  
 Erne, A. . . . Chef der Sektion öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen, St. Leonhardstrasse 15, 9000 St. Gallen  
 Erny, E. . . . H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate, 8154 Obergлатt  
 Farner, A. . . . dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel  
 Fischer, A. . . . Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Fischer, E. . . . Direktor, E. Fischer AG, Amriswilerstrasse 4, 8890 Romanshorn  
 Freiburghaus, E. Sachbearbeiter der Abteilung Licht, Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern  
 Gloor, H. . . . Chef der öffentlichen Beleuchtung, Elektrizitätswerk Basel, Margarethenstrasse 40, 4000 Basel  
 Jouvenat, F. . . . Mauton & Cie. S.A., 1820 Montreux  
 Habersaat, H. . . . Ingenieur, Chef der Abteilung für öffentliche Beleuchtung, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Postfach, 8022 Zürich  
 Haberthür, Th. Haberthür, Stahlbau, Aareweg, 3270 Aarberg  
 Holliger, M. . . . Aluminium AG, Menziken, 5737 Menziken  
 Jenny, D. . . . Schleuderbetonwerk AG, Bahnhofstrasse 110, 8001 Zürich  
 . . . . . Schweizerische Normenvereinigung, Kirchenweg 4, 8032 Zürich  
 Mottet, M. . . . chef de section, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, 23, place Chauderon, 1000 Lausanne  
 Nötel, H. . . . Alumag-Belmag AG, Giesshübelstrasse 30, Postfach, 8027 Zürich  
 Pilet, A. . . . fondé de pouvoir, chef du réseau de la Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens-Montreux  
 Serex, R. . . . ingénieur, 4, ch. des Crêtes, La Capite s. Vésenaz, 1222 Vésenaz  
 Stein, W. . . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich  
 Sulger Büel, S. dipl. Ingenieur, Sektionschef des Instituts für Strassenbau der ETH, Gloriastrasse 82, 8044 Zürich  
 Thalmann, H. . . . dipl. Ingenieur, Eidg. Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 45, 3000 Bern  
 Wagner, K. . . . dipl. Ingenieur, Sägesser Worb AG, 3076 Worb  
 Walther, R. . . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Wartmann, W. . . . Ingenieur, Chef der öffentlichen Beleuchtung, Centralschweiz. Kraftwerke, Hirschengraben 33, 6002 Luzern  
 Wuillemin, A. O. Ingenieur, Sekretär SLG, 8008 Zürich

## FG 6, Unterricht – Enseignement

Vorsitzender: R. Spieser

- Bitterli, E. . . . dipl. Ingenieur, Im Klösterli 59, 8044 Zürich  
 Dubs, A. . . . Ingenieur, Vizedirektor, F. Knobel & Co., Verkaufsbüro Zürich, Josefstrasse 92, 8031 Zürich  
 Farner, A. . . . dipl. Physiker, Regent Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, 4000 Basel  
 Gatti, A. . . . dipl. Ingenieur, Büchnerstrasse 24, 8006 Zürich  
 Herbst, C.H. . . . dipl. Ing., Brauchli u. Amstein, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurst der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Landolt, W. . . . dipl. Ing.-Chem., c/o Dr. Landolt AG, 4800 Zofingen  
 Lins, G. . . . Ingenieur, Chef des Beratungsdienstes, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Mathis, W. . . . Ingenieur, Prokurst der Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich  
 Riemenschneider, W., Ingenieur, Vizedirektor, Novelectric AG, Scheidbachstrasse, 8107 Buchs ZH  
 Schwere, H. . . . Ingenieur, Fachlehrer, kant. Gewerbeschule Aarau, Neugutstrasse 8, 5000 Aarau  
 Spieser, R. . . . dipl. Ingenieur, Prof., Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich  
 Stähli, Ch. A. . . prof., Technicum cantonal vaudois, chemin de la Tour-Grise 8, 1000 Lausanne  
 Stein, W. . . . Beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich  
 Treyvaud, G. . . . chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, rue de Genève 32, 1004 Lausanne
- Aktenempfänger:
- Hess, H. . . . Ingenieur, Chef der Installationsabteilung, Elektrizitätswerk des Kantons Zürich, Dreikönigstrasse 18, Postfach, 8022 Zürich  
 Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich

## FG 7, Beleuchtung von Sportanlagen – Eclairage de terrains de sports

Vorsitzender: H. Kessler

- Baumann, Ch. . . . Lichttechniker, Osram AG, Limmatquai 3, Postfach, 8022 Zürich  
 Eigenmann, K. . . . Ingenieur, Alpenstrasse 4, 3000 Bern  
 Handloser, R. . . . Sachbearbeiter, c/o Hans Bracher, Sportplatzbau, Bitziusstrasse 40, 3006 Bern  
 Herzig, M. . . . Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgenecstrasse 18-22, 3000 Bern  
 Kessler, H. . . . Ingenieur, Prokurst der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
 Leuch, H. . . . dipl. Ingenieur, David-Hess-Weg 17, 8038 Zürich  
 Meierhofer, E. . . . Sportlehrer, Eidg. Turn- und Sportschule, 2532 Magglingen  
 Meyer, R. . . . Installationschef des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Postfach, 8023 Zürich  
 Rosenberger, H. . . . Alumag-Belmag AG, Giesshübelstrasse 30, Postfach, 8027 Zürich  
 Ruegg, Otto A. . . . dipl. Ing., Feldeggstrasse 42, 8008 Zürich  
 Treyvaud, G. . . . chef du service de l'éclairage public, Service de l'Electricité de la Ville de Lausanne, rue de Genève 32, 1004 Lausanne  
 Wittwer, E. . . . Ingenieur, BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

Mitarbeiter:

- Brandenberger, H., Reallehrer, Myrthenstrasse 4, 9000 St. Gallen  
 Gasser, Hans H. dipl. Ingenieur, Dr. sc. techn., 6078 Lungern  
 Muzzolini, V. . . . Architekt, Winkelriedstrasse 34, 3000 Bern

## FG 5E, Tankstellenbeleuchtung – Stations à essence

Vorsitzender: H. Wettstein

- Borel, P. . . . dipl. Ingenieur, Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern  
 Herzog, M. . . . Ingenieur, Chef für öffentl. Beleuchtung, Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Sulgenecstrasse 18-22, 3000 Bern  
 Imfeld, Ch. . . . directeur, Westi-Néon S.A., 1039 Cheseaux-sur-Lausanne  
 Stein, W. . . . beratender Ingenieur, Nebelbachstrasse 9, 8008 Zürich  
 Wettstein, H. . . . dipl. Ing., Unternehmer, Gaissgässli 54, 4710 Balsthal  
 Wittwer, E. . . . Ingenieur, Prokurst der BAG, Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi

**FG 8, Automobilbeleuchtung –**  
**Eclairage des automobiles**

Vorsitzender: R. Walther

- König, H. . . Prof. Dr., Dr. h. c., alt Direktor des Eidg. Amtes für Mass und Gewicht, Gossetstrasse 22, 3084 Wabern  
Mäder, F. . . Dr., Adjunkt, Eidg. Amt für Mass und Gewicht, Lindenweg 50, 3084 Wabern  
Walther, R. . . Direktor der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung, Laupenstrasse 9, 3000 Bern

**FG 9, Schulhausbeleuchtung –**  
**Eclairage des locaux scolaires**

Vorsitzender: K. Eigenmann

- Amstein, R. . . dipl. Ingenieur, beratender Ingenieur, Brauchli & Amstein, Mühlebachstrasse 43, 8008 Zürich  
Bodmer, H. G. Dr. med., Leiter des schulärztlichen Dienstes, Parkring 4, 8002 Zürich  
Boess, W. . . Ingenieurbüro Boess und Jenk, Königstrasse 271, 3097 Liebefeld  
Eigenmann, K. Ingenieur, Alpenstrasse 4, 3000 Bern  
Kessler, H. . . Ingenieur, Prokurist der Philips AG, Edenstrasse 20, Postfach, 8027 Zürich  
Mathis, W. . . Ingenieur, Prokurist der Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich  
Meuwly, B. . . architecte, chef du service des bâtiments, direction des travaux, rue Beau-Séjour 8, 1003 Lausanne  
Steinegger, J.C. dipl. Architekt, Margarethenstrasse 75, 4000 Basel  
Tuchschmid, E. Direktor der Siegfried Keller AG, Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen

*Mitarbeiter:*

- Eberhard, H. . . Bühnenbau, 8872 Weesen

## D. Kommissionen und Rechtspersonen mit eigener Rechnungsablage

## Commissions et personnes morales dont les comptes sont tenues séparément

### 1. Schweizerisches Nationalkomitee der Welt-Energie-Konferenz

### Comité National Suisse de la Conférence mondiale de l'Energie

#### Ausschuss – Bureau

**Präsident:** *Etienne E. H.*, ingénieur, 1093 La Conversion.

**Vizepräsident:** *Hochreutiner R.*, directeur général et administrateur délégué de la Société Générale pour l'Industrie, 71, avenue Louis-Casai, 1216 Cointrin.

#### Übrige Mitglieder:

*Berchtold M.*, Professor der Thermodynamik an der ETH-Z, Usser Allmend 6 8700 Küsnacht.

*Jenny E.*, Dr., Brown, Boveri & Cie. AG, Abt. Z, 5400 Baden.

Die vollständige Zusammensetzung dieses vom SEV und VSE unabhängigen Komitees muss hier wegen Raummangels unterbleiben.

*Jordi F.*, Direktor des Gas- und Wasserwerkes der Stadt Basel, Binningerstrasse 6, 4001 Basel.

*Stucky G.*, Dr., Erdöl-Vereinigung, Militärstrasse 24, 8004 Zürich.

**Vertreter des SEV:** *Richard R.*, Präsident des SEV, Direktor, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern.

**Vertreter des VSE:** *Schaerer R.*, Direktor der Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

**Sekretär:** *Ebener A.*, dipl. Ing. ETH, Postfach 399, 4002 Basel.

Le manque de place ne permet pas de citer ici les noms de tous les membres de ce comité, qui est indépendant de l'ASE et de l'UCS.

### 2. Korrosionskommission – Commission de corrosion

Kontrollstelle durch den SEV zur Verfügung gestellt – Office de contrôle mis à la disposition par l'ASE

**Präsident:** *Baumann E.*, Dr. sc. techn. h. c., Prof., Leiter des Institutes für Technische Physik und der Abteilung für industrielle Forschung (AfF) der ETH, Aussenstation Hönggerberg, Postfach, 8049 Zürich<sup>1</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Bertschmann H. J.*, Vizedirektor der Verkehrsbetriebe Zürich, Zürich<sup>3</sup>.

*Böhni H.*, Dr., Abteilungschef der Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf<sup>7</sup>.

*Borgeaud A.*, Oberingenieur-Stellvertreter der Bauabteilung der Generaldirektion der SBB, 3000 Bern<sup>5</sup>.

*Ehrbar J.*, dipl. Elektroingenieur, CIBA AG, 4000 Basel<sup>8</sup>.

*Etter F.*, dipl. Elektrotechniker, D+B, 3000 Bern<sup>6</sup>.

*Frautschi A.*, dipl. Ing., Chef des Services Industriels de Nyon, 1260 Nyon<sup>2</sup>.

*Friedli J.*, dipl. Ingenieur, Abteilung Kraftwerke der Generaldirektion SBB, Bern<sup>5</sup>.

*Grimm E.*, Sektionschef der Berner Alpenbahnen (BLS), Genfergasse 11, 3001 Bern<sup>3</sup>.

*Hainfeld R.*, Chef der Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste, Generaldirektion PTT, 3000 Bern<sup>4</sup>.

*Häusermann S.*, technischer Beamter, Abteilung Forschung und Versuche der Generaldirektion PTT, 3000 Bern.

*Hochweber M.*, Dr., Sektionschef der Eidg. Materialprüfanstalt, 8600 Dübendorf<sup>7</sup>.

*Jaggi A.*, dipl. Bau-Ing. ETH/SIA, St. Albangraben 8, 4000 Basel.

*Juillard E.*, Prof. Dr. sc. techn., Dr. sc. techn. h. c., 51, avenue de Béthusy, 1012 Lausanne<sup>1</sup>.

*Scharpf A.*, dipl. Ing., Generalsekretär des Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Grütlistrasse 44, 8002 Zürich<sup>2</sup>.

*Strehler A.*, Direktor des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, 9000 St. Gallen<sup>1</sup>.

*Walter F.*, Sektionschef der D+B, 3000 Bern<sup>6</sup>.

Ex officio: *Homberger E.*, Oberingenieur des Starkstrominspektore des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

<sup>1)</sup> ASE

<sup>2)</sup> en commun avec la Société suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE)

<sup>3)</sup> l'Union d'entreprises Suisses de Transport (UST)

<sup>4)</sup> la Direction Générale des entreprises des postes, téléphones et télégraphes (PTT)

<sup>5)</sup> la Direction Générale des Chemins de fer Fédéraux (CFF)

<sup>6)</sup> la Direction des constructions fédérales (D + B)

<sup>7)</sup> le Laboratoire Fédéral d'Essai des Matériaux (LFEM)

<sup>8)</sup> la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA).

#### Kontrollstelle – Office de contrôle

Leiter: *Petermann R.*, Dr., Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

### 3. Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH) Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH)

Sitz beim SEV – Siège à l'ASE

Dieser Kommission gehören zurzeit 55 Elektrizitätswerke und 28 Industriefirmen, Finanzgesellschaften und Verbände an.  
Cette Commission comprend actuellement 55 centrales d'électricité et 28 entreprises industrielles, sociétés financières et associations.

#### Arbeitskomitee der FKH – Comité d'action de la FKH

**Präsident:** *Elmiger E.*, dipl. Ing., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5401 Baden.

#### Übrige Mitglieder:

*Aeschlimann H.*, Dr., Vizedirektor der AG Brown, Boveri & Cie., Werk Oerlikon, 8050 Zürich.

*Gass G.*, dipl. Ingenieur, Direktor der Elektra Baselland, 4410 Liestal.

*Kläy H.*, Dr., alt Vizedirektor der Porzellanfabrik Langenthal AG, 1171 Bougy-Villars.

*Martin G.*, ing.-électr. dipl. EPF, directeur, S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1303 Cossonay-Gare.

*Remondeulaz J.*, Directeur technique adjoint de la S. A. de l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

*Schwab F.*, Dr., Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten.

*Seylaz E.*, directeur commercial de la S. A. de l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

*Strebel H.*, dipl. Ing., Vizedirektor der Centralschweizerischen Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Weber H.*, Prof., Vorstand des Institutes für Fernmeldetechnik an der ETH, 8006 Zürich.

*Wettler J.*, dipl. Ing., Sektionschef für Kraftwerkbetrieb, Abt. Kraftwerke der Generaldirektion SBB, 3000 Bern.

*Zaengl W.*, Dr. ing., Prof. ETH-Z, Vorsteher und wissenschaftlicher Leiter der FKH, 8006/7 Zürich.

#### Mitglieder mit beratender Stimme:

*Dünner E.*, Direktor des SEV, 8008 Zürich.

*Vogelsanger E.*, dipl. Ing., Versuchsleiter der FKH, 8008 Zürich.

Protokollführer: *Baumann W.*, dipl. Elektrotechniker, FKH, 8008 Zürich.

### 4. Schweizerische Kommission für Elektrowärme (SKEW) – Commission Suisse d'Electrothermic

#### Patronatskommission – Commission de patronage

**Präsident:** *Büttikofer U. V.*, Direktor der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

#### Übrige Mitglieder:

*Bühler H.*, Präsident des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, 8023 Zürich.

*Hertig G.*, Präsident der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, 8023 Zürich.

*Richard R.*, Präsident des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, 8008 Zürich

*Trümpy E.*, Dr., Präsident des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke, 8023 Zürich

#### Studienkommission – Commission d'étude

**Präsident:** *Büttikofer U. V.*, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmen-Kanals, 4500 Solothurn.

#### Mitglieder:

##### Wissenschaft

*Leuthold H.*, Prof. für angewandte Elektrotechnik und Energiewirtschaft, ETH, 8006 Zürich.

##### Fabrikanten elektrothermischer Apparate<sup>1)</sup>

###### Apparate für Anwendung in der Industrie:

*Matta U.*, Oberingenieur, AG Brown, Boveri & Cie., 5400 Baden.  
*Klarer W.*, Direktor, Borel SA, 2034 Peseux.

###### Apparate für Anwendungen in Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft:

*Gugg A.*, Ingenieur, Therma AG, 8762 Schwanden.  
*Mantel R.*, dipl. Ingenieur, Gebr. Mantel AG, 8353 Elgg.

##### Konsumenten von Elektrowärme<sup>2)</sup>

###### Industrie:

*Bommer P.*, dipl. Physiker, Schweizerische Isola-Werke, 4226 Breitenbach.  
*Büchl A.*, dipl. Ingenieur, Metallwerke Dornach AG, 4143 Dornach.  
*Wäspi R.*, dipl. Ingenieur, Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG, 4563 Gerlafingen.

###### Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft:

*Brauchli E.*, dipl. Ingenieur, Ingenieur-Büro Brauchli & Amstein, 8008 Zürich.

##### Elektrizitätswerke<sup>3)</sup>

*Lemmenmeier J.*, dipl. Ingenieur, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Schär O.*, Ingenieur, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern.

*Piller J.*, ingénieur dipl., Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Anastasi R.*, dipl. Ingenieur, Società Elettrica Sopracenerina, 6600 Locarno.

*Locher W.*, dipl. Ingenieur, Centralschweizerische Kraftwerke AG, 6002 Luzern.

*Dänzer P.*, dipl. Ingenieur, Electricité Neuchâtel S.A., 2000 Neuchâtel.

*Büttikofer U. V.*, Direktor, Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, 4500 Solothurn.

*Käppeli E.*, Ingenieur, Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

#### Geschäftsstelle

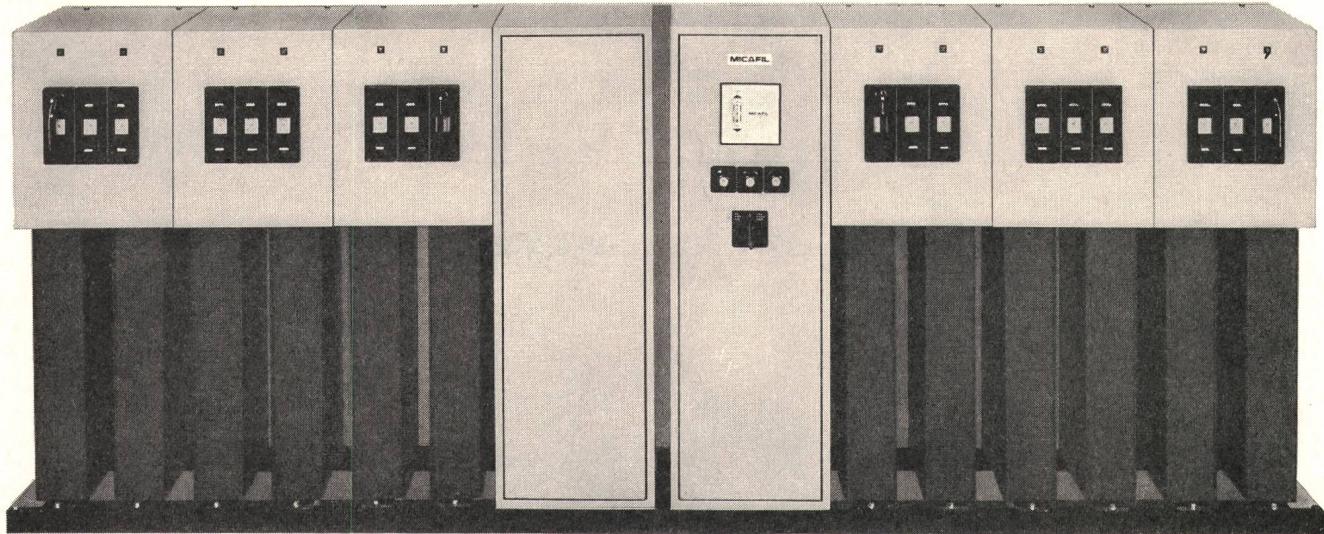
*Baur W.*, Delegierter der «Elektrowirtschaft», Schweizerische Gesellschaft für Elektrizitätsverwertung, Vizepräsident der SKEW, Bahnhofplatz 9, 8023 Zürich.

Sachbearbeiter: *Allemann R.*, Ingenieur, «Elektrowirtschaft», 8023 Zürich (bis 31. 3. 1973).

<sup>1)</sup> Vertreten durch den SEV. – Représenté par l'ASE.

<sup>2)</sup> Vertreten durch den EKV. – Représenté par l'UCE.

<sup>3)</sup> Vertreten durch den VSE. – Représenté par l'UCS.



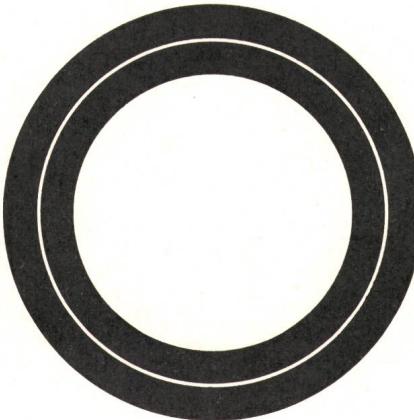
## noch 3 neue Pluspunkte für **MICOMAT** Kondensatorenbatterien



**Platzersparnis: 50 %! dank neuen,  
kompakten 50 kvar-Einheiten**

Der Grundflächenbedarf ist durch diese bisher grösste Kondensatoren-Einheit auf die Hälfte reduziert worden. Damit in jedem Fall die wirtschaftlichste Lösung bei der Bemessung der Blindstromkompensationsanlage gefunden werden kann, sind die bisherigen MICOMAT-Batterietypen mit 12,5, 15, 25 und 30 kvar-Einheiten weiterhin lieferbar.

Deshalb: wo der Platz kostbar ist... MICOMAT.



**Betriebssicherheit  
nochmals erhöht**

Bisher schon extrem hohe Betriebssicherheit: Unbrennbares Imprägniermittel, eingebaute Wickelsicherungen und Regulierstufen-Sicherungen. Die neue, weiterentwickelte Anlage ist in der Normalausführung mit NHS-Sicherungen bestückt. Ein Grund mehr, die Blindstromkompensation nach dem Anschluss der Batterie einfach zu vergessen, sie sorgt selber für sich. Ohne Betriebssicherheit keine kalkulierbare Rendite. Kalkulieren Sie sicher... MICOMAT.



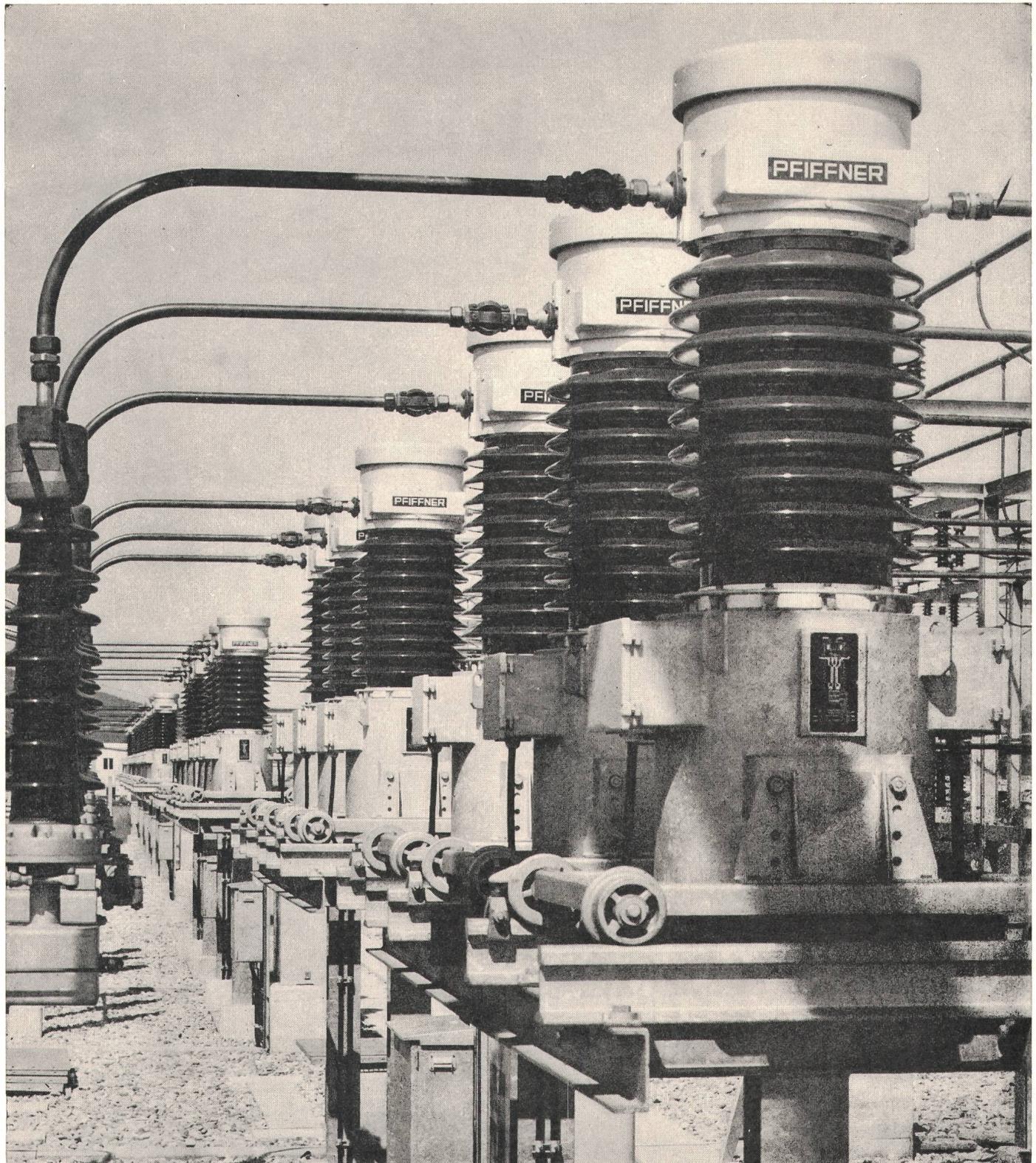
**Montage und Reinigung  
rasch und problemlos**

Sämtliche Apparaturen sind durch die klappbare Verschalung leicht und vollständig zugänglich. Dass sich durch Blindstromkompensation dauernd beträchtliche Unkostenersparnisse erzielen lassen und Installationen wirksam entlastet werden können, ist schon vielenorts erkannt worden. Gerne beraten wir auch Sie über namhafte Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie bei uns die ausführliche, reichhaltige Dokumentation X135! Sie geht Ihnen sofort und kostenlos zu.

**MICAFIL AG, Abteilung Kondensatoren, 8048 Zürich, Telefon 01 62 52 00**

**MICAFIL**



**Aus unserem Fabrikations- und Lieferprogramm:**

Messtransformatoren

Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen.

Obenstehendes Bild zeigt Messgruppen für max. Betriebsspannung von 72,5 kV in vollständig geschlossener Bauart (luft- und gasfreier Membranverschluss) in einem schweizerischen Unterwerk.

Leistungstransformatoren

in Öl- und Trockenbauart

Kunstharz-Erzeugnisse

Norm- und Formteile aller Art in EPOLIT-Kunstharzen

Elektro-Schweissgeräte

und Zubehör für die Hand- und Automatenschweissung

Röntgen- und Isotopen-Geräte

und Zubehör für die Industrie-Radiographie

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG

## 5. Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité (CPC)

Sitz – Siège: Zürich

### Verwaltung – Administration

#### Ehrenmitglied:

*Disch Hch.*, pens. Schichtführer, Kraftwerk Lötsch (NOK), Netstal.

#### Vertreter der Unternehmungen:

##### Präsident:

*Wanner F.* Dr., a. Direktor, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8000 Zürich.

##### Vizepräsident:

*Dubochet R.*, directeur à la Société Romande d'Electricité, 1815 Montreux-Clarens.

*Chopard J.P.*, directeur, Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA, Vevey, et Société du Gaz de la Plaine du Rhône, 1860 Aigle.

*Generali L.*, amministratore delegato delle Officine Idroelettriche della Maggia SA e di Blenio SA, 6600 Locarno.

*Gugler A.*, Dr., Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6000 Luzern.

*Isler R.*, Dr., Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5400 Baden.

#### Vertreter der Mitglieder:

*Ebenegger H.*, chef du personnel, Services Industriels de Sierre, 3960 Sierre.

*Gerber H.*, Chef des kommerziellen Dienstes der Vereinigten Bern-Worb-Bahnen, 3076 Worb-Dorf.

*Lang H.*, Maschinenmeister, AG Kraftwerk Wägital, 8854 Siebenen.

*Rappo F.*, chef du personnel, SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne.

*Walder E.*, Gemeindeschreiber, 8800 Thalwil (Einzelmitglied).

### Geschäftsstelle – Gérance

Löwenstrasse 29, 8001 Zürich, Telephon 01 / 27 72 88.

Direktor: *E. Ursprung*.

### Kontrollstelle – Contrôle

#### Rechnungsrevisoren:

*Iseli K.*, Prokurist, Elektrizitätswerke Wynau, 4900 Langenthal.

*Felber M.*, Prokurist, Verband Schweizerischer Gaswerke, 8002 Zürich.

*Lattmann E.*, Stellvertreter des Direktionssekretärs, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, 8000 Zürich.

*Tognina R.*, Buchhalter, Kraftwerke Brusio AG, 7742 Poschavio.

*Meinhold K.*, Handlungsbevollmächtigter, Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg, 4335 Laufenburg.

#### Ersatzmänner:

*Amaudruz R.*, vice-directeur, Electricité Neuchâteloise SA, Neuchâtel.

*Franscini N.*, procuratore, Aar e Ticino SA, 6743 Bodio.

*Wittwer H.*, Kassier, Gemeindewerke Rüti, 8630 Rüti.

## 6. AHV-Ausgleichskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke AVS – Caisse de compensation des Centrales Suisses d'Electricité

Sitz – Siège: Zürich

**Präsident:** *Dreier H.*, Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke AG, 3000 Bern<sup>1</sup>).

Sitz der Kasse: Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich,  
Tel. 01/239332.

Direktor: *Moser E.*, 8142 Uitikon-Waldegg.

#### Übrige Mitglieder:

*Desmeules J.*, directeur de la Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1180 Rolle VD<sup>1</sup>).

Siège de la caisse: Wengistrasse 7, case postale, 8026 Zurich,  
Tél. 01/239332.

*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno<sup>1</sup>).

Directeur: *Moser E.*, 8142 Uitikon-Waldegg.

*Kronig E.*, Angestellter bei der Kraftwerk Mattmark AG, 3922 Ackersand VS<sup>2</sup>).

*Schnetzler M.*, Direktor der St.Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG, 9001 St. Gallen<sup>1</sup>).

*Spillmann H.*, Buchhalter EKZ, 8902 Urdorf<sup>2</sup>).

1) Vertreter der Arbeitgeber. – Délégués des employeurs.

2) Vertreter der Arbeitnehmer. – Délégués des employés.

## 7. Familienzulagen-Ausgleichskasse Schweiz. Elektrizitätswerke

Sitz – Siège: Zürich

**Präsident:** *Manfrini E.*, administrateur délégué de la S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 6981 Ponte Cremena.

Sitz der Kasse: Wengistrasse 7, Postfach, 8026 Zürich,  
Tel. 01/239332.

#### Übrige Mitglieder:

*Baumgartner M.*, Vizedirektor der ATEL, 4612 Wangen/Olten.

Direktor: *Moser E.*, 8142 Uitikon-Waldegg.

*De Techtermann P.*, vice-directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

Siège de la caisse: Wengistrasse 7, case postale, 8026 Zurich.

*Fiscalini F.*, Vizedirektor der Società Elettrica Sopracerina S.A., 6601 Locarno.

Directeur: *Moser E.*, 8142 Uitikon-Waldegg.

*Winteler H.*, Direktor der Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, 8645 Jona.